SONY

3-865-609-**44**(1)

Mini Hi-Fi Component System

Gebruiksaanwijzing **NL**

Istruzioni per l'uso **IT**

Manual de Instruções **PT**

MHC-GRX80 / R880
MHC-RXD8S / RXD8

©1998 by Sony Corporation

WAARSCHUWING

Stel het apparaat niet bloot aan regen of vocht, om gevaar voor brand of een elektrische schok te voorkomen.

Om gevaar voor elektrische schokken te vermijden, dient u de behuizing van het apparaat nooit te openen. Laat onderhoud en eventuele reparatie over aan bevoegd vakpersoneel.

Plaats het apparaat niet in een gesloten ruimte, zoals een boekenrek of ingebouwde kast.

Dit apparaat is geklassificeerd als een KLASSE 1 LASER product. De aanduiding CLASS 1 LASER PRODUCT bevindt zich aan de achterkant van het apparaat.

Bij dit product zijn batterijen geleverd. Wanneer deze leeg zijn, moet u ze niet weggooien maar inleveren als KCA.

Deze stereo-installatie is voorzien van het B-type Dolby* ruisonderdrukkingssysteem.

* Geproduceerd onder licentie van: Dolby Laboratories Licensing Corporation.

DOLBY en het dubbel D symbool ⧈ zijn handeismerken van: Dolby Laboratories Licensing Corporation.

Inhoudsopgave

Voorbereidingen

Stap 1: Aansluiten van de stereo-installatie 4
Stap 2: Gelijkzetten van de klok 6
Stap 3: Vastleggen van uw favoriete radiozenders 7
Stroom besparen in de gebruiksklaar-stand 9

Basisbediening

Afspelen van een compact disc 10
Opnemen van een compact disc 12
Luisteren naar de radio 13
Opnemen van een radio-uitzending . 14
Afspelen van een cassette 15
Kopiëren van bandopnamen (dubbing) 17

Compact disc speler

Gebruik van het CD uitleesvenster.... 18
Herhaalde weergave van muziekstukken op CD 19
Willekeurige weergave van muziekstukken op CD 20
Programma-weergave van muziekstukken op CD 21
Weergave van CD's zonder onderbreking tussen de muziekstukken 22

Cassettedeck

Handmatig opnemen 23
Geprogrammeerde opname van een CD 24

Diskjockey-effecten

Repeteerweergave van een muziek-passage op CD 26
"Flits" weergave van een muziekpassage op CD 26
Bespelen van de drumvlakken 27
Gebruik van beat-box ritmes 28

Instellen van de weergave

Bijregelen van het geluid 31
Kiezen van een akoestiek-instelling .. 32
Omschakelen van de spectrum analyzer aanduidingen 33
Weergave met een ruimtelijk effect ... 34
Bijregelen met de grafiek -toonregeling 34
Vastleggen van uw eigen akoestiek-instellingen 35

NL

Extra functies

Gebruik van het Radio Data Systeem (RDS)* 37
Karaoke: meezingen met muziek..... 39
Met muziek in slaap vallen 41
Met muziek gewekt worden 42
Schakelklok-opname van radio-uitzendingen..... 43

Externe audio/video-apparatuur

Aansluiten van audio-apparatuur 44
Aansluiten van een videorecorder..... 46
Aansluiten van buitenantennes..... 46

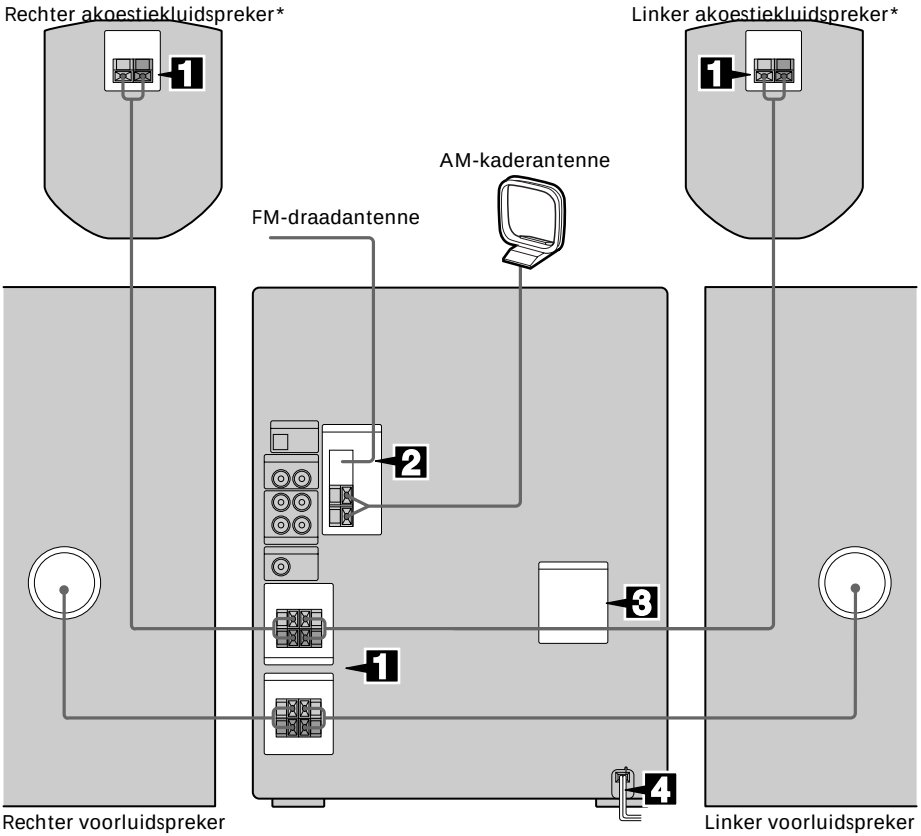
Aanvullende informatie

Voorzorgsmaatregelen 48
Verhelpen van storingen 49
Technische gegevens..... 52
Index..... 54

* Alleen voor het Europese model

Stap 1: Aansluiten van de stereo-installatie

Volg de onderstaande aanwijzingen van **1** t/m **4** om uw stereo-installatie aan te sluiten met de bijgeleverde snoeren en ander toebehoren.

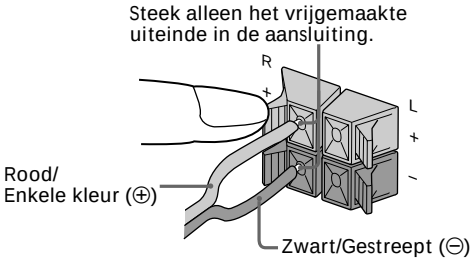


* Alleen de MHC-GRX80/R880/RXD8S

1 Sluit de luidsprekers aan.

1 Sluit de luidsprekersnoeren van de voorluidsprekers aan op de SPEAKER klemmen zoals hieronder getoond.

Bij voorluidsprekers die zijn voorzien van stekkerbussen sluit u de luidsprekersnoeren op dezelfde wijze aan.



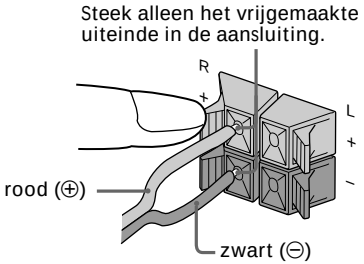
Opmerkingen

- Houd de luidsprekersnoeren uit de buurt van de antennes, om storing in de weergave te voorkomen.
- Het type luidsprekers verschilt afhankelijk van het model dat u zich hebt aangeschaft (zie de “Technische gegevens” op blz. 52).

2 (Alleen de MHC-GRX80/R880/RXD8S)

Sluit de luidsprekersnoeren van de akoestiekluidsprekers aan op de bijbehorende SURROUND SPEAKER aansluitklemmen. Verbind de rode snoeraders met de rode aansluitklemmen en de zwarte snoeraders met de zwarte aansluitklemmen.

Houd de luidsprekersnoeren uit de buurt van de antennes, om storing in de weergave te voorkomen.



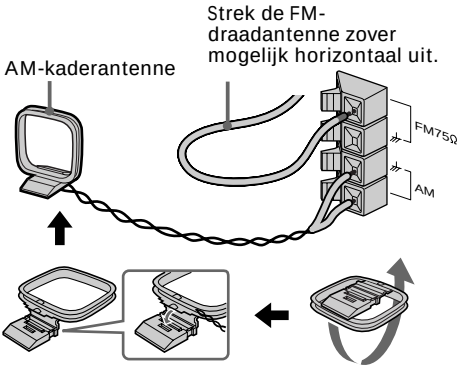
Opmerkingen

- Plaats de akoestiekluidsprekers niet bovenop een TV-toestel. Dit zou storing in de kleurweergave van de TV kunnen veroorzaken.
- Gebruikt u akoestiekluidsprekers, sluit dan in elk geval zowel een linker als een rechter luidspreker aan. Een enkele akoestiekluidspreker zal geen geluid weergeven.

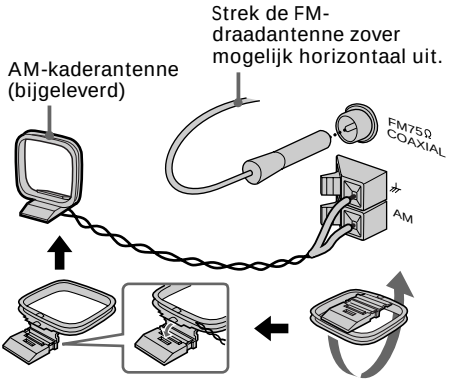
2 Sluit de FM- en AM-antennes aan.

Zet de kaderantenne in elkaar en sluit deze aan.

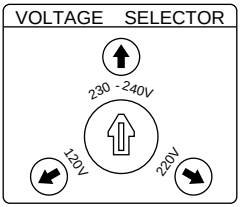
Aansluiting type Ⓐ



Aansluiting type Ⓑ



3 Bij de modellen met een spanningskiezer, stelt u deze VOLTAGE SELECTOR in op het voltage van het plaatselijk lichtnet.



4 Steek de stekker van het netsnoer in het stopcontact.

Het uitleesvenster toont nu een demonstratie van de mogelijkheden. Wanneer u op de I / ⏻ toets drukt, wordt de stereo-installatie ingeschakeld en stopt automatisch de demonstratie.

Als de bijgeleverde verloopstekker niet in het stopcontact past, verwijdert u deze en gebruikt u de vaste netstekker (alleen voor de modellen met verloopstekker).

Aansluiten van andere audio/video-apparatuur

Zie blz. 44.

Uitschakelen van de demonstratie

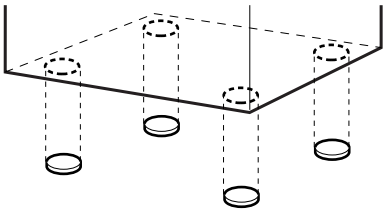
Wanneer u de tijd instelt (zie Stap 2: Gelijkzetten van de klok) wordt de demonstratie automatisch uitgeschakeld.

Om de demonstratie weer te starten / stoppen, drukt u op de DISPLAY toets (op de MHC-RXD8 / RXD8S) of op de DEMO (STANDBY) toets (op de MHC-GRX80 / R880) terwijl de stereo-installatie uit staat.

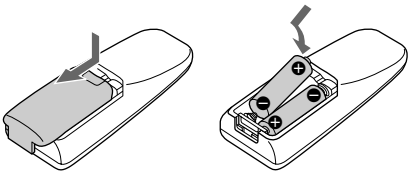
wordt vervolgd

Aanbrengen van de voetjes onder de voorluidsprekers

Bevestig de bijgeleverde luidsprekervoetjes onder de voorluidsprekers, om te zorgen dat ze stevig staan en niet kunnen wegglijden.



Plaats twee R6 (AA-formaat) batterijen in de afstandsbediening



Tip

Bij normaal gebruik zal een stel batterijen ongeveer zes maanden meegaan. Als de stereo-installatie niet meer goed op de afstandsbediening reageert, vervangt u dan beide batterijen door nieuwe.

Opmerking

Wanneer u de afstandsbediening geruime tijd niet gebruikt, kunt u beter de batterijen eruit verwijderen, om schade door eventuele batterijlekkage en corrosie te vermijden.

Wanneer u de stereo-installatie vervoert

Neem de volgende voorzorgsmaatregelen om het CD-mechanisme te beschermen.

1 Druk meermalen op de FUNCTION keuzeschakelaar totdat de aanduiding “CD” in het uitleesvenster verschijnt.

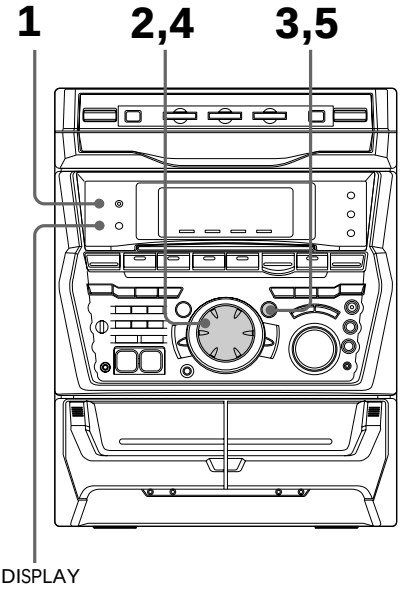
2 Houd de LOOP toets ingedrukt en druk dan op de I / ⏻ toets zodat er “LOCK” in het uitleesvenster verschijnt.

Stap 2: Gelijkzetten van de klok

Om de schakelklok-functies te kunnen gebruiken, zult u eerst de ingebouwde klok op de juiste tijd moeten instellen.

Bij de Europese modellen geeft de ingebouwde klok de tijd aan volgens een 24-uurs cyclus en bij de overige modellen volgens een 12-uurs cyclus.

De afbeeldingen tonen het model met 24-uurs tijdsaanduiding.



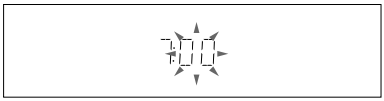
1 Druk op de CLOCK/TIMER SET toets.

De uren-aanduiding begint te knipperen.

2 Stel het uur in door de instelknop te verdraaien tot het juiste uur wordt aangegeven.

3 Druk op de ENTER / NEXT toets.

De minuten-aanduiding begint te knipperen.



4 Stel de minuten in door de instelknop te verdraaien tot de juiste minuut wordt aangegeven.

5 Druk op de ENTER / NEXT toets.

De klok begint te lopen.

Tip

Heeft u een fout gemaakt, begin dan opnieuw vanaf stap 1.

Corrigeren van de tijdinstelling

Hierboven wordt beschreven hoe u de tijd instelt wanneer de apparatuur is uitgeschakeld. Voor het gelijkzetten van de klok terwijl de apparatuur is ingeschakeld, gaat u als volgt te werk:

1 Druk op de CLOCK / TIMER SET toets.
2 Draai aan de instelknop om in te stellen op "SET CLOCK".
3 Druk op de ENTER / NEXT toets.
4 Volg de bovenstaande aanwijzingen 2 t / m 5.

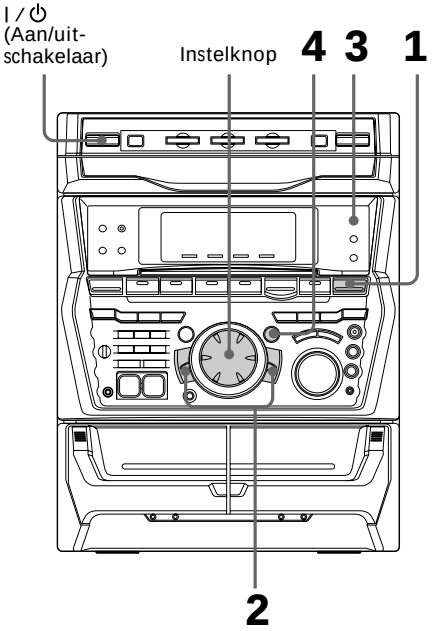
Opmerking

De tijdinstelling verdwijnt uit het geheugen wanneer er een stroomonderbreking is of de stekker niet in het stopcontact zit.

Stap 3: Vastleggen van uw favoriete radiozenders

U kunt een aantal van uw favoriete radiozenders vastleggen, als volgt:

– Model met 2 afstembanden: 20 FM zenders en 10 AM zenders
– Model met 3 afstembanden: 20 FM zenders, 10 middengolf-zenders en 10 kortegolf-zenders of 20 FM zenders, 10 AM zenders en 5 UKV zenders, afhankelijk van het model dat u zich hebt aangeschaft.



wordt vervolgd

Stap 3: Vastleggen van uw favoriete radiozenders (vervolg)

1 Druk net zovaak op de TUNER/BAND toets tot de gewenste afstemband in het uitleesvenster wordt aangegeven.

Welke afstembanden u kunt ontvangen, hangt af van het model dat u zich hebt aangeschaft. Controleer welke afstembanden het model biedt.
Telkens wanneer u op deze toets drukt, verandert de afstemband als volgt:
Model met 2 afstembanden:
FM ⟷ AM
Model met 3 afstembanden:
FM → MW → SW
↑ ↓
of
FM → AM → UKV*
↑ ↓

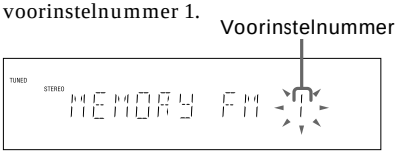
* Als u de UKV band kiest, verschijnt de aanduiding “STEREO PLUS” in het uitleesvenster.

2 Houd de + of de – toets ingedrukt totdat de frequentie-aanduiding gaat veranderen en laat de toets dan los.

Wanneer er op een duidelijk doorkomende zender is afgestemd. In het uitleesvenster verschijnt de aanduiding “TUNED” (en ook “STEREO” als er een stereo radio-uitzending wordt ontvangen).

3 Druk op de TUNER MEMORY toets.

In het uitleesvenster verschijnt een voorinstelnummer.
De zenders worden nu vastgelegd vanaf voorinstelnummer 1.



4 Druk op de ENTER/NEXT toets.

De zender wordt nu vastgelegd onder uw gekozen nummer.

5 Herhaal de stappen 1 t/m 4 voor elk van de voorkeurzenders die u wilt vastleggen.

Afstemmen op een zender die te zwak is voor automatische afstemming

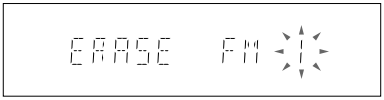
Druk in stap 2 enkele malen achtereen op de + of – toets om handmatig op de gewenste zender af te stemmen.

Vastleggen van een nieuwe zender onder een al gebruikt voorinstelnummer

Volg de aanwijzingen weer vanaf stap 1. Na stap 3 draait u aan de instelknop om in te stellen op het voorinstelnummer waaronder u de nieuwe zender wilt vastleggen. U kunt na het laatste voorinstelnummer een nieuw voorinstelnummer toevoege

Wissen van een vooringestelde zender

1 Druk net zovaak op de TUNER MEMORY toets tot er een voorinstelnummer in het uitleesvenster verschijnt.



2 Draai aan de instelknop om in te stellen op het voorinstelnummer dat u wilt wissen.
Stel in op “ALL ERASE” als u alle voorkeurzenders in één keer wilt wissen.

3 Druk op de ENTER/NEXT toets.
De aanduiding “COMPLETE” verschijnt.

Bij het wissen van een voorkeurzender schuiven alle volgende zenders een plaatsje naar voren op en krijgen dus allemaal een lager nummer.

Omschakelen van het AM afsteminterval (Uitgezonderd de modellen voor Europa en het Midden-Oosten)

Het afsteminterval voor de AM ontvangst is in de fabriek ingesteld op 9 kHz (voor sommige gebieden 10 kHz). Om dit AM afsteminterval om te schakelen, stemt u eerst af op een willekeurige AM zender en dan schakelt u het apparaat uit. Houd vervolgens de ENTER/NEXT toets ingedrukt en schakel zo de stroom weer in. Bij omschakelen van het afsteminterval verdwijnen alle vastgelegde AM voorkeurzenders uit het afstemgeheugen. Om het afsteminterval weer terug te schakelen, herhaalt u deze werkwijze.

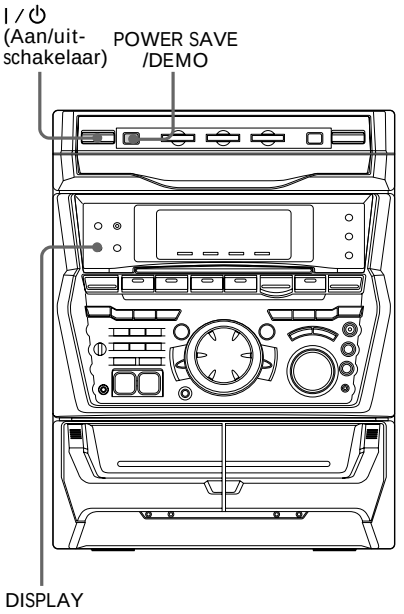
Tip

De vastgelegde voorkeurzenders zullen na het verwijderen van de stekker uit het stopcontact of na uitvallen van de stroom ongeveer 12 uur lang in het afstemgeheugen bewaard blijven.

Stroom besparen in de gebruiksklaar-stand

(alleen voor de MHC-RXD8S/RXD8)

U kunt het stroomverbruik in de uitgeschakelde gebruiksklaar-stand verminderen (stroombesparingsstand) om energie te besparen.



➡ Druk op de POWER SAVE / DEMO toets wanneer de stereo-installatie is uitgeschakeld.

Het apparaat komt in de stroombesparingsstand en de tijdsaanduiding dooft.

In deze stand kunt u de stereo-installatie aan / uit zetten door indrukken van de I / ⏻ toets.

Tips

- Telkens wanneer u in de stroombesparingsstand op de POWER SAVE / DEMO toets drukt, schakelt het uitleesvenster over tussen de stroombesparingsstand en de demonstratiestand.
- In de stroombesparingsstand blijft het I / ⏻ spanningslampje nog wel branden, evenals de schakelklok-indicator (wanneer de schakelklok is ingesteld).
- In de stroombesparingsstand zal de schakelklok gewoon werken.

Opmerkingen

- De klok kan niet op de juiste tijd worden ingesteld in de stroombesparingsstand.
- De één-toets weergavestart zal niet werken in de stroombesparingsstand.

Uitschakelen van de stroombesparingsstand

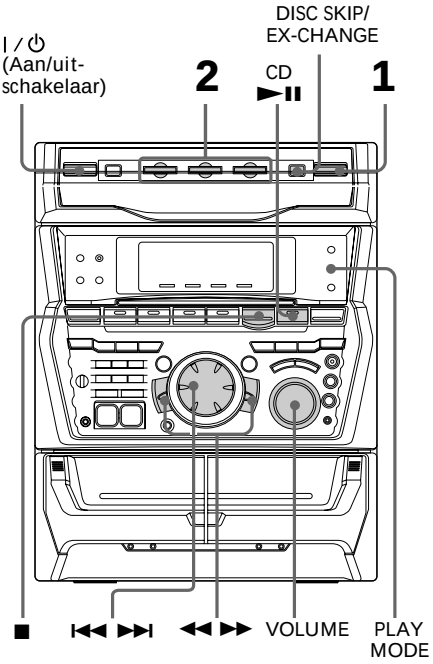
Druk op de DISPLAY toets.

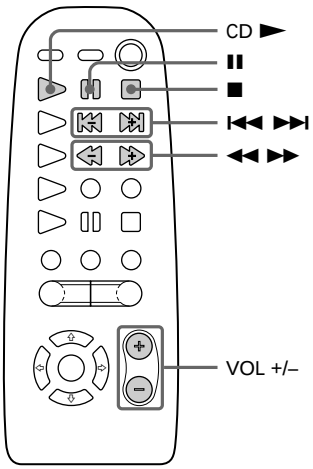
De tijdsaanduiding licht nu weer op.

Afspelen van een compact disc

— Normale weergave

Met deze stereo-installatie kunt u tot drie compact discs achtereen afspelen.

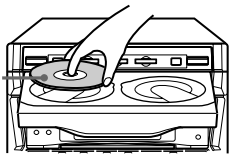




1 Druk op de ⏏ open / sluit-toets en leg een of twee compact discs in de disc-lade.

Als een disc niet goed geplaatst is, kan deze niet worden afgespeeld.

Met de bedrukte label-kant boven. Voor het afspelen van een 8 cm CD singletje plaatst u dit in de binnenste uitsparing van de disc-lade.

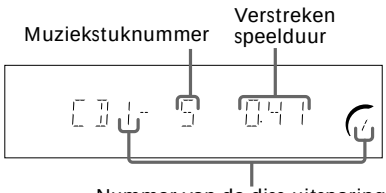


Voor het inleggen van een derde compact disc drukt u op de DISC SKIP / EX-CHANGE toets om het disc-plateau door te draaien.

2 Druk op een van de DISC 1-3 toetsen.

De disc-lade sluit en het afspelen van de gekozen CD begint.

Als u op de CD ►II toets (of op de CD ► toets van de afstandsbediening) drukt met de disc-lade dicht, dan begint het afspelen vanaf het begin van de CD in de disc-uitsparing waarvan het nummer (de toets) groen oplicht.



Voor het	Doet u het volgende
Stoppen met afspelen	Druk op de ■ stoptoets.
Pauzeren	Druk op de CD ►II toets (of op de II toets van de afstandsbediening). Druk nogmaals op de toets om de weergave te hervatten.
Opzoeken van een muziekstuk	Draai de instelknop tijdens weergave of pauzeren naar rechts (om vooruit te gaan) of naar links (om terug te gaan) en laat de knop los bij het gewenste muziekstuk. (Ook kunt u de ►►I toets (om vooruit te gaan) of de I◄◄ toets (om terug te gaan) op de afstandsbediening gebruiken.)
Opzoeken van een punt in een muziekstuk	Druk tijdens weergave op de ►► of ◄◄ toets en laat de toets bij het gewenste punt los.
Kiezen van een compact disc in de stopstand	Druk op de DISC 1-3 toets of op de DISC SKIP / EX-CHANGE toets.
Afspelen van alleen de eerste compact disc	Druk net zovaak op de PLAY MODE toets tot er “1 DISC” wordt aangegeven.
Afspelen van alle CD’s	Druk net zovaak op de PLAY MODE toets tot er “ALL DISCS” wordt aangegeven.
Uitnemen of een compact disc	Druk op de ⏏ open / sluittoets.
Verwisselen van een andere CD tijdens weergave	Druk op de DISC SKIP / EX-CHANGE toets.
Bijregelen van de geluidssterkte	Draai aan de VOLUME regelaar (of druk op de VOL + / – toets van de afstandsbediening).

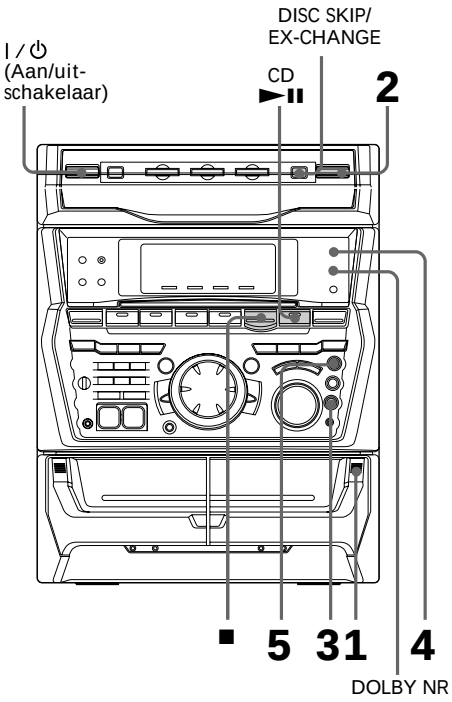
Tips

- Bij indrukken van de CD ►II toets wanneer de stereo-installatie nog uit staat, wordt deze automatisch ingeschakeld en begint het afspelen van de compact disc, mits er een CD in de disc-lade aanwezig is (één-toets weergavestart). Wanneer de stereo-installatie in de stroombesparingsstand staat, zal de één-toets weergavestart niet werken.
- U kunt in één handeling overschakelen van een andere geluidsbron en de weergave van een compact disc starten, eenvoudig met een druk op de CD ►II toets of een van de DISC 1-3 toetsen (automatische geluidsbron-keuze).
- Als er geen CD in de disc-lade aanwezig is, verschijnt de aanduiding “CD NO DISC”.
- Tijdens het afspelen van een disc of wanneer er is ingesteld op een disc-uitsparing met een CD er in zal de DISC 1-3 toets van de betreffende disc-uitsparing groen oplichten. Als er is ingesteld op een disc-uitsparing zonder CD er in, zal de betreffende DISC 1-3 toets oranje oplichten. Wanneer alle disc-uitsparingen leeg zijn, zullen alle DISC 1-3 toetsen groen oplichten.

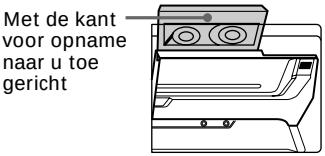
Opnemen van een compact disc

— CD synchroon-opname

Met behulp van de CD SYNC toets kunt u een compact disc snel en doeltreffend op de band opnemen. U kunt TYPE I (normaalband) of TYPE II (CrO_2-band) cassettes gebruiken. Het opnameniveau wordt automatisch ingesteld.



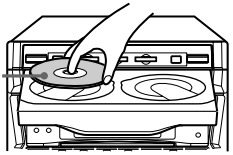
1 Druk op de ⏏ toets en plaats een voor opnemen geschikte cassette in deck B.



2 Druk op de ⏏ open / sluit-toets en plaats een compact disc.

Druk dan nogmaals op de toets om de disc-lade te sluiten.

Als de indicator voor de gewenste disc-uitsparing niet groen oplicht, druk dan net zovaak op de DISC SKIP / EX-CHANGE toets tot de indicator groen oplicht.


Met de bedrukte label-kant boven.
Voor het afspelen van een 8 cm CD singletje plaatst u dit in de binnenste uitsparing van de disc-lade.

3 Druk op de CD SYNC toets.

Deck B komt in de opnamepauzestand te staan en de CD-speler komt in de weergavepauzestand te staan. De indicator van de TAPE B ► toets (voor de voorkant van de cassette) licht op.

4 Kies met de DIRECTION schakelaar de ⇄ instelling voor het opnemen op één cassettekant of de ⇆ (of RELAY) instelling voor opnemen op beide cassettekanten.

5 Druk op de REC PAUSE / START toets.

Het opnemen begint.

Stoppen met opnemen

Druk op de ■ stoptoets.

Tips

- Wilt u op de achterkant van de cassette beginnen met opnemen, druk dan na de CD SYNC toets op de TAPE B ◄ toets zodat de indicator van die toets oplicht.
- Wilt u op beide cassettekanten opnemen, begin dan aan de voorkant van de cassette met opnemen. Als u aan de achterkant begint, stopt het opnemen zodra het einde van die kant is bereikt.
- Om storende bandruis in zacht doorkomende hoge frequenties te onderdrukken, drukt u op de DOLBY NR schakelaar nadat u op de CD SYNC toets heeft gedrukt, zodat in het uitleesvenster “DOLBY NR” verschijnt.

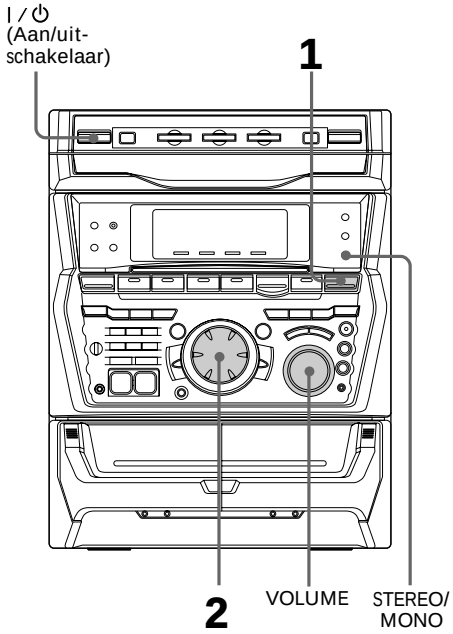
Opmerking

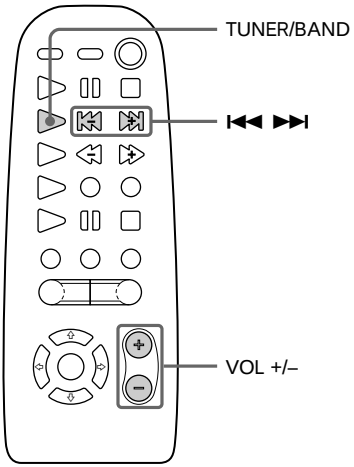
Tijdens het opnemen kunt u niet naar een andere geluidsbron luisteren; daarvoor zult u eerst moeten stoppen met opnemen.

Luisteren naar de radio

–– *Geheugenafstemming*

Leg eerst uw favoriete radiozenders in het afstemgeheugen vast (zie “Stap 3: Vastleggen van uw favoriete radiozenders”).





1 Druk net zovaak op de TUNER/BAND toets tot de gewenste afstemband in het uitleesvenster wordt aangegeven.

Welke afstembanden u kunt ontvangen, hangt af van het model dat u zich hebt aangeschaft. Controleer welke afstembanden het model biedt.

Telkens wanneer u op deze toets drukt, verandert de afstemband als volgt:

Model met 2 afstembanden:

FM ⟷ AM

Model met 3 afstembanden:

FM → MW → SW

of

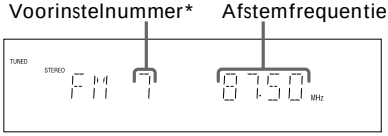
FM → AM → UKV*

* Als u de UKV band kiest, verschijnt de aanduiding “STEREO PLUS” in het uitleesvenster.

2 Draai aan de instelknop (of druk op de I◀◀ of ▶▶I toets van de afstandsbediening) om af te stemmen op de gewenste voorkeurzender.

Draai naar links (of druk op de I◀◀ toets van de afstandsbediening) om af te stemmen op een lager genummerde zender.

Draai naar rechts (of druk op de ▶▶I toets van de afstandsbediening) om af te stemmen op een hoger genummerde zender.



* Als er slechts één voorkeurzender is ingesteld, verschijnt de aanduiding “ONE PRESET” in het uitleesvenster.

Voor het	Doet u het volgende
Uitschakelen van de radio	Druk op de I / ⏻ schakelaar.
Bijregelen van de geluidssterkte	Draai aan de VOLUME regelaar (of druk op de VOL + / – toets van de afstandsbediening).

wordt vervolgd

Luisteren naar radiozenders die niet zijn vastgelegd

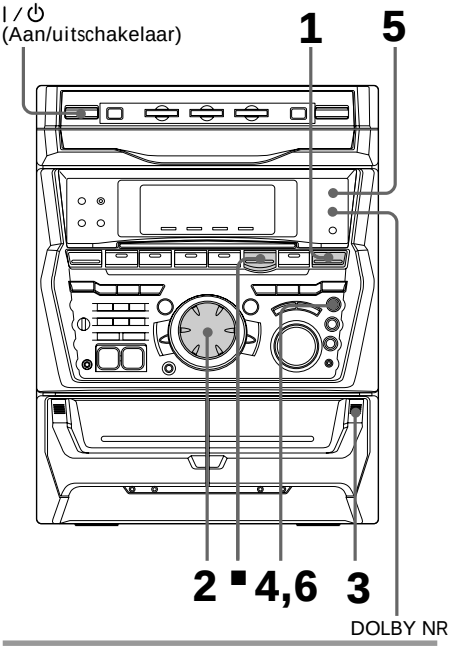
Gebruik handmatige of automatische afstemming in stap 2. Voor handmatige afstemming drukt u enkele malen achtereen op de + of – toets. Voor automatische afstemming houdt u de + of – toets langer ingedrukt.

Tips

- Bij indrukken van de TUNER/BAND toets wanneer de stereo-installatie nog uit staat, wordt deze automatisch ingeschakeld en begint de weergave van de laatst ontvangen radiozender (één-toets weergavestart). Wanneer de stereo-installatie in de stroombesparingsstand staat, zal de één-toets weergavestart niet werken.
- U kunt in één handeling overschakelen van een andere geluidsbron naar de tuner en de radio-ontvangst starten, eenvoudig met een druk op de TUNER/BAND toets (automatische geluidsbron-keuze).
- Wanneer een FM stereo radio-uitzending niet duidelijk doorkomt, drukt u op de STEREO/MONO toets, zodat de aanduiding "MONO" oplicht. Het stereo-effect zal nu verloren gaan, maar de radio-ontvangst zal helderder klinken. Druk nogmaals op de toets om weer naar stereo-geluid te luisteren.
- Om de beste radio-ontvangst te verkrijgen kan het nodig zijn verschillende standen van de bijgeleverde antennes uit te proberen.

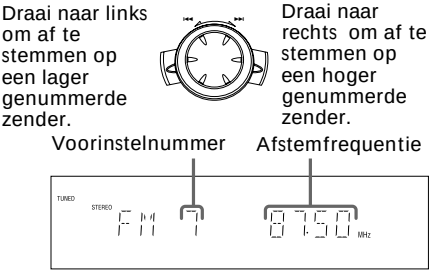
Opnemen van een radio-uitzending

Na keuze van de gewenste vastgelegde voorkeurzender kunt u radio-uitzendingen op de band opnemen. U kunt TYPE I (normaalband) of TYPE II (CrO_2-band) cassettes gebruiken. Het opnameniveau wordt automatisch ingesteld.

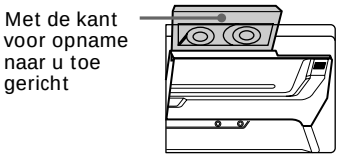


1 Druk op de TUNER/BAND toets om de gewenste afstemband te kiezen.

2 Draai aan de instelknop om af te stemmen op de gewenste voorkeurzender.



3 Druk op de ⏏ toets en plaats een voor opnemen geschikte cassette in deck B.



4 Druk op de REC PAUSE/START toets.

Deck B komt in de opnamepauzestand te staan.

5 Kies met de DIRECTION schakelaar de ⇄ instelling voor het opnemen op één cassettekant of de ⇆ (of RELAY) instelling voor opnemen op beide cassettekanten.

6 Druk op de REC PAUSE/START toets van deck B.

Het opnemen begint.

Stoppen met opnemen

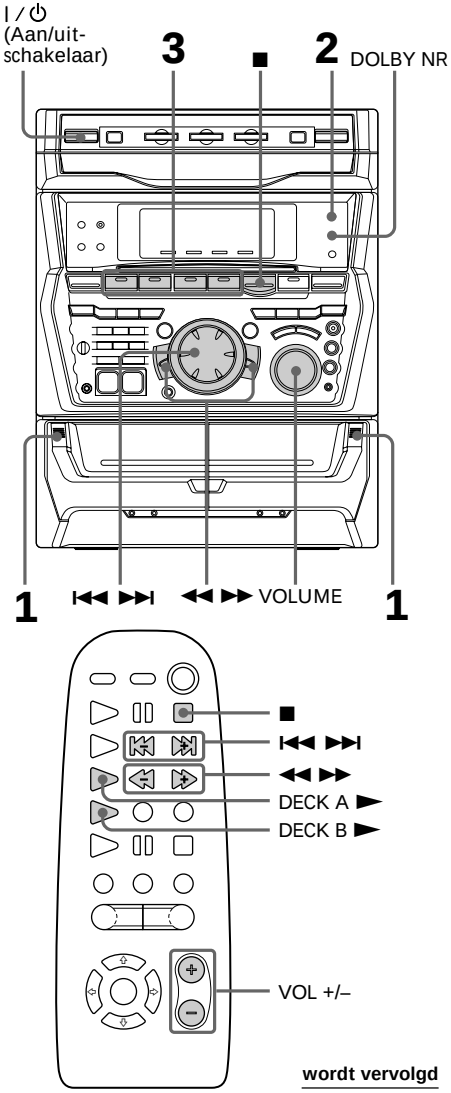
Druk op de ■ stoptoets.

Tips

- Wilt u op de achterkant van de cassette beginnen met opnemen, druk dan na de REC PAUSE/START toets in stap 4 op de TAPE B ◄ toets zodat de indicator van die toets oplicht.
- Wilt u op beide cassettekanten opnemen, begin dan aan de voorkant van de cassette met opnemen. Als u aan de achterkant begint, stopt het opnemen zodra het einde van die kant is bereikt.
- Voor het opnemen van een uitzending van een radiozender die niet is vastgelegd, gebruikt u in stap 2 de + en – toets om handmatig op de gewenste zender af te stemmen.
- Om storende bandruis in zacht doorkomende hoge frequenties te onderdrukken, drukt u op de DOLBY NR schakelaar nadat u in stap 4 op de REC PAUSE/START toets heeft gedrukt, zodat in het uitleesvenster "DOLBY NR" verschijnt.
- Als er bij het opnemen van een radio-uitzending storing klinkt, kunt u dit verhelpen door de antenne voor de betreffende afstemband in een andere richting te draaien.

Afspelen van een cassette

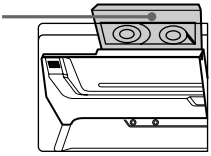
De cassettedecks zijn geschikt voor weergave van TYPE I (normaalband), TYPE II (CrO_2-band) en TYPE IV (metaalband) cassettes. Bij plaatsen van een cassette neemt het deck automatisch de bandsoort waar en stelt daarop in. Ook kunt u de AMS* zoekfuncties van de instelknop gebruiken om de muziekstukken die u wilt horen vlot en gemakkelijk op te zoeken. Gebruik de DECK A ► en DECK B ► toetsen op de afstandsbediening om het gewenste deck te kiezen.



wordt vervolgd

Afspelen van een cassette (vervolg)

1 Druk op de ⏏ toets en steek een bespeelde cassette in deck A of B.



2 Kies met de DIRECTION schakelaar de ⇄ instelling voor het afspelen van één cassettekant of de ⇆* instelling voor het afspelen van beide cassettekanten.

Kies de RELAY** instelling (continu-weergave) voor het achter elkaar afspelen van de cassettes in beide decks.

3 Druk op de ► cassette-weergavetoets voor TAPE A of TAPE B (op de afstandsbediening DECK A of DECK B ►).

Om de achterkant van de cassette af te spelen drukt u op de ◄ achterkant-weergavetoets voor TAPE A of TAPE B (op de afstandsbediening drukt u voor de achterkant nogmaals op DECK A of DECK B ►). Dan begint de weergave.

* Het deck stopt automatisch nadat de cyclus, d.w.z. afspelen van beide cassettekanten, vijfmaal is herhaald.

** De continu-weergave verloopt altijd in de onderstaande volgorde:

Deck A (voorkant), Deck A (achterkant), Deck B (voorkant), Deck B (achterkant).

Voor het	Doet u het volgende
Stoppen met	Druk op de ■ stoptoets.
Vooruitspoelen	Druk op de ◄◄ of ►► snelspoeltoets.
Terugspoelen	Druk op de ◄◄ of ►► snelspoeltoets.
Uitnemen van de cassette	Druk op de ⏏ toets.
Bijregelen van de geluidssterkte	Draai aan de VOLUME regelaar (of druk op de VOL + /– toets van de afstandsbediening).

Tips

- Bij indrukken van de TAPE A (of TAPE B) ► of ◄ weergavetoets wanneer de stereo-installatie nog uit staat, wordt deze automatisch ingeschakeld en begint het afspelen van de cassette, mits er een cassette in het deck aanwezig is (één-toets weergavestart). Wanneer de stereo-installatie in de stroombesparingsstand staat, zal de één-toets weergavestart niet werken.
- U kunt in één handeling overschakelen van een andere geluidsbron en de weergave van een cassette starten, eenvoudig met een druk op de TAPE A (of TAPE B) ► of ◄ weergavetoets (automatische geluidsbron-keuze).
- Om storende bandruis in zacht doorkomende hoge frequenties te onderdrukken, drukt u op de DOLBY NR schakelaar zodat in het uitleesvenster “DOLBY NR” verschijnt.

Opzoeken van het begin van een muziekstuk (AMS* zoekfunctie)

Draai tijdens afspelen de instelknop in dezelfde richting als de ◄ of ► indicator om vooruit te zoeken. Draai de instelknop in de andere richting om terugwaarts te zoeken. (Of druk op de ⏮ of ⏭ toets van de afstandsbediening.)

De richting waarin u zoekt, + (vooruit) of – (terugwaarts) en het aantal versprongen nummers (1-9) worden in het uitleesvenster aangegeven.

Voorbeeld: twee nummers vooruit zoeken

* AMS zoekfunctie (Automatische Muziek Sensor)

Opmerking

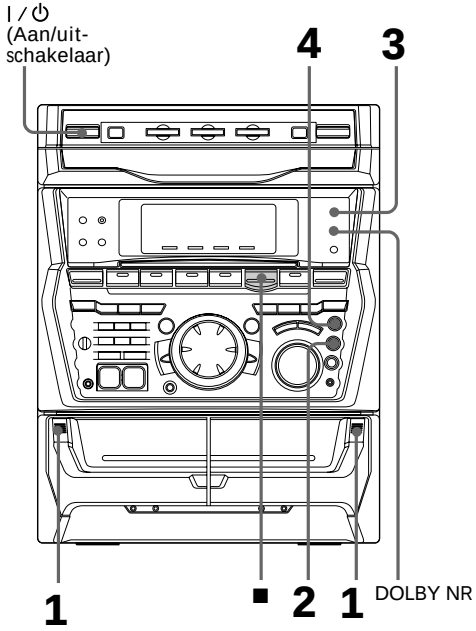
De AMS-zoekfunctie kan wel eens niet goed werken in de volgende gevallen:

– als er tussen twee muziekstukken geen vier seconden stilte is.
– als de geluidssterkte van het linker kanaal sterk verschilt van die van het rechter kanaal.
– bij langdurige stille of erg zachte passages in een muziekstuk, of geruime tijd alleen maar lage tonen (zoals bij een bas-solo, een tuba of een bariton-saxofoon).
– als het cassettedeck te dicht bij een TV-toestel staat. (In dit geval kunt u de apparatuur beter wat verder van het TV-toestel zetten of de TV uitschakelen.)

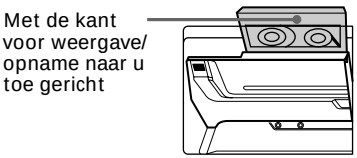
Kopiëren van bandopnamen (dubbing)

— Kopiëren met hoge snelheid

U kunt TYPE I (normaalband) of TYPE II (CrO_2-band) cassettes gebruiken. Het opnameniveau wordt automatisch ingesteld.



1 Druk op de ⏏ toets en plaats een bespeelde cassette in deck A en een voor opnemen geschikte cassette in deck B.



2 Druk op de HI-DUB toets.

Deck B komt in de opnamepauzestand te staan.

3 Kies met de DIRECTION schakelaar de ⇄ instelling voor het opnemen op één cassettekant of de ⇆ (of RELAY) instelling voor opnemen op beide cassettekanten.

4 Druk op de REC PAUSE/START toets.

Het kopiëren begint.

Stoppen met kopiëren

Druk op de ■ stoptoets.

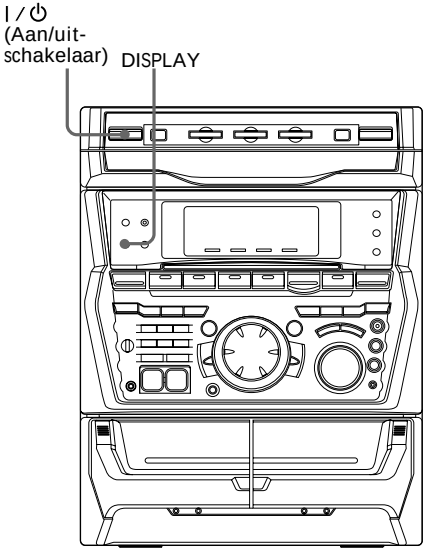
Tips

- Wilt u op beide cassettekanten opnemen, begin dan aan de voorkant van de cassette met opnemen. Als u aan de achterkant begint, stopt het opnemen zodra het einde van die kant is bereikt.
- Als u de DIRECTION schakelaar op ⇆ zet en de cassettes in de decks een verschillende lengte hebben, zullen de cassettes onafhankelijk van elkaar op de andere kant overschakelen. Als u de schakelaar op RELAY zet, schakelen beide cassettes gelijktijdig op de andere kant over.
- Instellen van de DOLBY NR schakelaar is niet nodig. De cassette in deck B wordt automatisch van dezelfde codering voorzien, d.w.z. met/zonder Dolby, als de cassette in deck A.

Gebruik van het CD uitleesvenster

In het uitleesvenster kunt u de resterende speelduur van het weergegeven muziekstuk of de gehele compact disc controleren.

Als er een CD TEXT disc is geplaatst, kunt u de tekst daarvan, zoals de disc-titel, muziektitels en de naam van de artiest(en) in het uitleesvenster zien. Zodra het apparaat een geplaatste CD TEXT disc waarneemt, verschijnt de aanduiding “CD TEXT” in het uitleesvenster.



➡ Druk tijdens CD-weergave enkele malen op de DISPLAY toets.

Telkens wanneer u op deze toets drukt, verandert de aanduiding in het uitleesvenster als volgt:

Tijdens normale weergave

→ Verstreken speelduur van het weergegeven muziekstuk.
↓
Resterende speelduur van het weergegeven muziekstuk.
↓
Resterende speelduur van de huidige compact disc (1 DISC stand) of “--.--” aanduiding (ALL DISCS stand)
↓
Titel van het weergegeven muziekstuk*
↓
Normale klok (wordt acht seconden aangegeven)
↓
Naam van het effect (P FILE) of “EFFECT ON (OFF)”

In de stopstand

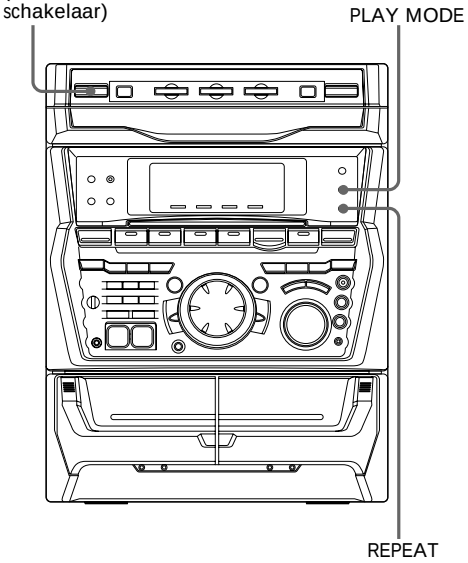
→ Titel van de CD*.
↓
Naam van de artiest(en)*.
↓
Totaal aantal muziekstukken en totale speelduur
↓
Normale klok (wordt acht seconden aangegeven)
↓
Naam van het effect (P FILE) of “EFFECT ON (OFF)”

* Alleen met CD TEXT discs (bepaalde letters kunnen niet worden aangegeven). Als er meer dan 20 muziekstukken op de disc zijn, zal er geen CD TEXT meer getoond worden vanaf muziekstuk 21.

Herhaalde weergave van muziekstukken op CD

–– REPEAT weergave

Met de herhaalfunctie kunt u een enkele compact disc of alle CD's laten herhalen met normale weergave, willekeurige weergave of programma-weergave.



➡ Druk tijdens CD-weergave op de REPEAT toets tot de aanduiding "REPEAT" verschijnt.

De herhaalde weergave begint. Volg de onderstaande aanwijzingen voor het omschakelen van de herhaalfunctie.

Voor het herhalen van	Drukt u net zovaak op
Alle muziekstukken op de weergegeven CD	de PLAY MODE toets tot het uitleesvenster "1 DISC" aangeeft.
Alle muziekstukken op alle compact discs	de PLAY MODE toets tot het uitleesvenster "ALL DISCS" aangeeft.
Een enkel muziekstuk	de REPEAT toets tot het uitleesvenster "REPEAT 1" aangeeft, tijdens weergave van het te herhalen muziekstuk.

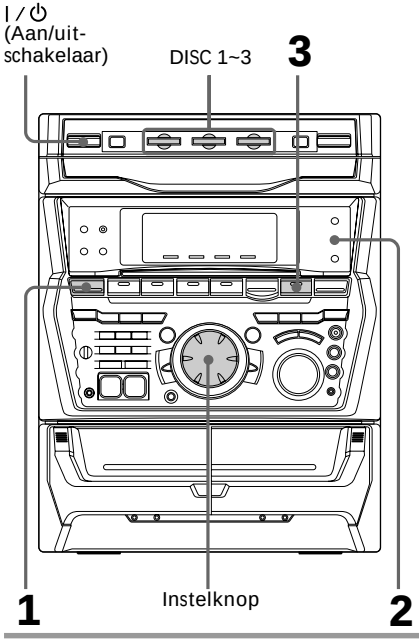
Uitschakelen van de herhaalfunctie

Druk net zovaak op de REPEAT toets totdat de "REPEAT" of "REPEAT 1" aanduiding in het uitleesvenster dooft.

Willekeurige weergave van muziekstukken op CD

–– SHUFFLE weergave

Alle muziekstukken van een compact disc of van alle compact discs kunnen in willekeurige volgorde worden weergegeven.



1 Druk net zovaak op de FUNCTION keuzeschakelaar tot de aanduiding “CD” verschijnt en leg dan een of meer compact discs in de disc-lade.

2 Druk net zovaak op de PLAY MODE toets tot de aanduiding “1 DISC SHUFFLE” of “ALL DISCS SHUFFLE” verschijnt.

Bij “ALL DISCS” worden de muziekstukken van alle CD’s in willekeurige volgorde weergegeven. Bij “1 DISC” worden de muziekstukken van de CD waarvan de DISC indikator groen oplicht in willekeurige volgorde weergegeven.

3 Druk op de CD ►II toets.

Dan begint het afspelen in willekeurige volgorde.

Uitschakelen van de willekeurige weergave

Druk net zovaak op de PLAY MODE toets tot de aanduiding “SHUFFLE” of “PROGRAM” in het uitleesvenster dooft. Hierna worden de muziekstukken in de normale volgorde weergegeven.

Kiezen van een gewenste compact disc

Druk op de DISC 1-3 toets.

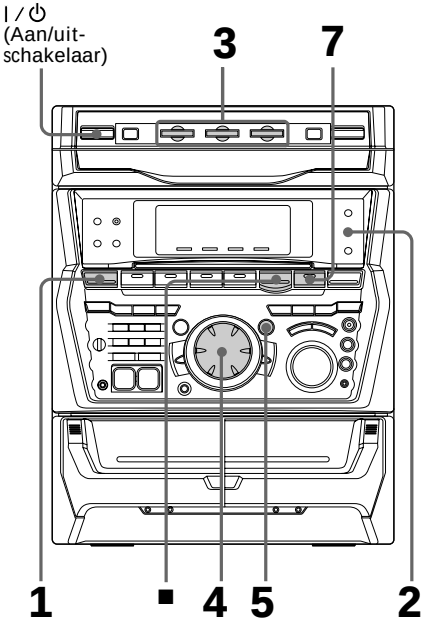
Tips

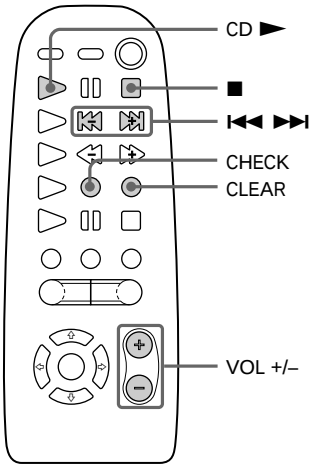
- Ook tijdens normale weergave kunt u overschakelen op willekeurige weergave, door op de PLAY MODE toets te drukken totdat er “SHUFFLE” in het uitleesvenster verschijnt.
- Om een ongewenst muziekstuk over te slaan, draait u de instelknop naar rechts (of drukt u op de ►►I toets van de afstandsbediening).

Programma-weergave van muziekstukken op CD

–– *PROGRAM weergave*

U kunt uw eigen muziekselectie samenstellen door maximaal 32 nummers van alle CD's te programmeren in de volgorde waarin u de muziek wilt horen.



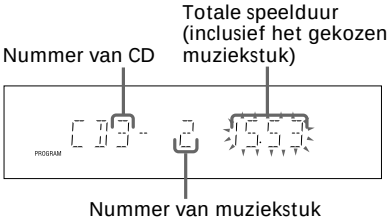


1 Druk net zovaak op de FUNCTION keuzeschakelaar tot de aanduiding "CD" verschijnt en leg dan een of meer compact discs in de disc-lade.

2 Druk net zovaak op de PLAY MODE toets tot de aanduiding "PROGRAM" verschijnt.

3 Druk op een van de DISC 1-3 toetsen om in te stellen op de CD met het gewenste muziekstuk.

4 Draai aan de instelknop tot het gewenste muziekstuk in het uitleesvenster wordt aangegeven.



5 Druk op de ENTER / NEXT toets.

Het gekozen muziekstuk is nu in uw muziekprogramma opgenomen. Het volgnummer in het muziekprogramma verschijnt, gevolgd door de totale speelduur.

6 Voor elk muziekstuk dat u aan uw muziekprogramma wilt toevoegen, herhaalt u de stappen 3 t / m 5. Voor het kiezen van een volgend muziekstuk van dezelfde compact disc kunt u stap 3 achterwege laten.

7 Druk op de CD ►II toets.

Alle geprogrammeerde muziekstukken worden dan in de door u gekozen volgorde afgespeeld.

wordt vervolgd

Programma-weergave van muziekstukken op CD (vervolg)

Uitschakelen van de programma-weergave

Druk net zovaak op de PLAY MODE toets tot de aanduiding “PROGRAM” of “SHUFFLE” dooft.

Voor het	Doet u het volgende
Controleren van het programma	Druk meermalen op de CHECK toets van de afstandsbediening. Nadat het laatste muziekstuk is getoond, verschijnt “CHECK END”.
Wissen van het laatste muziekstuk in het muziekprogramma	Druk in de stopstand op de CLEAR toets van de afstandsbediening.
Wissen van een bepaald muziekstuk in het muziekprogramma	Druk net zovaak op de CHECK toets van de afstandsbediening tot het nummer van het muziekstuk dat u wilt wissen wordt getoond en druk vervolgens op de CLEAR toets.
Toevoegen van een muziekstuk aan uw muziekprogramma	1 Kies de compact disc met de DISC 1-3 toetsen. 2 Kies het muziekstuk met de instelknop. 3 Druk op de ENTER/NEXT toets.
Wissen van het gehele muziekprogramma	Druk in de stopstand éénmaal, of tijdens weergave tweemaal, op de ■ toets.

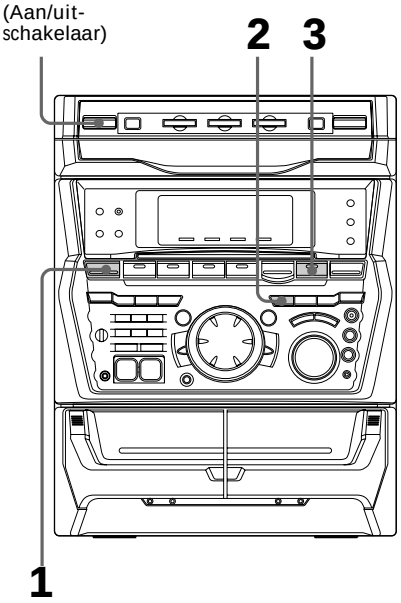
Tips

- Een eenmaal vastgelegd muziekprogramma blijft ook na afspelen in het geheugen bewaard. Met een druk op de CD ►II toets kunt u hetzelfde programma dus nogmaals weergeven.
- Als tijdens programmeren in plaats van de totale speelduur “--.--” verschijnt, betekent dit:
  - dat u een muziekstuknummer boven de 20 heeft geprogrammeerd, of dat.
  - de totale geprogrammeerde speelduur meer bedraagt dan 100 minuten.

Weergave van CD’s zonder onderbreking tussen de muziekstukken

–– Non-stop weergave

Bij non-stop weergave worden de muziekstukken op de CD’s direct achter elkaar weergegeven; er is geen pauze tussen de muziekstukken.



1 Druk net zovaak op de FUNCTION keuzeschakelaar tot de aanduiding “CD” verschijnt en leg dan een of meer compact discs in de disc-lade.

2 Druk op de NON-STOP toets zodat het indicatorlampje oplicht.

In het uitleesvenster verschijnt de aanduiding “NON-STOP PLAY”.

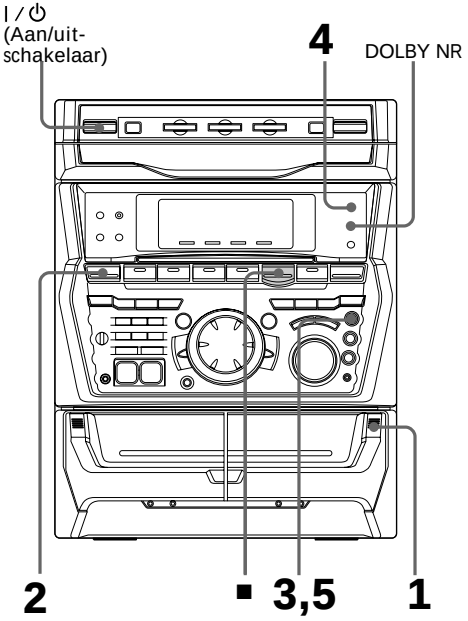
3 Druk op de CD ►II toets.

Uitschakelen van de non-stop weergave

Druk nogmaals op de NON-STOP toets zodat het indicatorlampje dooft en de aanduiding “NON-STOP OFF” in het uitleesvenster verschijnt.

Handmatig opnemen

U kunt een compact disc, cassette of radio-uitzending opnemen. Bij handmatig opnemen kunt u naar wens muziekstukken overslaan of bijvoorbeeld in het midden van de cassette beginnen met opnemen. Het opnameniveau wordt automatisch ingesteld.



1 Steek een voor opnemen geschikte cassette in deck B.

2 Druk net zovaak op de FUNCTION keuzeschakelaar tot de aanduiding voor de geluidsbron die u wilt opnemen verschijnt (bijv. “CD” voor het opnemen van een compact disc).

3 Druk op de REC PAUSE/START opnametoets.

Deck B komt in de opnamepauzestand te staan. De indicator van de TAPE B ► toets (voor de voorkant van de cassette) licht op.

4 Kies met de DIRECTION schakelaar de ⇄ instelling voor het opnemen op één cassettekant of de ⇆ (of RELAY) instelling voor opnemen op beide cassettekanten.

5 Druk op de REC PAUSE/START toets van deck B.

Het opnemen begint.

6 Begin met de weergave van de geluidsbron die u wilt opnemen.

Voor het	Doet u het volgende
Stoppen met opnemen	Druk op de ■ stoptoets.
Kort onderbreken (pauzeren) van de opname	Druk op de REC PAUSE/START pauzetoets.

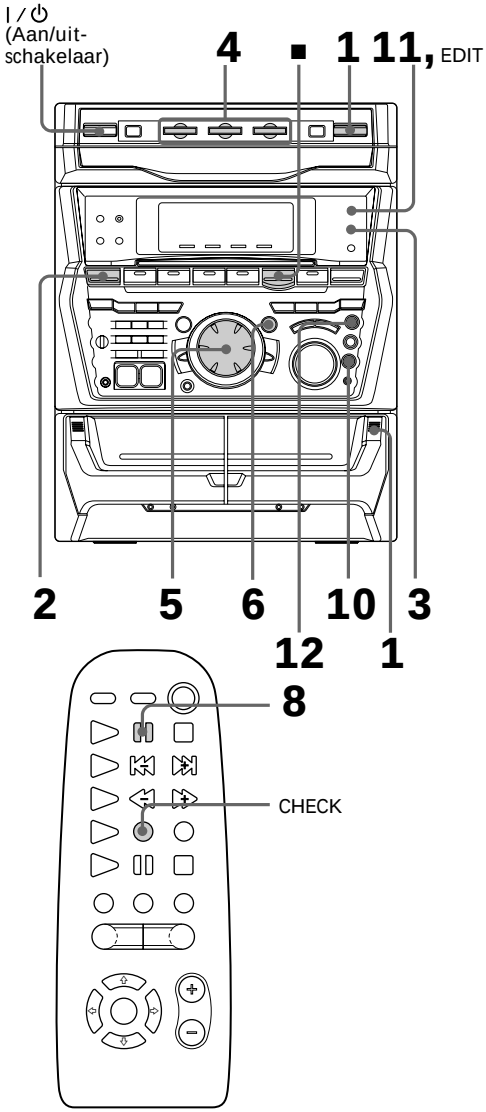
Tips

- Wilt u op de achterkant van de cassette beginnen met opnemen, druk dan na de REC PAUSE/START toets in stap 3 op de TAPE B ◄ toets zodat de indicator van die toets (voor de achterkant van de cassette) oplicht.
- Om storende bandruis in zacht doorkomende hoge frequenties te onderdrukken, drukt u op de DOLBY NR schakelaar nadat u in stap 3 op de REC PAUSE/START opnametoets heeft gedrukt, zodat in het uitleesvenster “DOLBY NR” verschijnt.
- In de opnamepauzestand (na indrukken van de REC PAUSE/START opnametoets in stap 3 en vóór nogmaals indrukken hiervan in stap 5) kunt u de instelknop gebruiken om op de CD-speler de gewenste muziekstukken te kiezen.

Geprogrammeerde opname van een CD

— Programma-montage

U kunt de muziekstukken op de compact discs in een zelf gekozen volgorde opnemen. Bij het programmeren van de volgorde dient u erop te letten dat de totale speelduur van de muziekstukken die op een bepaalde cassettekant moeten worden opgenomen, niet langer is dan de betreffende cassettekant.



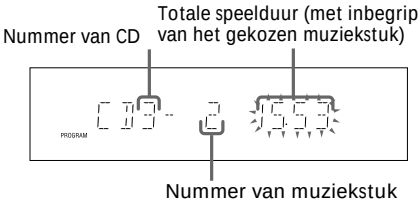
1 Leg een of meer compact discs in de disc-lade en steek een voor opnemen geschikte cassette in deck B.

2 Druk net zovaak op de FUNCTION keuzeschakelaar tot de aanduiding “CD” verschijnt.

3 Druk net zovaak op de PLAY MODE toets tot de aanduiding “PROGRAM” verschijnt.

4 Druk op een van de DISC 1-3 toetsen om in te stellen op de CD met het gewenste muziekstuk.

5 Draai aan de instelknop tot het gewenste muziekstuk in het uitleesvenster wordt aangegeven.



6 Druk op de ENTER/NEXT toets.
Het gekozen muziekstuk is nu in uw muziekprogramma opgenomen. Het woord “STEP” en het volgorde-nummer in het muziekprogramma verschijnen, gevolgd door de totale speelduur.

7 Voor elk muziekstuk dat u aan uw muziekprogramma voor cassettekant A wilt toevoegen, herhaalt u de stappen 4 t/m 6.
Voor het kiezen van een volgend muziekstuk van dezelfde compact disc kunt u stap 4 achterwege laten.

8 Druk op de ❚❚ toets van de afstandsbediening om een pauze in te voegen. Deze pauze geeft het einde van het muziekprogramma voor cassettekant A aan.
De letter “P” verschijnt en de totale speelduur komt op “0.00” te staan.

9 Voor het programmeren van de muziekstukken bestemd voor opname op cassettekant B, herhaalt u de stappen 5 en 6 indien het muziekstukken van dezelfde disc betreft of anders de stappen 4 t/m 6.

10 Druk op de CD SYNC toets.

Deck B komt in de opnamepauzestand te staan en de CD-speler komt in de weergavepauzestand te staan. De indicator van de TAPE B ► toets (voor de voorkant van de cassette) licht op.

11 Kies met de DIRECTION schakelaar de ⇄ instelling voor het opnemen op één cassettekant of de ⇆ (of RELAY) instelling voor opnemen op beide cassettekanten.

12 Druk op de REC PAUSE/START toets.

Het opnemen begint.

Stoppen met opnemen

Druk op de ■ stoptoets.

Controleren van de op te nemen muziekstukken

Druk meermalen op de CHECK toets van de afstandsbediening. Nadat het laatste muziekstuk is aangegeven, verschijnt de aanduiding “CHECK END”.

Uitschakelen van de programma-montage

Druk net zovaak op de PLAY MODE toets tot de aanduiding “PROGRAM” of “SHUFFLE” verdwijnt.

Tip

Om storende bandruis in zacht doorkomende hoge frequenties te onderdrukken, drukt u na de CD SYNC toets op de DOLBY NR schakelaar tot in het uitleesvenster “DOLBY NR” verschijnt.

Automatische selectie van de vereiste bandlengte

— Bandlengte-montage

U kunt de CD-speler de geschikte bandlengte voor het opnemen van een bepaalde compact disc laten bepalen en aangeven, zodat u de disc automatisch op een passende cassette kunt opnemen. De CD-speler kan echter geen passende cassette bepalen voor compact discs met meer dan 20 muziekstukken.

1 Plaats een compact disc.

2 Druk enkele malen op de FUNCTION toets tot het uitleesvenster “CD” aangeeft.

3 Druk eenmaal op de EDIT toets, zodat de aanduiding “EDIT” gaat knipperen.

De vereiste bandlengte voor het opnemen van de gekozen compact disc verschijnt, gevolgd door de totale speelduur voor achtereenvolgens cassettekant A en B.

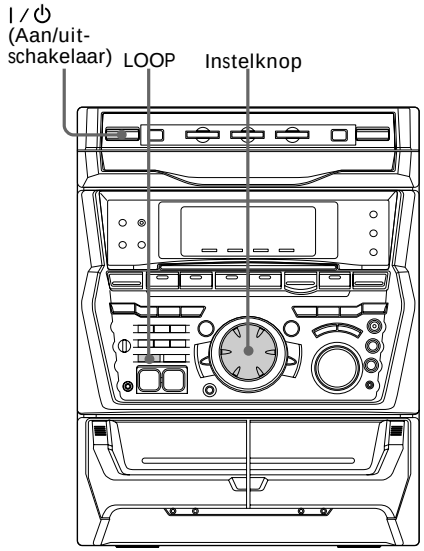
Opmerking

U kunt deze functie niet gebruiken wanneer u reeds muziekstukken heeft geprogrammeerd. Voor het gebruik moet u eerst de programma-weergave uitschakelen door enkele malen op de PLAY MODE toets te drukken tot de aanduiding “PROGRAM” of “SHUFFLE” uit het uitleesvenster verdwijnt.

Repeteerweergave van een muziek-passage op CD

— LOOP weergave

Tijdens afspelen kunt u een bepaalde muziekpassage enkele malen laten herhalen. Zo kunt u interessante effecten bereiken voor creatieve eigen opnamen.



➡ Druk tijdens afspelen op de LOOP toets bij het punt waar u de repeteerweergave wilt starten en houd de toets ingedrukt totdat u de normale weergave wilt laten doorgaan.

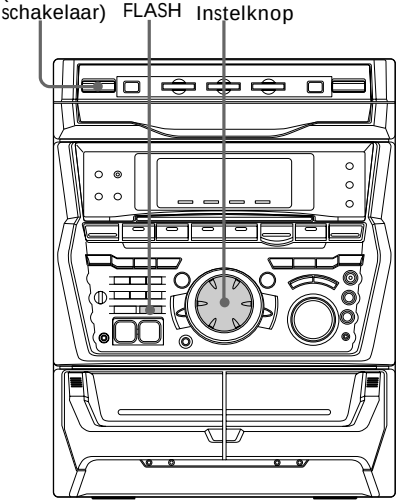
Instellen van de lengte van de repeteerlus

Stel de lengte van de repeteerlus in door aan de instelknop te draaien terwijl u de LOOP toets ingedrukt houdt (of door op de SELECT ↑ of ↓ toets van de afstandsbediening te drukken terwijl u de LOOP toets ingedrukt houdt) (LOOP 1~20).

"Flits" weergave van een muziekpassage op CD

— FLASH weergave

Tijdens afspelen kunt u een bepaalde muziekpassage met plotseling opkomende en afvallende geluidssterkte weergeven. Zo kunt u interessante effecten bereiken voor creatieve eigen opnamen.



➡ Druk tijdens afspelen op de FLASH toets bij het punt waar u de flits-weergave wilt starten en houd de toets ingedrukt totdat u de normale weergave wilt laten doorgaan.

Instellen van de lengte van de flits-weergavelus

Stel de lengte van de flits-weergavelus (FLASH 1~20) in door aan de instelknop te draaien terwijl u de FLASH toets ingedrukt houdt (of door op de SELECT ↑ of ↓ toets van de afstandsbediening te drukken terwijl u de FLASH toets ingedrukt houdt).

Gecombineerd gebruik van de LOOP en FLASH functies

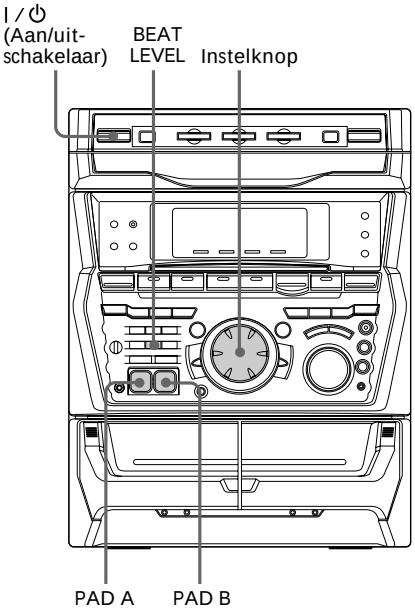
Houd de LOOP en de FLASH toets tegelijk ingedrukt.

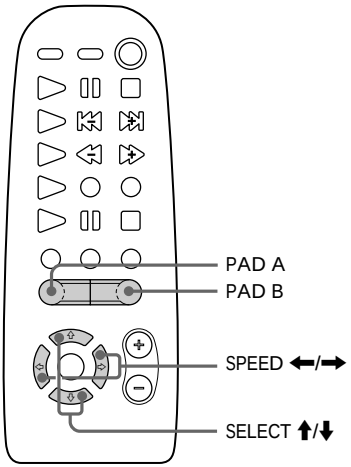
Opmerkingen

- In dit geval kunt u de lengte van de LOOP repeteerlus en de flits-weergavelus niet instellen. Indien gewenst, kunt u de lengte voor beide functies afzonderlijk vooraf instellen.
- Om het flits-effect op te nemen, gebruikt u de analoge (MD OUT) aansluitingen of het cassettedeck van deze stereo-installatie.

Bespelen van de drumvlakken

Met de “DRUM PAD” trommelvlakken kunt u zelf mee drummen of percussie toevoegen aan de weergegeven muziek. Dit effect is met elke geluidsbron te combineren, om zo uw eigen originele geluidsopnamen te creëren.

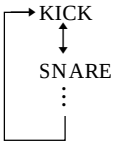




➡ Tik op drumvlak (PAD) A of B om het gewenste geluid te maken.

Een ander drumgeluid kiezen

Draai aan de instelknop terwijl u drumvlak (PAD) A of B ingedrukt houdt (of druk op de afstandsbediening op de SELECT ↑ of ↓ toets terwijl u drumvlak (PAD) A of B ingedrukt houdt) om in te stellen op het gewenste drumgeluid. U kunt kiezen uit diverse drumgeluiden. De naam van het gekozen drumgeluid verschijnt in het uitleesvenster.



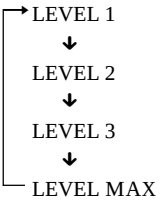
Het drumgeluid dat u kiest, blijft beschikbaar onder drumvlak (PAD) A of B.

Een drumroffel geven

Houd een van beide drumvlakken, PAD A of B, op het voorpaneel ingedrukt. De aanduiding “CHAIN” verschijnt in het uitleesvenster en u hoort het geluid van beide drumvlakken. U kunt de snelheid van de drumroffel bijregelen door de instelknop naar links te draaien (voor PAD A) of naar rechts (voor PAD B).

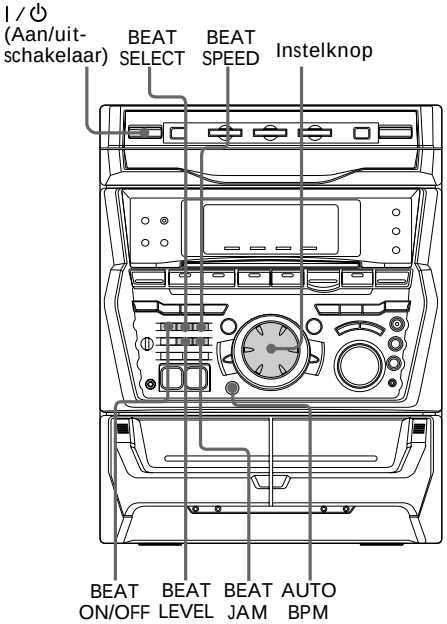
De geluidssterkte van de drumvlakken bijregelen

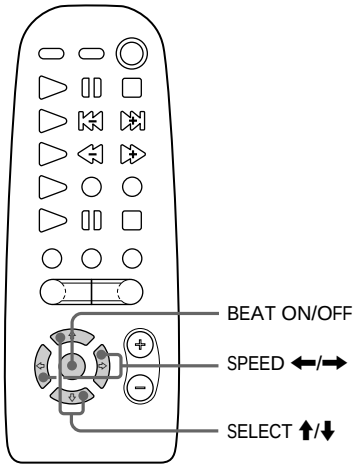
Druk net zovaak op de BEAT LEVEL toets tot het drumgeluid met de gewenste geluidssterkte klinkt. Telkens wanneer u op deze toets drukt, verandert de geluidssterkte als volgt:



Gebruik van beat-box ritmes

Met de BEAT ritmefunctie kunt u kiezen uit een ingebouwde repertoire aan drumritmes. Dit effect kunt u ook samen met elke gewenste geluidsbron gebruiken om uw eigen originele geluidsopnamen te creëren.





➡ Druk tijdens weergave op de BEAT ON / OFF toets bij het punt waar u het drumritme aan de muziek wilt toevoegen.

Het indicatorlampje van de toets licht op.

Het tempo van het drumritme bijregelen

Draai aan de instelknop terwijl u de BEAT SPEED toets ingedrukt houdt (of druk op de SPEED ← of → toets van de afstandsbediening) om in te stellen op het gewenste tempo (BPM 40 - 200).

Een ander drumritme kiezen

Draai aan de instelknop terwijl u de BEAT SELECT toets ingedrukt houdt (of druk op de SELECT ↑ of ↓ toets van de afstandsbediening) om in te stellen op het gewenste drumritme. De naam van het gekozen ritme verschijnt in het uitleesvenster.

→ 8 BEAT 1
↕
8 BEAT 2
↕
⋮
↕
→ MIXED BEAT*

* Bij aflevering van dit apparaat is er voor deze instelling een eenvoudig ritme vastgelegd. Wanneer u zelf een nieuw ritme creëert met de BEAT MIX functie (zie "Nieuwe ritmes maken met de BEAT MIX functie" op blz. 30) zal het in plaats hiervan worden vastgelegd.

Uitschakelen van het beat-box ritme

Druk weer op de BEAT ON / OFF toets. Let op dat het indicatorlampje van de toets dooft.

De geluidssterkte van het drumritme bijregelen

Druk net zovaak op de BEAT LEVEL toets tot het drumritme met de gewenste geluidssterkte klinkt. Telkens wanneer u op deze toets drukt, verandert de geluidssterkte als volgt:

→ LEVEL 1
↓
LEVEL 2
↓
LEVEL 3
↓
LEVEL MAX

Tips

- U kunt ook een beat-box ritme laten klinken en tegelijk zelf de PAD drumvlakken bespelen.
- Druk op de BEAT JAM toets terwijl u de BEAT SPEED toets ingedrukt houdt, wanneer de stereo-installatie is ingeschakeld, om alle drumgeluiden en ritmes achtereen weergegeven te horen. Druk op een willekeurige andere toets (uitgezonderd de BEAT LEVEL toets) om de demonstratie te stoppen.

Percussie in de maat met de BEAT JAM synchronisatie

Met deze functie kunt u het percussiegeluid van drumvlak (PAD) A of B automatisch gelijk laten klinken met de muziek van de geluidsbron.

1 Start de weergave van de gewenste geluidsbron.

2 Druk enkele malen op de BEAT JAM toets om in te stellen op de gewenste percussiefunctie.

Het indicatorlampje van de toets licht op. Telkens wanneer u op deze toets drukt, verspringt de percussiefunctie als volgt:

PAD MODE
↓
RANDOM MODE
↓
GUIDANCE MODE
↓
JAM OFF
↓
PAD MODE

PAD MODE functie

Deze functie benadrukt het ritme van de muziek door het door u gekozen drumgeluid van PAD A gelijk te laten klinken met de bas en het geluid van PAD B gelijk met de hoge tonen.

RANDOM MODE functie

Deze functie geeft een afwisselende nadruk aan het ritme door willekeurige drumgeluiden (uit het beschikbare repertoire van de PAD drumvlakken) gelijk te laten klinken met het ritme van de muziek.

GUIDANCE MODE functie

Bij deze functie kunt u zelf aan de muziek deelnemen. Bespeel het PAD A drumvlak wanneer de indicator rond PAD A oplicht (gelijktijdig met de bastonen) en bespeel het PAD B drumvlak wanneer de indicator rond PAD B oplicht (gelijktijdig met de hoge tonen). U krijgt een punt wanneer u het drumvlak juist bespeelt, maar er gaat een punt van uw score af wanneer u het niet juist bespeelt. Het aantal slagen en uw puntental worden in het uitleesvenster aangegeven. Deze functie is uit te schakelen door op de BEAT JAM toets te drukken of enkele seconden lang stil te blijven wachten.

Opmerking

De BEAT JAM synchronisatie is niet tegelijk te gebruiken met het beat-box ritme (BEAT ON) Wanneer u de BEAT JAM synchronisatie inschakelt, wordt het BEAT ritme automatisch uitgeschakeld en omgekeerd, wanneer u het BEAT ritme inschakelt, komt de BEAT JAM synchronisatie te vervallen.

Ritme in de maat met de AUTO BPM synchronisatie

Met deze functie kunt u automatisch het tempo van het gekozen beat-box ritme gelijkschakelen met dat van de weergegeven muziek.

1 Start de weergave van de gewenste geluidsbron.

2 Kies een beat-box ritme.
(Zie “Een ander drumritme kiezen” op blz. 28.)

3 Druk op de BEAT ON / OFF toets om het drumritme te stoppen.

4 Druk op de AUTO BPM toets.
Het indicatorlampje van deze toets blijft even oranje knipperen terwijl de beat-box het tempo gelijkschakelt. Na enkele seconden wordt het lampje groen en blijft branden terwijl het tempo van de beat-box gelijk met de muziek klinkt.

5 Luister naar de geluidsbron en druk op de BEAT ON / OFF toets wanneer de neerslag van de muziek klinkt.
Het ritme van de beat-box zal dan gelijk met het tempo van de muziek klinken.

Tip

Als de telling van het beat-box ritme niet overeenkomt met de muziek, drukt u de ENTER / NEXT toets tegelijk in met de benadrukte tel of neerslag van de muziek.

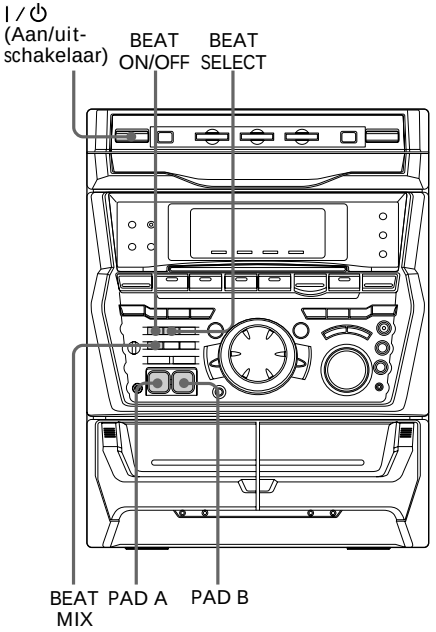
Opmerkingen

- Bij bepaalde muziek (met een variërend tempo of ritme) kan de AUTO BPM synchronisatie niet altijd goed werken. In dat geval zal het AUTO BPM indicatorlampje oranje blijven knipperen.
- De tijd die de beat-box nodig heeft voor aanpassing aan het tempo van de muziek (na indrukken van de AUTO BPM toets) is voor elk muziekstuk verschillend.
- Als er een pauze van enkele seconden in de muziek is, stopt het ritme, verschijnt de aanduiding “BPM NG” en gaat het oranje AUTO BPM indicatorlampje knipperen. Het ritme zal daarna weer automatisch beginnen wanneer er weer muziek klinkt.
- Het AUTO BPM ritme stopt automatisch wanneer u aan de instelknop draait en tegelijk op de BEAT SPEED toets drukt (of wanneer u op de SPEED ← of → toets van de afstandsbediening drukt).

wordt vervolgd

Nieuwe ritmes maken met de BEAT MIX functie

Met de BEAT MIX functie kunt u zelf een nieuw ritme toevoegen aan een van de vaste ritmische patronen. Dit zelf samengestelde ritme kunt u ook vastleggen.



1 Start de weergave van de gewenste geluidsbron.

2 Kies het gewenste fundamentele drumritme.

(Zie “Een ander drumritme kiezen” op blz. 28.)

3 Kies het drumgeluid dat u wilt toevoegen.

(Zie “Een ander drumgeluid kiezen” op blz. 27.)

4 Druk op de BEAT MIX toets.

Het gekozen drumritme klinkt en de BEAT ON / OFF indicator knippert in de maat met dit ritme.

5 Bespeel het PAD A of B drumvlak op het moment dat u een eigen ritme wilt toevoegen.

Het ritme dat u toevoegt zal elke twee maten worden herhaald.

6 Druk op de BEAT MIX of de BEAT ON / OFF toets.

Het samengestelde ritme wordt dan vastgelegd als “MIXED BEAT”.

Om het toegevoegde ritme te wissen

Kiest u voor het drumgeluid “MUTE” en tikt u op het drumvlak bij het punt waar u het geluid wilt wissen.

Terugstellen van het zelfgemaakte “MIXED BEAT” ritme

Druk op de BEAT ON / OFF toets terwijl u de BEAT MIX toets ingedrukt houdt. Het zelfgemaakte “MIXED BEAT” ritme wordt dan teruggesteld op de oorspronkelijke fabrieksinstelling. Volg dan weer de aanwijzingen vanaf stap 1 om een nieuw “MIXED BEAT” ritme samen te stellen.

Tips

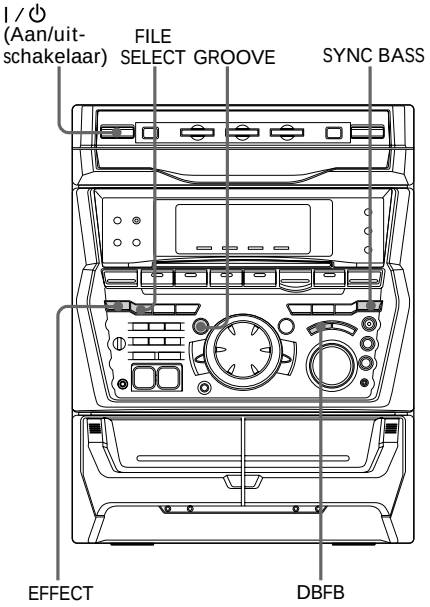
- Bij deze functie kunt u het drumgeluid naar keuze wijzigen. U kunt echter het fundamentele ritme niet wijzigen of aanpassen.
- Voor het samenstellen van een nieuw ritmisch patroon kunt u ook de “MIXED BEAT” als fundamenteel ritme gebruiken.

Opmerkingen

- Bij het toevoegen van nieuwe ritmes aan een gekozen ritmisch patroon kunt u binnen het patroon net zoveel drumgeluiden kiezen als u wilt. Bij elk punt in het patroon kunt u echter maar twee geluiden tegelijk toevoegen. Als u op een bepaald punt een nieuw geluid toevoegt terwijl er al twee drumgeluiden zijn geprogrammeerd, vervalt het oudste geprogrammeerde geluid, om te worden vervangen door uw nieuw gekozen drumgeluid.
- Het ritme dat is vastgelegd als “MIXED BEAT” komt te vervallen en maakt weer plaats voor de fabrieksinstelling wanneer er een stroomonderbreking plaatsvindt of de stekker uit het stopcontact wordt getrokken.

Bijregelen van het geluid

U kunt het weergegeven geluid meer kracht geven door de bassen of het gehele klankbeeld extra te versterken. Ook is er een hoofdtelefoon-aansluiting om te luisteren zonder anderen te storen.



Extra versterken van de bassen (DBFB)

Druk op de DBFB* toets.

Telkens wanneer u op deze toets drukt, verandert de aanduiding in het uitleesvenster als volgt:

→ DBFB normale basversterking (DBFB)
↓
DBFB extra basversterking (DBFB)
↓
DBFB OFF (geen basversterking)

* DBFB = Dynamic Bass Feedback (Dynamische basversterking)

Voor het meest geschikte basgeluid (SYNC BASS)

Druk op de SYNC BASS toets.

Het basgeluid wordt dan aangepast aan de lage tonen van de geluidsbron en de aanduiding “SYNC BASS H” of “SYNC BASS L” licht op, al naar gelang de frequentie van de aangepaste bastonen. Druk nogmaals op de SYNC BASS toets om terug te keren naar het oorspronkelijke basgeluid.

Extra vermogen voor het totaalgeluid (GROOVE)

Druk op de GROOVE toets. De geluidssterkte wordt verhoogd, de DBFB basversterking komt op volle sterkte te staan, de instelling van de grafiek-toonregeling verandert en de GROOVE toets licht op. Druk nogmaals op de GROOVE toets om weer terug te keren naar de oorspronkelijke geluidssterkte.

Opmerkingen

- Wanneer de bassen in de muziek erg luid zijn en u dan de DBFB basversterkingsfunctie gebruikt samen met de akoestiekregeling, is het mogelijk dat het geluid vervormd klinkt. Als dit het geval is, zet u de DBFB basversterkingsfunctie op “ DBFB ” of “OFF”, of schakelt u het akoestiekeffect uit (blz. 32).
- Bij het uitschakelen van de GROOVE functie komt de DBFB basversterkingsfunktie op “ DBFB ” te staan en de grafiek-toonregeling in de neutraalstand (geen bijregeling). Om de DBFB funktie uit te schakelen, drukt u net zovaak op de DBFB toets tot de aanduiding verdwijnt.

Luisteren via een hoofdtelefoon

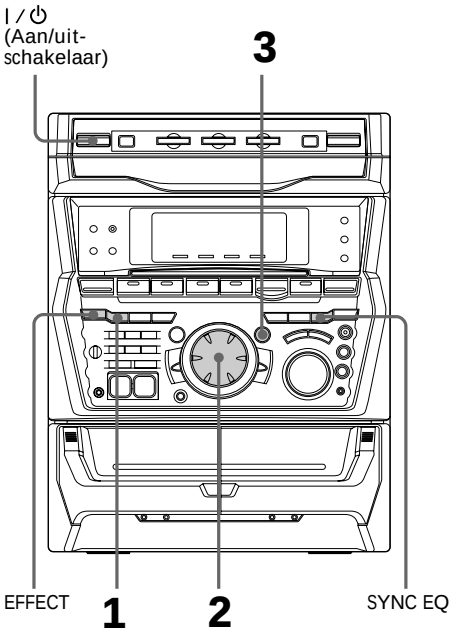
Sluit een hoofdtelefoon aan op de PHONES aansluiting. Wanneer de hoofdtelefoon is aangesloten, zal er geen geluid via de luidsprekers te horen zijn.

Kiezen van een akoestiek-instelling

Met behulp van het akoestiek-menu kunt u het klankbeeld aanpassen aan de muziek waar u naar luistert.

Bovendien kunt u de frequentiekarakteristiek van de weergave aanpassen met de synchrone equalizerfunctie. Bij deze functie kiest het apparaat automatisch de equalizer-karakteristiek die het best past bij het muziekgenre.

Keuze van een effect uit het akoestiek-menu



1 Druk op de FILE SELECT toets.
Het laatst gekozen akoestiekeffect verschijnt in het uitleesvenster.

2 Gebruik de instelknop om het gewenste akoestiekeffect te kiezen.
De naam van het akoestiekeffect verschijnt in het uitleesvenster.
Zie de tabel onder “Akoestiek-menu” in de kolom hiernaast.

3 Druk op de ENTER / NEXT toets.

Uitschakelen van het akoestiek-effect

Druk enkele malen op de EFFECT toets op het voorpaneel zodat er “EFFECT OFF” in het uitleesvenster verschijnt.

Akoestiek-menu’s

De aanduiding “ SURROUND ” verschijnt als u een akoestiek-instelling kiest met ruimtelijk rondom-effect.

Effect	Voor
ROCK POP JAZZ DANCE SOUL	Standaard muziekbronnen
ACTION ROMANCE SF DRAMA SPORTS	Geluid van speelfilms en speciale luistersituaties
SHOOTING RACING RPG BATTLE ADVENTURE	Videospelletjes
P FILE 1~5	Eigen instellingen (Personal file)*

* U kunt ook zelfgemaakte akoestiek-instellingen in het geheugen vastleggen (zie “Vastleggen van uw eigen akoestiek-instellingen” op blz. 35).

Gebruik van de synchrone equalizer

U kunt de frequentiekarakteristiek automatisch laten aanpassen aan het ritme en het tempo van de muziek.

➡ Druk op de SYNC EQ toets.

Het indicatorlampje knippert terwijl de equalizer het ritme en het tempo van de muziek registreert. Daarna blijft het indicatorlampje in het uitleesvenster branden.

De SYNC EQ equalizer kan de muziek als volgt indelen

Aantal slagen	LO (laag) HI (hoog)
Scherpte van de beat	SMOOTH MEDIUM STRONG

Uitschakelen van de synchrone equalizer

Druk nogmaals op de SYNC EQ toets. Dan dooft het indicatorlampje.

De synchrone equalizer zal ook automatisch worden uitgeschakeld wanneer u:

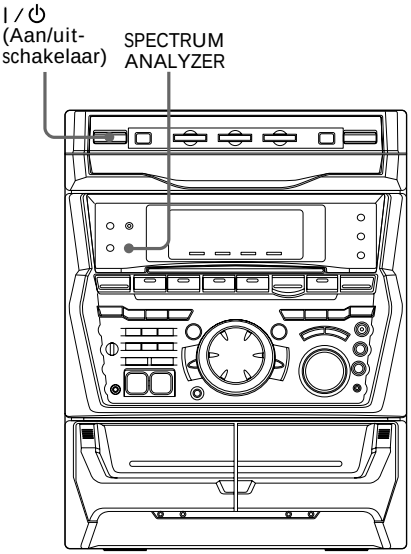
— het akoestiekeffect uitschakelt;
— een nieuw effect uit het akoestiekmenu kiest;
— het ruimtelijk rondom-effect inschakelt;
— de grafiek-toonregeling bijregelt;
— meezingt (met de karaoke-functie).

Opmerkingen

- De SYNC EQ equalizer werkt niet in de KARAOKE stand.
- De P FILE MEMORY functie voor opslag van uw eigen akoestiekinstellingen werkt niet bij gebruik van de SYNC EQ equalizer.
- De aanduidingen van de SYNC EQ equalizer houden geen verband met de muzieksoort van de geluidsbron.

Omschakelen van de spectrum analyzer aanduidingen

Tijdens het luisteren naar muziek kunt u de meest dynamische spectrum analyzer aanduidingen kiezen.



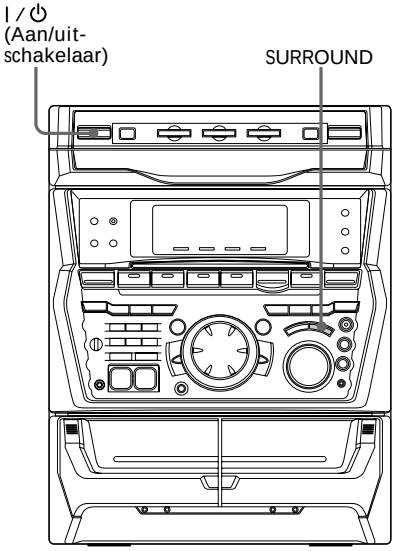
➡ Druk op de SPECTRUM ANALYZER toets.

Telkens wanneer u op deze toets drukt, verandert de aanduiding in het uitleesvenster als volgt:

IMAGE PATTERN
↕
NORMAL PATTERN

Weergave met een ruimtelijk effect

U kunt de muziek weergeven met een fraai ruimtelijk akoestiekeffect.



➡ Druk enkele malen achtereen op de SURROUND toets om in te stellen op het gewenste akoestiekeffect.

Telkens wanneer u op deze toets drukt, verspringt de aanduiding in het uitleesvenster als volgt:

SURROUND ON (SURROUND)
↕
SURROUND OFF (uit)

Tip

Als u het effect met een bepaalde geluidsbron altijd wilt gebruiken, kunt u het vastleggen in het geheugen (zie “Vastleggen van uw eigen akoestiek-instellingen”).

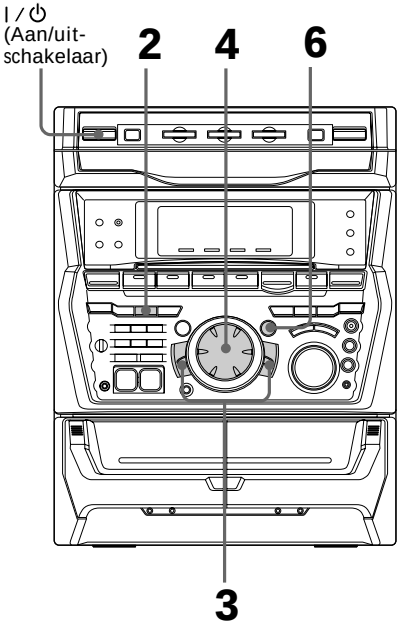
Opmerking

Wanneer u een ander akoestiekeffect kiest, zal het ruimtelijk SURROUND effect meestal worden uitgeschakeld.

Bijregelen met de grafiek-toonregeling

Met de grafiek-toonregeling kan het niveau van de diverse frequentiebanden naar wens verhoogd of verlaagd worden.

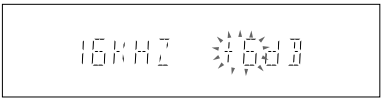
Alvorens te beginnen, kiest u een bepaalde akoestiek-instelling die gebruikt wordt als basis voor de bijregeling van de klank.



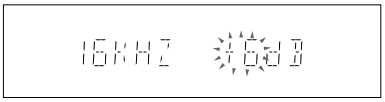
1 Kies de akoestiek-instelling die gebruikt wordt als basis voor de bijregeling (zie de paragraaf “Kiezen van een akoestiek-instelling” op blz. 32).

2 Druk op de GEQ CONTROL toets.

3 Druk enkele malen op de + of – toets om in te stellen op de frequentieband die u wilt bijregelen.



4 Stel het niveau in met de instelknop.



5 Herhaal de stappen 3 en 4.

6 Druk op de ENTER / NEXT toets nadat u de gewenste bijregeling heeft gemaakt.

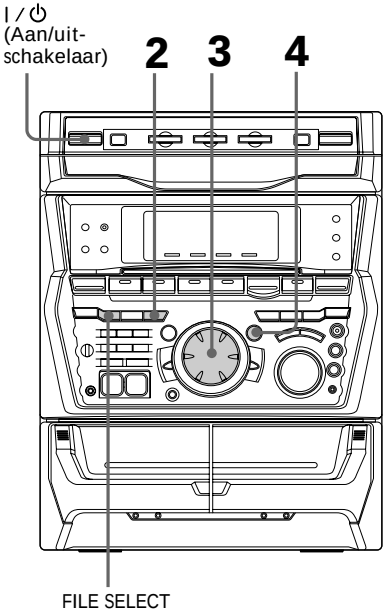
Opmerking

Als u een andere akoestiek-instelling kiest uit het menu, komt de gemaakte bijregeling te vervallen (dit is niet het geval als “EFFECT OFF” wordt gekozen). Wilt u de instellingen bewaren voor toekomstig gebruik, leg deze dan vast in het geheugen van de stereo-installatie. (Zie “Vastleggen van uw eigen akoestiek-instellingen”.)

Vastleggen van uw eigen akoestiek-instellingen

— PERSONAL FILE functie

Na het samenstellen van uw eigen akoestiek-instellingen (met behulp van de grafiek-toonregeling en het ruimtelijk rondom-effect) kunt u deze in het geheugen van de stereo-installatie vastleggen. Zo kunt u telkens voor de weergave van een favoriete radio-uitzending, cassette of compact disc het bijbehorende akoestiekpatroon oproepen. U kunt vijf zelfgemaakte akoestiekinstellingen vastleggen. Alvorens te beginnen, kiest u een bepaalde akoestiekinstelling die gebruikt wordt als basis voor de bijregeling van het geluid.



1 Regel de akoestiekinstelling bij met behulp van de grafiek-toonregeling en het ruimtelijk rondom-effect.

2 Druk op de P FILE MEMORY toets.
Er verschijnt een nummer voor het akoestiekpatroon in het uitleesvenster.

wordt vervolgd

3 Kies het gewenste nummer (P FILE 1~5) voor het akoestiekpatroon met de instelknop.

4 Druk op de ENTER / NEXT toets.

Het bijgeregelde akoestiekeffect is nu vastgelegd onder het gekozen nummer. Het voorheen op deze plaats vastgelegde akoestiekpatroon wordt gewist en vervangen door de nieuwe instellingen.

Oproepen van een zelfgemaakt akoestiekpatroon

1 Druk op de FILE SELECT toets.
2 Draai aan de instelknop om het gewenste akoestiekpatroon te kiezen.
3 Druk op de ENTER / NEXT toets.

Gebruik van het Radio Data Systeem (RDS)

(Alleen voor het Europese model)

Welke mogelijkheden biedt het RDS informatiesysteem?

De RDS (Radio Data Systeem) is een digitaal radio-informatiesysteem waarmee radiozenders naast de gewone radio-uitzendingen allerlei nuttige informatie kunnen uitzenden. De ingebouwde tuner biedt enkele handige RDS functies, zoals de aanduiding van de naam van de radiozender in het uitleesvenster en het opzoeken van radiozenders aan de hand van het soort programma dat ze uitzenden. De RDS is alleen beschikbaar voor FM zenders.*

Opmerking

De RDS informatie zal niet altijd goed te ontvangen zijn, als de zender waarop u hebt afgestemd niet goed doorkomt of als de signaalsterkte onvoldoende is.

* Niet alle FM radiozenders geven RDS informatie door, en de zenders die dit wel doen bieden niet alle dezelfde soorten informatie. Voor nadere bijzonderheden omtrent de in uw woongebied beschikbare RDS informatie kunt u het best contact opnemen met de plaatselijk actieve radiozenders.

Ontvangst van RDS uitzendingen

➡ Kies eenvoudigweg een radiozender uit de FM band. Bij afstemming op een zender die RDS informatie uitzendt, zal automatisch de zendernaam samen met de RDS indicator in het uitleesvenster verschijnen.

Aangeven van RDS informatie in het uitleesvenster

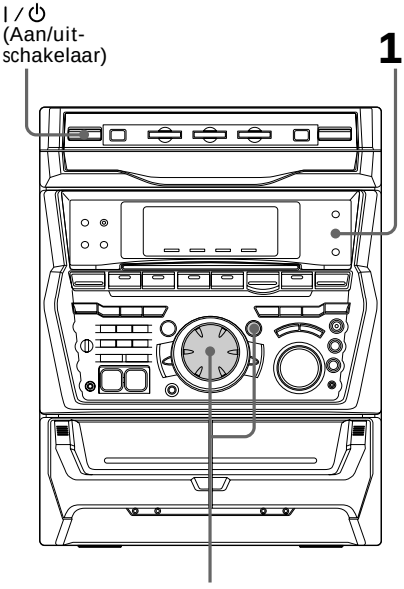
Telkens wanneer u op de DISPLAY toets drukt, verspringt de aanduiding in het uitleesvenster als volgt:

Zendernaam* → Afstemfrequentie → Programmatype* → Tijdsaanduiding → Akoestiekpatroon (P FILE) of "EFFECT ON (OFF)" → (terug naar Zendernaam*)

* Als er geen RDS informatie wordt ontvangen, kan de zendernaam en het programmatype niet in het uitleesvenster worden aangegeven.

Opzoeken van een radiozender aan de hand van het programmatype (PTY)

U kunt een radiozender van uw keuze uit de FM afstemband opzoeken door in te stellen op het gewenste programmatype. De tuner stemt dan af op een uitzending van het gekozen type, verzorgd door een van de FM RDS zenders die zijn vastgelegd in het afstemgeheugen van de tuner.



wordt vervolgd

1 Druk tijdens het luisteren naar de radio op de PTY toets.

2 Draai aan de instelknop om in te stellen op het programmatype dat u wilt horen. Zie het onderstaande "Overzicht van de programmatypes" waaruit u kunt kiezen.

3 Druk op de ENTER / NEXT toets.

De tuner doorloopt dan de vooringestelde FM RDS radiozenders, op zoek naar het gekozen soort programma (hierbij verschijnen afwisselend de aanduidingen "SEARCH" en het gekozen programmatype).

Wanneer de tuner het soort programma vindt dat u hebt gekozen, gaat het voorkeurzendernummer knipperen.

4 Draai aan de instelknop om de gewenste voorkeurzender in het uitleesvenster aan te geven.

5 Druk nogmaals op de ENTER / NEXT toets terwijl het voorkeurzendernummer nog knippert.

Uitschakelen van de PTY programmatype-zoekfunctie

Druk nogmaals op de PTY toets.

Overzicht van de programmatypes (PTY)

NEWS (nieuws)
Nieuwsbulletins.

AFFAIRS (actualiteiten)
Actualiteiten-programma's die op de achtergronden van het huidige nieuws ingaan.

INFORMATION (informatie)
Uitzendingen over consumentenzaken, medisch advies.

SPORT (sport)
Sportverslagen, uitslagen e.d.

EDUCATION (educatie)
Educatieve programma's, met wetenswaardigheden, praktische tips en advies op allerlei gebied.

DRAMA (toneel)
Hoorspelen en radioseries.

CULTURE (cultureel)
Programma's over nationale en regionale cultuur.

SCIENCE (wetenschap)
Programma's over natuurwetenschappen en technologie.

VARIED (gevarieerd)
Gevarieerd amusement, zoals interviews met bekende persoonlijkheden, quizprogramma's en komedies.

POP (popmuziek)
Populaire muziek.

ROCK (rockmuziek)
Moderne serieuze muziek.

EASY MUSIC (achtergrondmuziek)
Easy listening muziek.

L. CLASSICAL (licht klassiek)
Lichte klassieke muziek voor een breed publiek zowel vocale als instrumentale muziek.

S. CLASSICAL (serieus klassiek)
Uitvoeringen van klassieke orkestwerken, kamermuziek, opera, enz..

OTHER MUSIC (andere muziek)
Muziek die niet is onder te brengen in één van de andere muzikale categorieën, rhythm-and-blues, reggae, enz.

WEATHER
Weerbericht.

FINANCE
Beursberichten, financieel en zakennieuws.

CHILDREN
Kinderprogramma's.

SOCIAL
Programma's over mensen en hun bezigheden.

RELIGION
Programma's over godsdienst en religieuze zaken.

PHONE IN
Programma's waarin luisteraars via de telefoon of in een publiek forum kunnen reageren.

TRAVEL
Programma's over reizen. Niet voor aankondigingen die met de TP / TA verkeersinformatiefuncties te vinden zijn.

LEISURE
Programma's over vrijetijdsbesteding en hobbies als vissen, tuinieren, koken e.d.

JAZZ
Jazz en geïmproviseerde muziek.

COUNTRY
Country & western muziek.

NATION
Programma's met de nationale of streekmuziek van een bepaald gebied.

OLDIES
Hits van vroeger.

FOLK
Volksmuziekprogramma's.

DOCUMENTARY
Documentaires.

ALARM TEST
Testsignaal voor nooduitzendingen.

ALARM-ALARM
Nooduitzendingen.

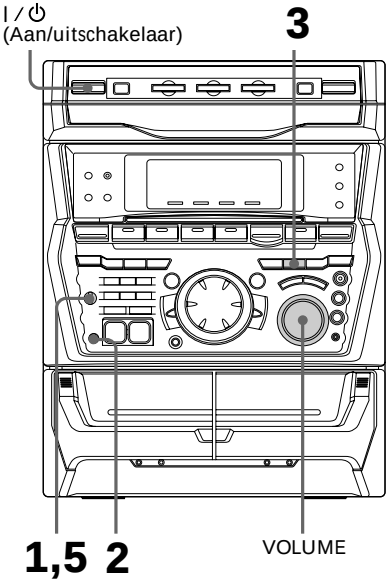
NONE (onbepaald)
Ieder type uitzending dat niet onder een van de bovengenoemde categorieën valt.

Opmerking

De aanduiding "NO PTY" zal verschijnen als er geen zender is die het door u gekozen programmatype uitzendt.

Karaoke: meezingen met muziek

U kunt de zang op een stereo compact disc of cassette onderdrukken zodat u zelf kunt zingen met de muziek als instrumentale begeleiding. Voor het gebruik van de karaoke-functie heeft u een los verkrijgbare microfoon nodig.



1 Draai de MIC LEVEL regelaar naar "0" om het microfoon-niveau te verminderen.

2 Sluit een los verkrijgbare mikrofoon aan op de MIX MIC aansluiting.

3 Druk net zovaak op de KARAOKE PON / MPX toets totdat u het gewenste karaoke-effect heeft.

Telkens wanneer u op deze toets drukt, verandert de aanduiding in het uitleesvenster als volgt:

KARAOKE PON → MPX R → MPX L
↑ EFFECT OFF (ON)* ←

* Wanneer er een akoestiekeffect is gekozen, verschijnt nu de naam van het effect.

Bij het inschakelen van de karaoke-functie verschijnt de "🎤" aanduiding. Kies de "KARAOKE PON" instelling voor meezingen met een normale CD en "MPX R" of "MPX L" voor meezingen met een multiplex CD of cassette.

wordt vervolgd

4 Speel de muziek af en stel de geluidssterkte in.

5 Stel met de MIC LEVEL regelaar de geluidssterkte van de microfoon in.

Wanneer u wilt stoppen

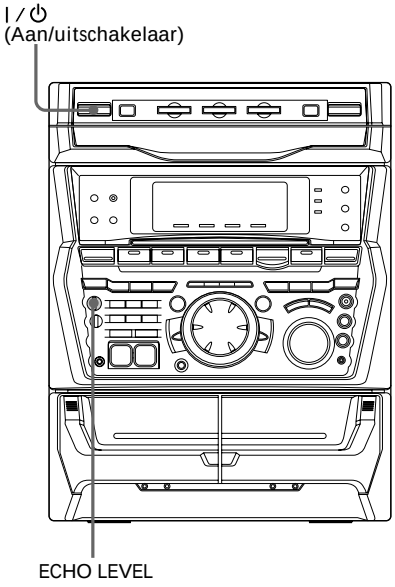
Draai de MIC LEVEL regelaar naar "0" en maak de microfoon los van de MIX MIC aansluiting. Druk daarna meermalen op de KARAOKE PON / MPX toets totdat de "🎤" aanduiding verdwijnt.

Opmerking

Bij bepaalde muziekstukken kunnen de zangstemmen niet verdwijnen wanneer u instelt op "KARAOKE PON".

Bijregelen van de microfoon-echo

(Alleen voor het model voor het Midden-Oosten)

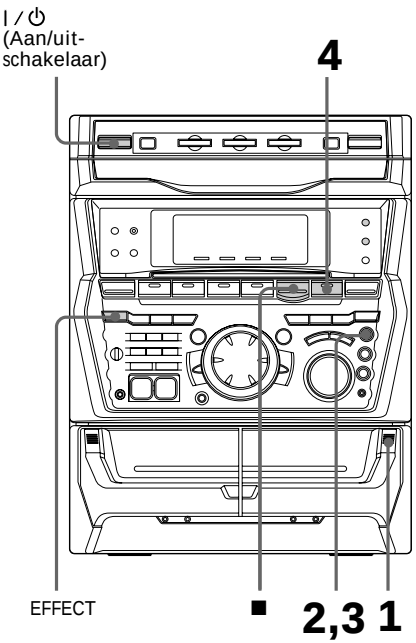


➡ Draai aan de ECHO LEVEL regelaar om de nagalm naar wens in te stellen.

Uitschakelen van het echo-effect

Draai de ECHO LEVEL regelaar in de "0" stand.

Opnemen van gemengd geluid



1 Volg de aanwijzingen voor het meezingen (stappen 1 t / m 5 op blz. 39 en 40). Steek vervolgens een cassette in deck B.

2 Druk op de REC PAUSE / START toets.

3 Druk nogmaals op de REC PAUSE / START toets.
Het opnemen begint.

4 Druk op de CD ►II toets om te beginnen met de weergave van de compact disc (of druk op de TAPE A ► toets voor weergave van de cassette in deck A).
De muziek begint en u kunt meezingen.

Stoppen met opnemen

Druk op de ■ stoptoets.

Tips

- Als akoestische terugkoppeling optreedt (u hoort een rondzingende toon), dient u de microfoon verder van de luidsprekers vandaan te houden of u draait de microfoon in een andere richting.
- Wilt u alleen uw eigen zang opnemen, kies dan de CD functie maar speel geen compact disc af.
- Wanneer er krachtige geluidssignalen binnenkomen, stelt het apparaat automatisch het opnameniveau wat lager in, om vervorming in de opname te voorkomen ("ALC" automatische opnameniveauregeling).

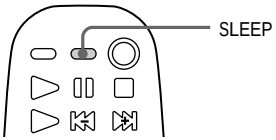
Opmerkingen

- Als u op de EFFECT toets drukt of een akoestiek-effect oproept, wordt de karaoke-functie uitgeschakeld.
- Als de muziek waarbij u meezingt in mono is opgenomen, is het mogelijk dat niet alleen de zangstemmen maar ook bepaalde instrumenten worden onderdrukt.
- In de volgende gevallen kan het gebeuren dat de zangstemmen niet worden onderdrukt:
  —bij muziek met slechts weinig instrumenten.
  —bij weergave van een duet.
  —bij muziek met veel echo of koorzang.
  —bij muziek waar de zangstem niet in het midden, maar grotendeels op één kanaal is opgenomen.
  —bij muziek waar de zangstem een hoge sopraan of tenor is.

Met muziek in slaap vallen

— Sluimerfunctie

U kunt de stereo-installatie na een zelf te kiezen periode automatisch laten uitschakelen, zodat u gerust met muziek in slaap kunt vallen (dit noemen we de sluimerfunctie). De sluimerduur is instelbaar in stappen van 10 minuten.



➡ Druk op de SLEEP toets.

Telkens wanneer u op deze toets drukt, verspringt de minuten-aanduiding (de sluimerduur of tijd tot het uitschakelen) als volgt:
AUTO → 90min → 80min → 70min → ··· → 10min → OFF → AUTO ···

Als u de "AUTO" instelling kiest

De stereo-installatie wordt uitgeschakeld wanneer de huidige compact disc of cassette is afgelopen (maximaal na 100 minuten).

Controleren van de resterende sluimertijd

Druk eenmaal op de SLEEP toets.

Wijzigen van de sluimertijd tijdens gebruik van de sluimerfunctie

Kies weer de gewenste tijd tot het uitschakelen met de SLEEP toets.

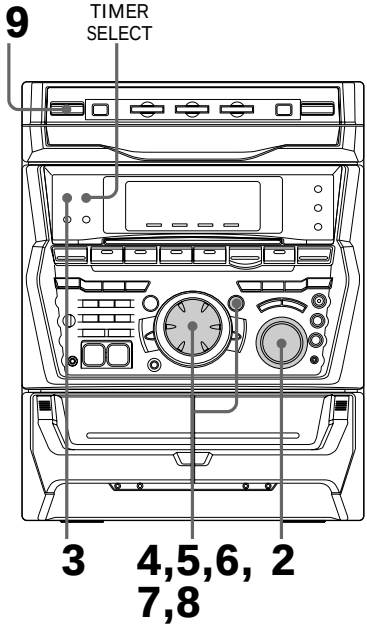
Uitschakelen van de sluimerfunctie

Druk net zovaak op de SLEEP toets tot de aanduiding "SLEEP OFF" verschijnt.

Met muziek gewekt worden

— Wekfunctie

U kunt de stereo-installatie automatisch op een vooraf gekozen tijdstip laten inschakelen, zodat u 's ochtends met muziek gewekt wordt. Voor het gebruik van deze wekfunctie moet wel eerst de ingebouwde klok op de juiste tijd zijn ingesteld (zie "Stap 2: Gelijkzetten van de klok").



1 Breng de geluidsbron waarmee u gewekt wilt worden in gereedheid.

- Compact disc: Leg een CD in de disclade. Als u wilt beginnen met een bepaald muziekstuk, maakt u een muziekprogramma (zie "Programmaweergave van muziekstukken op CD" op blz. 21).
- Cassette: Steek een cassette in het deck met de gewenste cassettekant naar u toe gericht.
- Radio: Stem af op de gewenste voorkeurzender (zie "Stap 3: Vastleggen van uw favoriete radiozenders" op blz. 7).

2 Stel de geluidssterkte in.

3 Druk op de CLOCK / TIMER SET toets.

De aanduiding "SET (DAILY 1)" verschijnt.

4 Draai aan de instelknop en kies "DAILY 1" of "DAILY 2". Druk vervolgens op de ENTER / NEXT toets.

De aanduiding "ON" verschijnt en de uren-cijfers voor de inschakeltijd gaan knipperen.

5 Stel het tijdstip in waarop u door de stereo-installatie gewekt wilt worden.

Draai aan de instelknop om het gewenste uur in te stellen en druk op de ENTER / NEXT toets.

Nu gaan de minuten-cijfers voor de inschakeltijd knipperen.

Draai aan de instelknop om de gewenste minuut in te stellen en druk op de ENTER / NEXT toets.

Weer gaan de uren-cijfers knipperen, nu voor de uitschakeltijd.

6 Stel op dezelfde wijze de tijd in waarop u de stereo-installatie weer automatisch wilt laten uitschakelen.

7 Draai aan de instelknop om de geluidsbron te kiezen waarmee u gewekt wilt worden.

De aanduiding van de geluidsbron verspringt als volgt:

→ TUNER ↔ CD PLAY ←
→ TAPE PLAY ←

8 Druk op de ENTER / NEXT toets.

In het uitleesvenster verschijnen nu de geldende wekfunctie (DAILY 1 of DAILY 2) en dan de door u gekozen inschakeltijd, de uitschakeltijd en de geluidsbron, gevolgd door de oorspronkelijke aanduidingen.

9 Schakel de stereo-installatie uit.

Controleren van de wekfunctie-instellingen

Druk op de TIMER SELECT toets en draai dan aan de instelknop om “DAILY 1” of “DAILY 2” te kiezen. Druk vervolgens op de ENTER / NEXT toets.

Om de instellingen te wijzigen, volgt u weer de aanwijzingen vanaf stap 1.

Uitschakelen van de schakelklok-wekfunctie

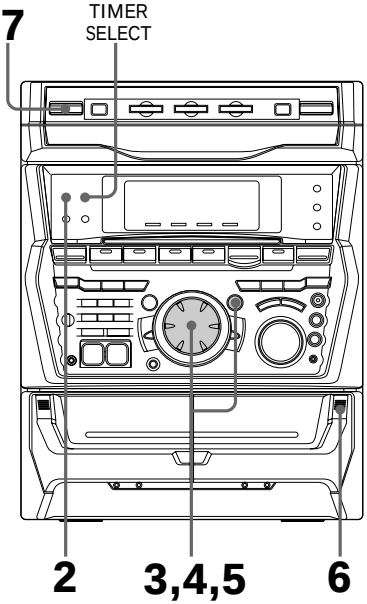
Druk op de TIMER SELECT toets en draai dan aan de instelknop tot de aanduiding “TIMER OFF” in het uitleesvenster verschijnt. Druk vervolgens op de ENTER / NEXT toets.

Tip

15 seconden voordat de ingestelde tijd wordt bereikt, zal de stereo-installatie worden ingeschakeld.

Schakelklok-opname van radio-uitzendingen

U kunt de schakelklok instellen voor het op cassette opnemen van een radio-uitzending op een bepaalde tijd, maar dan moet de radiozender wel in het afstemgeheugen zijn vastgelegd (zie “Stap 3: Vastleggen van uw favoriete radiozenders”) en moet de klok op de juiste tijd zijn ingesteld (zie “Stap 2: Gelijkzetten van de klok”).



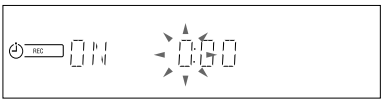
1 Stem af op de voorkeurzender waarvan u een uitzending wilt opnemen (zie “Luisteren naar de radio” op blz. 13).

2 Druk op de CLOCK / TIMER SET toets.

De aanduiding “SET (DAILY 1)” verschijnt.

3 Draai aan de instelknop tot er “REC” in het uitleesvenster wordt aangegeven. Druk vervolgens op de ENTER / NEXT toets.

De aanduiding “ON” verschijnt en de urencijfers voor de inschakeltijd gaan knipperen.



wordt vervolgd

Schakelklok-opname van radio-uitzendingen (vervolg)

4 Stel het tijdstip in waarop u wilt beginnen met opnemen.

Draai aan de instelknop om het gewenste uur in te stellen en druk op de ENTER / NEXT toets.

Nu gaan de minuten-cijfers voor de opname-aanvangstijd knipperen.

Draai aan de instelknop om de gewenste minuut in te stellen en druk op de ENTER / NEXT toets.

Weer gaan de uren-cijfers knipperen, nu voor de uitschakeltijd.

5 Stel op dezelfde wijze de tijd in waarop u de stereo-installatie weer automatisch wilt laten stoppen met opnemen.

In het uitleesvenster verschijnen nu de door u gekozen inschakeltijd, de uitschakeltijd, en het nummer van de voorkeurzender waarvan u een uitzending wilt opnemen (bijvoorbeeld “TUNER FM 5”), gevolgd door de oorspronkelijke aanduidingen.

6 Steek een voor opnemen geschikte cassette in deck B.

7 Schakel de stereo-installatie uit.

Wanneer het opnemen begint, wordt de geluidsweergave automatisch gedempt.

Controleren van de schakelklokopname-instellingen

Druk op de TIMER SELECT toets en draai dan aan de instelknop om “REC” te kiezen. Druk vervolgens op de ENTER / NEXT toets.

Om de instellingen te wijzigen, volgt u weer de aanwijzingen vanaf stap 1.

Uitschakelen van de schakelklok-functie

Druk op de TIMER SELECT toets en draai dan aan de instelknop tot de aanduiding “TIMER OFF” in het uitleesvenster verschijnt. Druk vervolgens op de ENTER / NEXT toets.

Opmerking

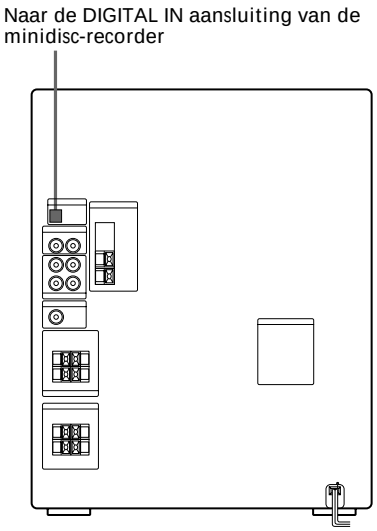
Als de stereo-installatie op de ingestelde opname-aanvangstijd reeds ingeschakeld is, zal er geen opname plaatsvinden.

Aansluiten van audio-apparatuur

Kies een van de volgende aansluitmethoden, afhankelijk van de apparatuur die u heeft. Zie voor nadere bijzonderheden tevens de gebruiksaanwijzing van elk aan te sluiten apparaat.

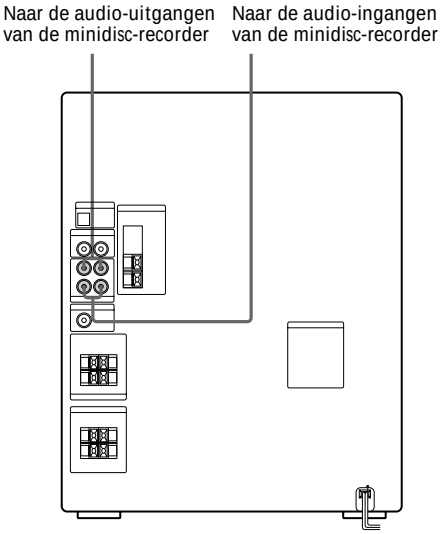
Aansluiten van een minidisc-recorder voor het maken van digitale opnamen

Sluit de minidisc-recorder via een optische kabel aan voor het maken van digitale opnamen van CD’s op minidisc.



Aansluiten van een minidisc-recorder voor het maken van analoge opnamen

Steek de stekkers in de aansluitbussen met dezelfde kleur. Voor het luisteren naar de weergave van de aangesloten minidisc-recorder, drukt u meermalen op de FUNCTION keuzeschakelaar tot in het uitleesvenster de aanduiding “MD” verschijnt.



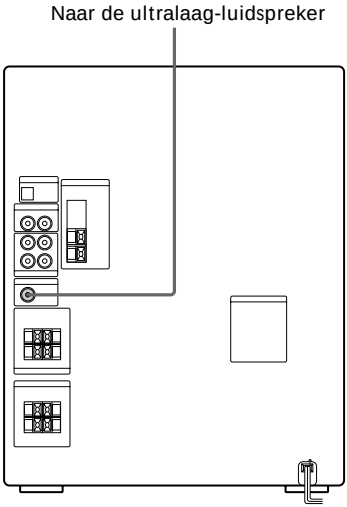
Tip

Als u een Sony minidisc-recorder aansluit, kunt u de MD ►, II en ■ toetsen op de afstandsbediening van dit apparaat gebruiken voor de regeling van de weergave-, pauze- en stopfuncties.

Aansluiten van een ultralaag-luidspreker

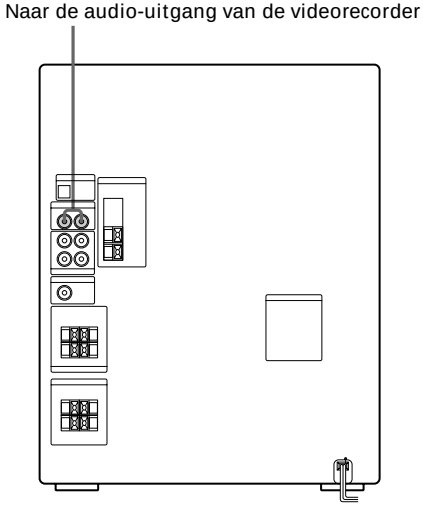
(niet voor de Europese modellen)

U kunt op dit apparaat ook een los verkrijgbare “superwoofer” ultralage-tonen luidspreker aansluiten.



Aansluiten van een videorecorder

Steek de stekkers in de aansluitbussen met dezelfde kleur. Voor het luisteren naar het geluid van de aangesloten videorecorder, drukt u meermalen op de FUNCTION keuzeschakelaar tot in het uitleesvenster de aanduiding “VIDEO” verschijnt. Zie voor nadere bijzonderheden tevens de gebruiksaanwijzing van het aan te sluiten apparaat.



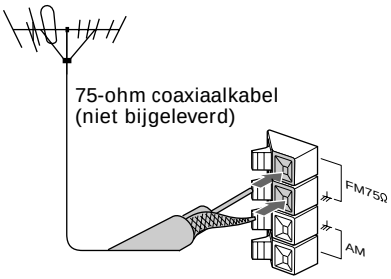
Aansluiten van buitenantennes

Voor de beste radio-ontvangst is het aanbevolen een of meer buitenantennes aan te sluiten. Zie voor nadere bijzonderheden tevens de gebruiksaanwijzing van het aan te sluiten apparaat.

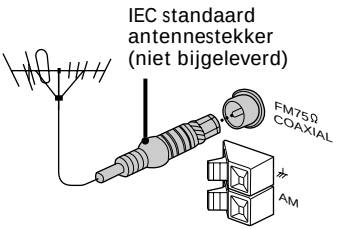
FM-antenne

Sluit een los verkrijgbare FM-buitenantenne aan. U kunt ook gebruik maken van een TV-antenne.

Aansluiting type Ⓐ



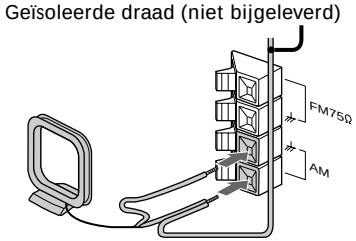
Aansluiting type Ⓑ



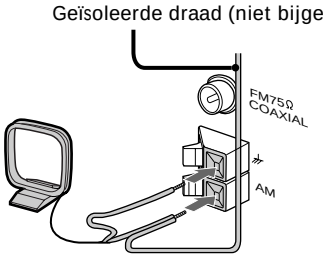
AM-antennes

Sluit een geïsoleerde draad van 6 tot 15 meter lengte aan op de AM antenne-aansluiting. Laat tevens de bijgeleverde AM-kaderantenne aangesloten.

Aansluiting type Ⓐ



Aansluiting type Ⓑ



Voorzorgsmaatregelen

Stroomvoorziening

Controleer, alvorens de stereo-installatie in gebruik te nemen, of de bedrijfsspanning van het apparaat overeenkomt met de plaatselijke netspanning.

Veiligheid

- Zolang de stekker van het netsnoer in het stopcontact steekt, blijft er een geringe hoeveelheid stroom naar het apparaat lopen, ook al is het apparaat zelf uitgeschakeld.
- Trek de stekker uit het stopcontact wanneer u denkt het apparaat geruime tijd niet te gebruiken. Pak de stekker vast om deze uit het stopcontact te trekken. Trek nooit aan het snoer.
- Mocht er vloeistof of een voorwerp in het inwendige van het apparaat terechtkomen, verbreek dan de aansluiting op het stopcontact en laat het apparaat eerst door een deskundige nakijken alvorens dit weer in gebruik te nemen.
- Mocht het nodig zijn het netsnoer of de stekker te vervangen, laat dit dan uitsluitend bij een erkende vakhandel verrichten.

Opstelling

- Zet de stereo-installatie op een plaats met voldoende ventilatie om oververhitting van de inwendige onderdelen te voorkomen, in het belang van een langdurige betrouwbare werking.
- Zorg dat het apparaat zo goed mogelijk horizontaal staat.
- Plaats het apparaat ergens waar het niet blootgesteld wordt aan:
  — extreme hitte of koude
  — stof of vuil
  — erg veel vocht
  — heftige trillingen
  — directe zonnestraling.

Voorkomen van beschadiging

- Als de stereo-installatie rechtstreeks van een koude in een warme omgeving wordt gebracht of in een erg vochtige kamer wordt geplaatst, kan op de lens binnenin de compact disc speler vocht uit de lucht condenseren. Als dit zich voordoet, zal de stereo-installatie niet naar behoren functioneren. In zulke gevallen dient u de CD te verwijderen en het apparaat ongeveer een uur ingeschakeld maar ongebruikt aan te laten staan, zodat alle condensvocht kan verdampen.
- Voor u de stereo-installatie verplaatst of vervoert, dient u de compact disc(s) uit het apparaat te verwijderen.

Mocht u vragen of problemen met uw stereo-installatie hebben, neemt u dan a.u.b. contact op met uw dichtstbijzijnde Sony handelaar of onderhoudsdienst.

Betreffende de omgang met compact discs

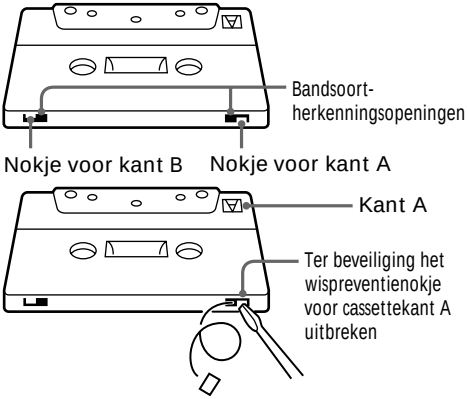
- Veeg een CD voor het afspelen schoon met een niet pluizend reinigingsdoekje, vanuit het midden naar de rand. Berg elke CD na het afspelen weer in het bijbehorende doosje op.
- Gebruik voor het reinigen geen oplosmiddelen als benzine of thinner, evenmin als reinigingsvloeistoffen of antistatische spray voor het reinigen van conventionele grammofoonplaten.
- Zorg dat uw compact discs niet worden blootgesteld aan fel zonlicht of de hitte van een kachel of verwarmingsradiator; laat compact discs nooit achter in een afgesloten auto die in de volle zon geparkeerd staat.

Reinigen van de behuizing

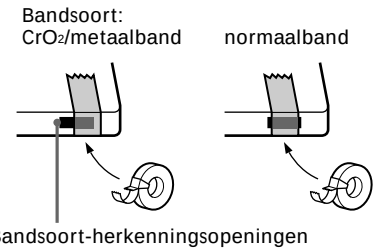
Maak de buitenkant van de apparatuur schoon met een zacht doekje, droog of licht bevochtigd met wat milde vloeibare zeep.

Beveiligen van uw bandopnamen tegen per ongeluk wissen

Om een cassette tegen abusievelijk wissen te beschermen, breekt u het wispreventienokje uit voor cassettekant A of B waarvan u de opnamen wilt beveiligen, zoals in de afbeelding is aangegeven.



Als u een aldus beveiligde cassette later weer voor opname geschikt wilt maken, kunt u de ontstane opening(en) met een stukje plakband afdekken. Let bij het afplakken echter wel op dat de bandsoortopeningen voor het automatische bandsoort-detectiesysteem niet afgedekt worden.



Alvorens de cassette in het cassettedeck te plaatsen

Trek een eventuele lus in de band strak. Dit om te voorkomen dat de band zich rondom de onderdelen wikkelt, met beschadiging van de band en het cassettedeck als gevolg.

Betreffende het gebruik van cassettes langer dan 90 minuten

De band van deze cassettes is erg dun. Bij gebruik van deze cassettes wordt het afgeraden veelvuldig en snel achter elkaar om te schakelen tussen afspelen, stoppen, snelspoelen e.d., aangezien de band kan uitrekken of verstrikt kan raken.

Reinigen van de koppen

De koppen van het cassettedeck dienen om de tien gebruiksuren gereinigd te worden, anders kunnen de volgende problemen ontstaan:

— verminderde geluidskwaliteit
— verminderde geluidssterkte
— wegvallend geluid
— onvolledig wissen
— tegenvallende opnameresultaten.

Om verzekerd te kunnen zijn van de beste geluidskwaliteit, verdient het aanbeveling de koppen vóór iedere belangrijke opname te reinigen en ook nadat u een oude cassette heeft afgespeeld. Gebruik voor het reinigen een los verkrijgbare reinigingscassette (droog type of vloeistof-type). Zie de handleiding van de reinigingscassette voor nadere bijzonderheden.

Demagnetiseren van de koppen

De koppen en alle metalen onderdelen waarmee de band in aanraking komt, dienen om de 20 tot 30 gebruiksuren gedemagnetiseerd te worden met een in de handel verkrijgbaar demagnetiseerapparaat. Zie de handleiding van het demagnetiseerapparaat voor nadere bijzonderheden.

Verhelpen van storingen

Mocht zich een probleem voordoen met de stereo-installatie, neemt u dan de volgende lijst met controlepunten door.

Controleer echter eerst of het netsnoer stevig is aangesloten en of alle aansluitingen van de luidsprekers in orde zijn.

Is het probleem niet zo eenvoudig te verhelpen, neem dan a.u.b. contact op met uw dichtstbijzijnde Sony handelaar.

Algemeen

Er beginnen aanduidingen in het uitleesvenster te knipperen wanneer u de stekker in het stopcontact steekt, terwijl u de stereo-installatie nog niet heeft ingeschakeld (demonstratiefunctie).

- Druk op de DISPLAY toets (op de MHC-RXD8/RXD8S) of op de DEMO(STANDBY) toets (op de MHC-GRX80/R880) terwijl de stereo-installatie uit staat. De demonstratie verdwijnt dan.

  De demonstratiefunctie wordt automatisch ingeschakeld wanneer u de stekker de eerste maal in het stopcontact steekt nadat de stroom langer dan een halve dag onderbroken is.

De tijdinstelling/voorkeurzenders/schakelklok-instellingen zijn vervallen.

- De stekker is langer dan een halve dag uit het stopcontact geweest of er is een langdurige stroomonderbreking geweest.

  Doe opnieuw het volgende:

  — “Stap 2: Gelijkzetten van de klok”
  — “Stap 3: Vastleggen van uw favoriete radiozenders”

  Als u bovendien de schakelklok had ingesteld, volgt u tevens de aanwijzingen onder “Met muziek gewekt worden” en/of “Schakelklok-opname van radio-uitzendingen”.

Er klinkt geen geluid.

- Draai de VOLUME regelaar rechtsom.
- Wellicht is er een hoofdtelefoon aangesloten.
- Let erop dat u alleen het vrijgemaakte uiteinde van het luidsprekersnoer in de SPEAKER aansluiting steekt. Als u het snoer te ver naar binnen steekt, is het mogelijk dat de isolatie van het snoer een goed contact verhindert.
- Tijdens een schakelklok-opname wordt er geen geluid weergegeven.

wordt vervolgd

Ernstige brom of ander storend geluid.

- De stereo-installatie staat te dicht bij een TV of videorecorder. Zet de stereo-installatie verder van de TV of videorecorder vandaan.

Er knippert "0:00" (of "12:00") in het uitleesvenster.

- De stroomvoorziening is onderbroken geweest. Stel de klok weer op de juiste tijd in en leg uw voorkeurzenders opnieuw in het geheugen vast.

De schakelklok-functies werken niet naar behoren.

- Stel de klok op de juiste tijd in.

Bij indrukken van de TIMER SELECT toets verschijnen de "DAILY 1", "DAILY 2" en "REC" aanduidingen niet.

- Maak de schakelklok-instellingen zorgvuldig volgens de aanwijzingen.
- Stel de klok op de juiste tijd in.

De afstandsbediening werkt niet.

- Zorg dat er geen obstakels tussen de afstandsbediening en de stereo-installatie zijn.
- Richt de afstandsbediening, van niet al te ver, recht op de afstandsbedieningssensor van de stereo-installatie.
- Wellicht zijn de batterijen (bijna) leeg. Vervang beide batterijen door nieuwe.

Er is akoestische terugkoppeling (u hoort een rondzingende fluittoon).

- Verminder de geluidssterkte.
- Houd de microfoon verder van de luidsprekers vandaan of draai de microfoon in een andere richting.

Er is storing in de kleuren van het TV-beeld.

- Schakel het TV-toestel eenmaal uit en vervolgens na 15 à 30 minuten weer in. Als er na weer inschakelen geen verbetering in de kleurweergave zichtbaar is, zet de luidsprekers en de TV dan iets verder uit elkaar.

Om en om verschijnen de aanduidingen "PROTECT" en "PUSH POWER".

- Er is een te krachtig ingangssignaal doorgekomen. Druk op de I / ⏻ toets om de stroom uit te schakelen, laat de stereo-installatie een tijdje uit staan en druk dan weer op de I / ⏻ toets om het apparaat weer in te schakelen.

Luidsprekers

Geen geluid van één kanaal of onevenwichtige weergave van links en rechts.

- Controleer de luidspreker-aansluitingen en de opstelling van de luidsprekers.

Erg weinig lage tonen.

- Controleer of de + en – aansluitingen van de luidsprekersnoeren niet zijn verwisseld.

CD-speler

De disc-lade gaat niet dicht.

- Er ligt een compact disc niet goed in de disc-uitsparing.

Het afspelen van de compact disc begint niet.

- De compact disc ligt niet goed horizontaal in de disc-lade.
- Controleer of de compact disc vuil is.
- De compact disc ligt ondersteboven in de disc-lade.
- Er is vocht uit de lucht in het apparaat gecondenseerd. Verwijder de compact disc(s) en laat de stereo-installatie een uur lang ongebruikt aan staan, zodat het condensvocht kan verdampen.

De weergave begint niet bij het eerste muziekstuk.

- De compact disc speler staat ingesteld op programma-weergave of weergave in willekeurige volgorde. Druk enkele malen op de PLAY MODE toets, zodat de "PROGRAM" of "SHUFFLE" aanduiding uit het uitleesvenster verdwijnt.

De aanduiding "OVER" verschijnt in het uitleesvenster.

- Tijdens het snel doorzoeken is het einde van de compact disc bereikt. Druk op de ◀◀ toets om terug te keren naar het muziek-gedeelte van de compact disc.

Cassettedeck

Opnemen is niet mogelijk.

- Er is geen cassette in de houder aanwezig.
- Het wispreventienokje van de cassette is verwijderd (zie “Beschermen van uw bandopnamen tegen per ongeluk wissen” op blz. 48).
- De band is geheel naar één kant opgespoeld.

Het is niet mogelijk op te nemen of weer te geven, of het geluidsvolume neemt af.

- Vuile bandkoppen. Reinig de koppen (zie “Reinigen van de koppen” op blz. 49).
- De koppen zijn gemagnetiseerd. Demagnetiseer de koppen (zie “Demagnetiseren van de koppen” op blz. 49).

Eerdere opnamen worden onvoldoende gewist.

- De koppen zijn gemagnetiseerd. Demagnetiseer de koppen (zie “Demagnetiseren van de koppen” op blz. 49).

Te veel snelheidsfluctuaties of het geluid valt weg.

- Vuil op de capstan-assen of aandrukrollen. Reinig deze onderdelen (zie “Reinigen van de koppen” op blz. 49).

Veel ruis of wissen van de hoge frequenties.

- De koppen zijn gemagnetiseerd. Demagnetiseer de koppen (zie “Demagnetiseren van de koppen” op blz. 49).

Bij indrukken van de ► (◄) weergavetoets of de ⏏ uitwerptoets verschijnt er “EJECT” in het uitleesvenster, dan klinkt er een mechanisch geluid en wordt het apparaat uitgeschakeld.

- De cassette is niet juist ingestoken. Neem de cassette uit de houder en schakel dan het apparaat weer in.

Tuner

Ernstige brom of andere storing in de radio-ontvangst (in het uitleesvenster knippert de “TUNED” of de “STEREO” aanduiding).

- Richt of verstel de antenne.
- De ontvangen zender komt te zwak door. Sluit een buitenantenne aan.

Een stereo FM uitzending wordt niet in stereo weergegeven.

- Druk op de STEREO / MONO toets zodat er “STEREO” in het uitleesvenster verschijnt.

Als er zich andere problemen voordoen, die hierboven niet zijn beschreven, kunt u de stereo-installatie als volgt terugstellen in de uitgangsstand:

1. Trek de stekker uit het stopcontact.
2. Steek de stekker weer in het stopcontact.
3. Druk de ■, ENTER / NEXT en I / ⏻ toets tegelijk in.
4. Druk op de I / ⏻ aan / uit-schakelaar om de installatie in te schakelen.

De stereo-installatie is nu teruggesteld op de fabrieksinstellingen. Alle door u gemaakte instellingen, zoals de tijd, de voorkeurzenders en de schakelklok-instellingen zijn uit het geheugen gewist. Dan zult u de gewenste instellingen opnieuw moeten maken.

Technische gegevens

Versterker

MHC-RXD8S/RXD8:

DIN uitgangsvermogen (nominaal)
80 + 80 watt
(aan 8 ohm bij 1 kHz, DIN)

Continu RMS uitgangsvermogen (referentie)
100 + 100 watt
(aan 8 ohm bij 1 kHz, 10% THV)

Muziekvermogen (referentie)
170 + 170 watt
(aan 8 ohm bij 1 kHz, 10% THV)

MHC-GRX80/R880:

De volgende waarden zijn gemeten bij wisselstroomvoeding van 120, 220, of 240 V, 50/60 Hz

DIN uitgangsvermogen (nominaal)
160 + 160 watt
(aan 8 ohm bij 1 kHz, DIN)

Continu RMS uitgangsvermogen (referentie)
200 + 200 watt
(aan 8 ohm bij 1 kHz, 10% THV)

Ingangen

VIDEO IN: (tulpstekkerbussen)	ingangsspanning 250 mV, impedantie 47 kOhm
MD IN: (tulpstekkerbussen)	ingangsspanning 450 mV, impedantie 47 kOhm
MIX MIC: (klinkstekkerbus)	gevoeligheid 1 mV, impedantie 10 kOhm

Uitgangen

MD OUT: (tulpstekkerbussen)	uitgangsspanning 250 mV impedantie 1 kOhm
PHONES: (stereo klinkstekkerbus)	voor hoofdtelefoons van 8 ohm of meer
SPEAKER:	
MHC-RXD8S/RXD8:	voor luidsprekers met impedantie van 8 tot 16 ohm
MHC-GRX80/R880:	voor luidsprekers met impedantie van 6 tot 16 ohm
SURROUND SPEAKER:	voor luidsprekers met impedantie van 16 ohm
SUPER WOOFER: (niet voor de MHC-RXD8S/RXD8)	uitgangsspanning 1 V, impedantie 1 kOhm

Compact disc speler

Afspeelsysteem	Compact disc digitaal audiosysteem
Laser	Halfgeleider laser (λ=780nm) Emissieduur: continu
Laser-uitgangsvermogen	Maximaal 44,6 µW* * Deze waarde is gemeten op een afstand van ca. 200 mm van het lensoppervlak van het optisch blok, bij een diafragma van 7 mm.
Golflengte	780 – 790 nm
Frequentiebereik	2 Hz – 20 kHz (±0,5 dB)
Signaal/ruisverhouding	Meer dan 90 dB
Dynamisch bereik	Meer dan 90 dB
CD OPTICAL DIGITAL OUT aansluiting (vierkante optische aansluitbus, achterpaneel)	
Golflengte	660 nm
Uitgangsniveau	–18 dBm

Cassettedeck

Bandopnamesysteem	4 sporen, 2 kanalen stereo
Frequentiebereik (zonder Dolby ruisonderdrukking)	40 – 13.000 Hz (±3 dB), met Sony TYPE I cassette 40 – 14.000 Hz (±3 dB), met Sony TYPE II cassette
Snelheidsfluctuaties	±0,15% Gewogen piek (IEC) 0,1% W.RMS (NAB) ±0,2% Gewogen piek (DIN)

Tuner-gedeelte

FM stereo, FM/AM superheterodyne afstemming

FM afstemtrap

Afstembereik	87,5 – 108,0 MHz
Antenne	FM draadantenne
Antenne-aansluitingen	75 ohm, asymmetrisch
Tussenfrequentie	10,7 MHz

UKV afstemtrap (alleen model met 3 afstembanden (FM-AM-UKV))

Afstembereik	65,0 - 74,0 MHz Stereo Plus

AM afstemtrap

Afstembereik
Model met 2 afstembanden:
Europese modellen:
AM: 531 - 1602 kHz (afsteminterval 9 kHz)
Overige modellen:
AM: 531 - 1602 kHz (afsteminterval 9 kHz)
530 - 1710 kHz (afsteminterval 10 kHz)
Modellen met 3 afstembanden:
Modellen voor het Midden-Oosten:
MG: 531 - 1602 kHz (afsteminterval 9 kHz)
KG: 5,95 - 17,90 MHz (afsteminterval 5 kHz)
Overige modellen:
MG: 531 - 1602 kHz (afsteminterval 9 kHz)
530 - 1710 kHz (afsteminterval 10 kHz)
KG: 5,95 - 17,90 MHz (afsteminterval 5 kHz)
Antenne: AM kaderantenne
Antenne-aansluitingen: Aansluiting voor externe antenne
Tussenfrequentie: 450 kHz

Luidsprekers

Voorluidsprekers SS-RXD8 voor de MHC-RXD8

Luidsprekersysteem: 5-luidspreker 4-wegsysteem, in basreflexkast, magnetisch afgeschermd type
Luidsprekereenheden
Lagetonen-luidspreker: 17 cm doorsnede, conus-type
Middelste hogetonen-luidspreker: 5 cm doorsnede, conus-type
Zijkant hogetonen-luidsprekers: 5 cm doorsnede, conus-type x 2
Superhogetonen-luidspreker: 4 cm doorsnede, koepel-type
Nominale impedantie: 8 ohm
Afmetingen (b / h / d): Ca. 240 x 360 x 325 mm
Gewicht: Ca. 5,5 kg netto per luidspreker

Voorluidsprekers SS-GRX80/GRX80G voor de MHC-GRX80/ SS-RXD8S voor de MHC-RXD8S/SS-R800 voor de MHC-R880

Luidsprekersysteem: 4-wegsysteem, 5 luidsprekereenheden, in basreflexkast, magnetisch afgeschermd type
Luidsprekereenheden
Lagetonen-luidspreker: 20 cm doorsnede, conus-type
Middelste hogetonen-luidspreker: 5 cm doorsnede, conus-type
Zijkant hogetonen-luidsprekers: 5 cm doorsnede, conus-type x 2
Superhogetonen-luidspreker: 4 cm doorsnede, koepel-type
Nominale impedantie
SS-GRX80 / GRX80G / R880: 6 ohm
SS-RXD8S: 8 ohm
Afmetingen (b / h / d): Ca. 240 x 360 x 325 mm
Gewicht: Ca. 6,5 kg netto per luidspreker

Akoestiekluidsprekers (SS-SR125) voor de MHC-RXD8S/GRX80/R880

Luidsprekersysteem: 1-wegsysteem, 1 luidsprekereenheid, in basreflexkast
Luidsprekereenheden
Lagetonen-luidspreker: 8 cm doorsnede, conus-type
Nominale impedantie: 16 ohm
Afmetingen (b / h / d): Ca. 220 x 100 x 195 mm
Gewicht: Ca. 1,0 kg netto per luidspreker

Algemeen

Stroomvoorziening
Modellen voor Europa: 230 V wisselstroom, 50 / 60 Hz
Modellen voor Australië: 230 - 240 V wisselstroom, 50 / 60 Hz
Modellen voor Israël en Thailand: 220 V wisselstroom, 50 / 60 Hz
Modellen voor Mexico: 120 V wisselstroom, 50 / 60 Hz
Overige modellen: 120 V, 220 V of 230 - 240 V wisselstroom, 50 / 60 Hz, omschakelbaar met spanningskiezer

Stroomverbruik
MHC-GRX80 / R880: 190 watt
MHC-RXD8S / RXD8: 220 watt

Afmetingen (b / h / d): Ca. 280 x 360 x 395 mm

Gewicht
MHC-GRX8 / R800: Ca. 12,2 kg
MHC-RX88 / RX99: Ca. 10,5 kg

Bijgeleverd toebehoren:
AM kaderantenne (1)
Afstandsbediening (1)
Batterijen (2)
FM draadantenne (1)
Luidsprekersnoeren:
(2, of 4 (voor voorluidsprekers met stekkerbussen)) voor de MHC-GRX80 / R880 / RXD8S
(2, alleen voor voorluidsprekers met stekkerbussen) voor de MHC-RXD8
Voorluidspreker-voetjes (8)

Wijzigingen in ontwerp en technische gegevens voorbehouden, zonder kennisgeving.

Index

A

Aanduidingen in het uitleesvenster 18, 33
Aansluiten
  antennes 5, 46
  los verkrijgbare apparatuur 44
  luidsprekers 4
  stereo-installatie 4
  stroomvoorziening 5
Afspelen
  cassette 15
  compact disc 10
  gekozen volgorde (programma-weergave) 21
  herhaalde weergave 19
  willekeurige volgorde 20
Afsteminterval 8, 53
Akoestiek-instelling 32
Antennes 5, 46
AUTO BPM 29
Automatische geluidsbron-keuze 11, 14, 16

B

Batterijen 6
BEAT JAM 29
BEAT MIX 30
Beat-box ritme 28
Beveiligen van opnamen 48
Bijregelen
  akoestiek-instellingen 32
  geluidssterkte 11, 13, 16
  geluidsweergave 31, 34

C

CD synchroon-opname 12
Compact disc speler 10, 18

D

DBFB 31
Drumvlakken 27

E

EDIT programma-montage 24, 25
Eén-toets weergavestart 11, 14, 16

F

FLASH functie 26

G

Geheugenafstemming 13
Gelijkzetten van de klok 6
Geluidsinstellingen 31, 34
GROOVE 31
GUIDANCE MODE 29

H, I, J

Herhaalde weergave 19

K

Karaoke 39
Klok gelijkzetten 6

L, M

LOOP functie 26
Luidsprekers 4
Luisteren naar een voorkeurzender 13

N

Normale weergave 10

O

Ononderbroken weergave 22
Opnemen
  compact disc 12
  handmatig op cassette 23
  radio-uitzending 14
  schakelklok-opname 43
  van een cassette 17

P, Q

PERSONAL FILE functie 35
Programma-weergave 21
PTY programmatype 37

R

Radio Data Systeem 37
Radiozenders
  afstemmen 13
  voorinstellen 7

S

Schakelklok
  gewekt worden met muziek 42
  inslapen met muziek 41
  schakelklok-opname 43
Sluimerfunctie 41

T, U

Terugstellen in uitgangsstand 51
Tijdinstelling 6
Trommelvlakken 27
Tuner 7, 13, 37, 43

V

Vastleggen van voorkeurzenders 7
Verhelpen van storingen 49

W, X, Y

Wekfunctie 42
Willekeurige weergave 20
Wispreventienokje 48

Z

Zendernaam 37

Si dichiara che l'apparecchio è stato fabbricato in conformità all'art.2, Comma 1 del D.M. 28.08.1995 n.548.
Sony International (Europe) GmbH
Product Compliance Europe

ATTENZIONE

Per evitare il pericolo di incendi o scosse elettriche, non esporre l'apparecchio alla pioggia o all'umidità.

Per evitare scosse elettriche, non aprire il rivestimento. Per riparazioni rivolgersi esclusivamente a personale qualificato.

Non installare l'apparecchio in uno spazio chiuso, come una libreria o un mobiletto.

Questo apparecchio è classificato come prodotto LASER DI 1ª CLASSE. L'etichetta CLASS 1 LASER PRODUCT è collocata all'esterno sul retro.

Questo sistema stereo è dotato del sistema di riduzione del rumore Dolby* tipo B.
* Fabbricato su licenza della Dolby Laboratories Licensing Corporation.
DOLBY e il simbolo della doppia D ◻◻ sono marchi della Dolby Laboratories Licensing Corporation.

Indice

Preparativi

Punto 1: Collegamento del sistema 4
Punto 2: Regolazione dell'orario 6
Punto 3: Preselezione delle stazioni radio 7
Per risparmiare corrente in modo di attesa 9

Operazioni basilari

Ascolto di compact disc 10
Registrazione da compact disc 12
Ascolto della radio 13
Registrazione dalla radio 14
Riproduzione di nastri 15
Registrazione da un nastro 17

Lettore CD

Uso delle indicazioni CD 18
Per riprodurre ripetutamente i brani 19
Per riprodurre i brani in ordine casuale 20
Per programmare i brani 21
Per riprodurre i dischi ininterrottamente 22

Piastra a cassette

Registrazione manuale di nastri 23
Per registrare da compact disc specificando l'ordine dei brani 24

Effetti da DJ

Per ripetere ciclicamente una parte ... 26
Per lampeggiare una parte 26
Uso dei pannelli percussioni 27
Uso delle funzioni di ritmo 28

Regolazioni del suono

Regolazione del suono 31
Selezione dell'enfasi audio 32
Per cambiare la visualizzazione dell'analizzatore di spettro 33
Selezione degli effetti surround 34
Regolazione dell'equalizzatore grafico 34
Creazione di una memoria personale di enfasi audio 35

Altre funzioni

Uso del sistema dati radio (RDS)* 37
Per cantare con accompagnamento: Karaoke 39
Per addormentarsi al suono della musica 41
Per svegliarsi al suono della musica .. 42
Registrazione a timer di programmi radio 43

Componenti AV opzionali

Collegamento di componenti audio .. 44
Collegamento di un videoregistratore 46
Collegamento di antenne esterne 46

Altre informazioni

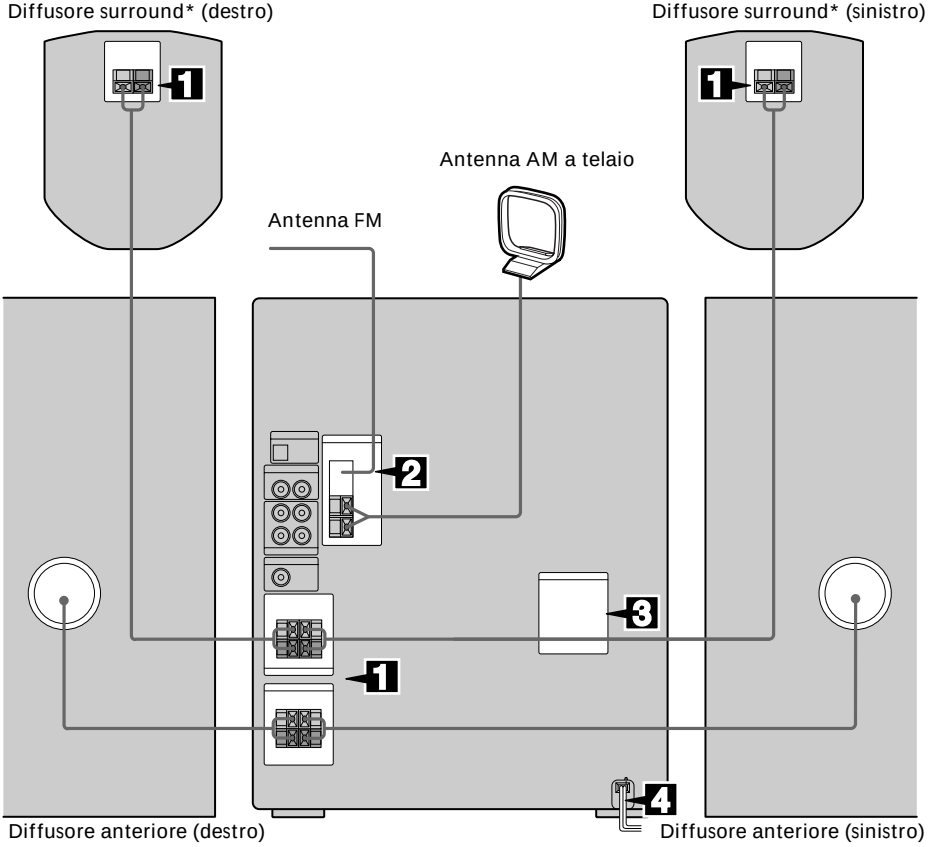
Precauzioni 48
Soluzione di problemi 49
Caratteristiche tecniche 52
Indice analitico 54

* Solo modello per l'Europa

IT

Punto 1: Collegamento del sistema

Eseguire i procedimenti da **1** a **4** per collegare il sistema usando i cavi e gli accessori in dotazione.



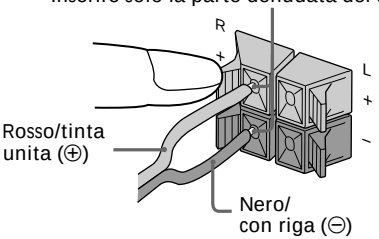
* Solo MHC-GRX80 / R880 / RXD8S

1 Collegare i diffusori.

1 Collegare i cavi diffusori dei diffusori anteriori alle prese SPEAKER come mostrato sotto.

Per i diffusori anteriori dotati di prese, collegare i cavi diffusori ai diffusori nello stesso modo.

Inserire solo la parte denudata dei cavi.



Note

- Tzenere i cavi diffusori lontani dalle antenne per evitare disturbi.
- Il tipo di diffusori in dotazione varia a seconda del modello acquistato (vedere "Caratteristiche tecniche" a pagina 52).

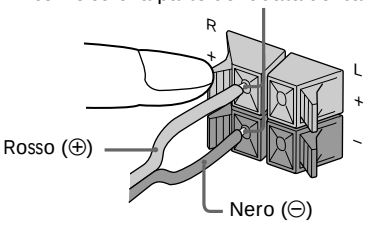
2 (Solo MHC-GRX80 / R880 / RXD8S)

Collegare i cavi diffusori dai diffusori surround alle prese SURROUND SPEAKER appropriate.

Collegare i cavi rossi alle prese rosse e i cavi neri alle prese nere.

Tenere i cavi diffusori lontani dalle antenne per evitare disturbi.

Inserire solo la parte denudata dei cavi.



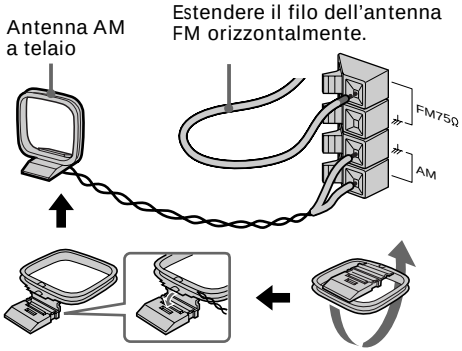
Note

- Non collocare i diffusori surround sopra il televisore. Questo può causare distorsioni nei colori sullo schermo.
- Assicurarsi di collegare entrambi i diffusori surround sinistro e destro, altrimenti il suono non è udibile.

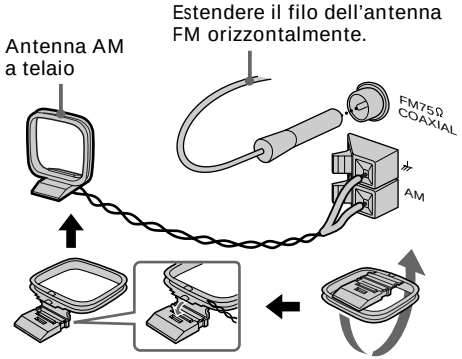
2 Collegare le antenne FM / AM.

Montare l'antenna AM a telaio prima di collegarla.

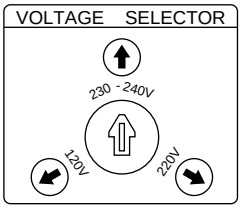
Tipo di presa Ⓐ



Tipo di presa Ⓑ



3 Per i modelli dotati di selettore di tensione regolare VOLTAGE SELECTOR sulla posizione corrispondente alla tensione della rete elettrica locale.



4 Collegare il cavo di alimentazione ad una presa a muro.

La dimostrazione appare sul display. Quando si preme I / ⏻, il sistema si accende e la dimostrazione finisce automaticamente.

Se l'adattatore spina in dotazione non corrisponde alla forma della presa di corrente, scollegarlo dalla spina (solo per i modelli dotati di adattatore).

Per collegare componenti AV opzionali

Vedere pagina 44.

Per disattivare la dimostrazione

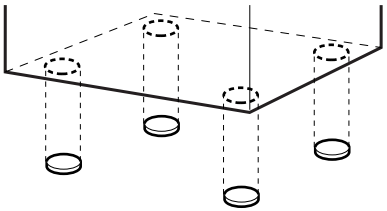
Quando si imposta l'orario (Punto 2: Regolazione dell'orario), la dimostrazione viene disattivata.

Per attivare / disattivare la dimostrazione in seguito, premere DISPLAY (per lo MHC-RXD8 / RXD8S) o DEMO (STANDBY) (per lo MHC-GRX80 / R880) a sistema spento.

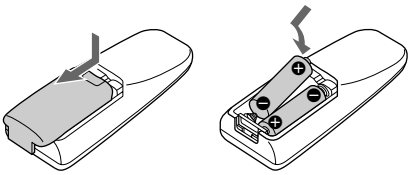
continua

Applicazione dei cuscinetti per i diffusori anteriori

Applicare i cuscinetti per diffusori anteriori in dotazione al fondo dei diffusori anteriori per stabilizzare i diffusori ed evitare che scivolino.



Inserimento di due pile tipo R6 (formato AA) nel telecomando



Informazione

Le pile durano per circa sei mesi di uso normale. Quando il telecomando non può più controllare il sistema, sostituire entrambe le pile con altre nuove.

Nota

Se non si usa il telecomando per un lungo periodo, estrarre le pile per evitare possibili danni dovuti a perdite di fluido delle pile.

Trasporto del sistema

Procedere come segue per proteggere il meccanismo CD.

1 Premere ripetutamente FUNCTION fino a che “CD” appare sul display.

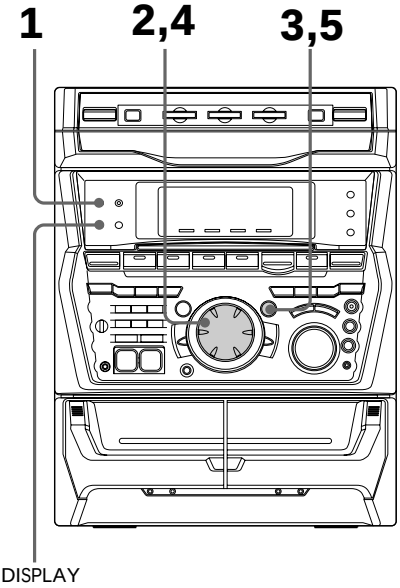
2 Tenere premuto LOOP e premere I / ⏻ in modo che “LOCK” appaia sul display.

Punto 2: Regolazione dell’orario

È necessario regolare l’orario prima di poter usare le funzioni timer.

L’orologio impiega il ciclo di 24 ore per il modello europeo e russo e il ciclo di 12 ore per gli altri modelli.

Il modello con ciclo di 24 ore è usato per le illustrazioni.



1 Premere CLOCK / TIMER SET.
L’indicazione delle ore lampeggia.

2 Girare la manopola jog per regolare le ore.

3 Premere ENTER / NEXT.
L'indicazione dei minuti lampeggia.

4 Girare la manopola jog per regolare i minuti.

5 Premere ENTER / NEXT.
L'orologio inizia a funzionare.

Informazioni

Se si fa un errore, ricominciare dal punto 1.

Per cambiare l'orario

La spiegazione precedente mostra come impostare l'orario a sistema spento. Per cambiare l'orario con il sistema acceso, procedere come segue:

1 Premere CLOCK / TIMER SET.
2 Girare la manopola jog per selezionare SET CLOCK.
3 Premere ENTER / NEXT.
4 Eseguire i punti da 2 a 5 sopra.

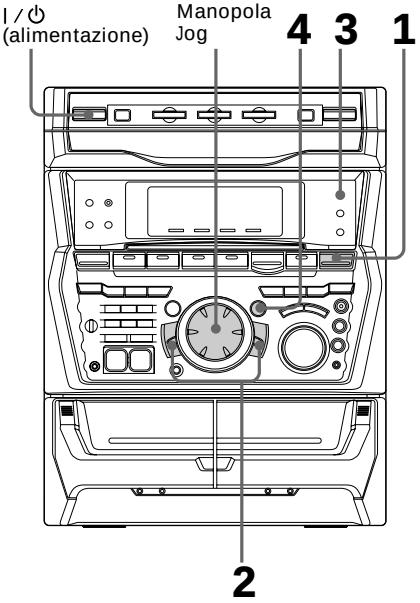
Nota

L'impostazione dell'orario viene cancellata quando si scollega il cavo di alimentazione o se si verifica un'interruzione di corrente.

Punto 3: Preselezione delle stazioni radio

È possibile preselezionare i seguenti numeri di stazioni:

– Modello a 2 bande: 20 per FM, 10 per AM.
– Modello a 3 bande: 20 per FM, 10 per MW e 10 per SW oppure 20 per FM, 10 per AM e 5 per UKV, a seconda del modello acquistato.



continua

Punto 3: Preselezione delle stazioni radio (continuazione)

1 Premere ripetutamente TUNER/BAND fino a che la banda desiderata appare sul display.

Le bande ricevibili differiscono a seconda del modello acquistato. Verificare quali sono le bande ricevibili.

A ciascuna pressione del tasto la banda cambia come segue:
Modello a 2 bande:

FM ⟷ AM

Modello a 3 bande:

FM → MW → SW

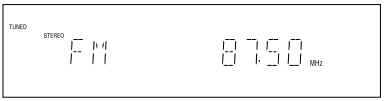
oppure

FM → AM → UKV*

* Quando si seleziona UKV viene visualizzato “STEREO PLUS”.

2 Tenere premuto + o – fino a che l’indicazione della frequenza inizia a cambiare e quindi rilasciarlo.

La ricerca si ferma quando il sistema sintonizza una stazione. “TUNED” e “STEREO” (per programmi stereo) appaiono sul display.

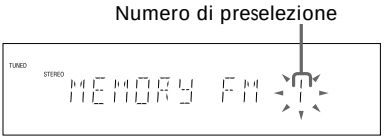


3 Premere TUNER MEMORY.

Un numero di preselezione appare sul display.

Le stazioni sono preselezionate a partire dal numero di preselezione 1.

Numero di preselezione



4 Premere ENTER/NEXT.

La stazione viene memorizzata.

5 Ripetere i punti da 1 a 4 per memorizzare altre stazioni.

Per sintonizzare una stazione dal segnale debole

Premere ripetutamente + o – al punto 2 per sintonizzare manualmente una stazione.

Per memorizzare un’altra stazione su un numero di preselezione occupato

Ricominciare dal punto 1. Dopo il punto 3, girare la manopola jog per selezionare il numero di preselezione su cui si desidera memorizzare l’altra stazione.

Si può aggiungere un nuovo numero di preselezione dopo l’ultimo numero di preselezione.

Per cancellare la stazione preselezionata

1 Tenere premuto TUNER MEMORY fino a che un numero di preselezione appare sul display.

2 Girare la manopola jog per selezionare il numero preselezionato che si desidera cancellare.

Selezionare “ALL ERASE” se si desidera cancellare tutte le stazioni preselezionate.

3 Premere ENTER/NEXT.

Appare “COMPLETE”.

Quando si cancella un numero di preselezione, il numero di preselezione cala di uno e tutte i numeri preselezionati successivi a quello cancellato sono rinumerati.

Per cambiare l’intervallo di sintonia AM (tranne i modelli per l’Europa e il Medio Oriente)

L’intervallo di sintonia AM è stato preselezionato in fabbrica su 9 kHz (10 kHz per alcune aree). Per cambiare l’intervallo di sintonia AM, sintonizzare una stazione AM qualsiasi e quindi spegnere il sistema. Tenendo premuto il tasto ENTER/NEXT, riaccendere il sistema. Quando si cambia l’intervallo le stazioni AM preselezionate sono cancellate. Per cambiare di nuovo l’intervallo ripetere lo stesso procedimento.

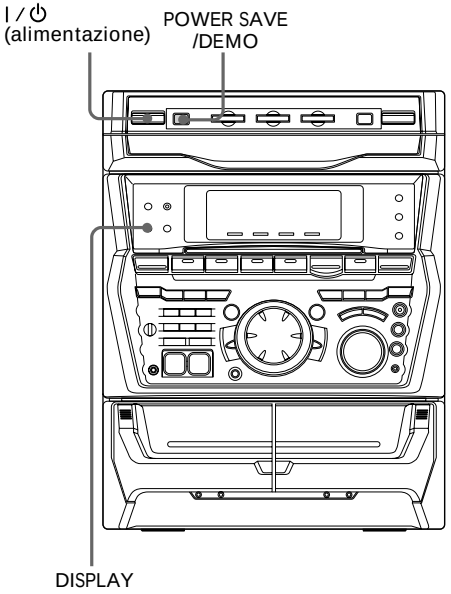
Informazione

Le stazioni preselezionate sono conservate per mezza giornata anche se si scollega il cavo di alimentazione o si verifica un’interruzione di corrente.

Per risparmiare corrente in modo di attesa

(solo MHC-RXD8S/RXD8)

Si può ridurre il consumo di corrente al minimo (modo salvaenergia) e risparmiare corrente in modo di attesa.



➡ Premere POWER SAVE / DEMO a sistema spento.

Il sistema passa al modo salvaenergia e l'indicazione dell'orario scompare.

Il sistema si accende / spegne premendo I / ⏻.

Informazioni

- Ogni volta che si preme POWER SAVE / DEMO in modo salvaenergia, la visualizzazione si alterna tra modo salvaenergia e modo di dimostrazione.
- L'indicatore I / ⏻ e l'indicatore del timer (quando il timer è impostato) rimangono illuminati anche nel modo salvaenergia.
- Il timer funziona nel modo salvaenergia.

Note

- Non è possibile impostare l'orario nel modo salvaenergia.
- La funzione di riproduzione a tasto singolo non si attiva nel modo salvaenergia.

Per disattivare il modo salvaenergia

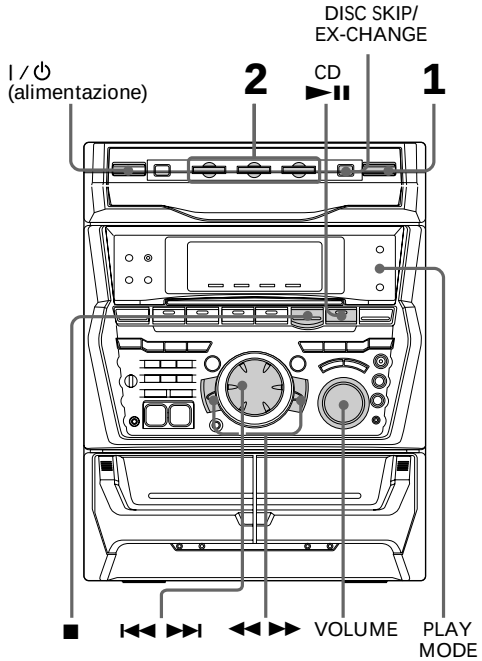
Premere DISPLAY.

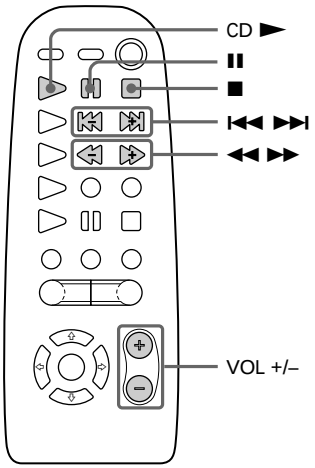
Appare l'indicazione dell'orario.

Ascolto di compact disc

— Riproduzione normale

È possibile riprodurre fino a tre compact disc in successione.

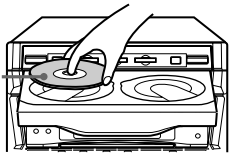




1 Premere ⏏ e collocare fino a due dischi nel comparto dischi.

Se un disco non è collocato correttamente non viene identificato.

Con l'etichetta verso l'alto. Quando si riproduce un compact disc single, collocarlo nel cerchio interno del piatto.

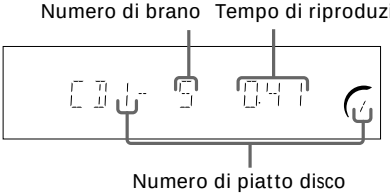


Per inserire un terzo disco premere DISC SKIP / EX-CHANGE per far ruotare il comparto dischi.

2 Premere uno dei tasti DISC 1-3.

Il comparto dischi si chiude e la riproduzione inizia.

Se si preme CD ►II (o CD ► sul telecomando) quando il comparto dischi è chiuso, la riproduzione inizia dal disco inserito nel piatto il cui tasto è illuminato in verde.



Per	Procedere come segue
Interrompere la riproduzione	Premere ■.
Fare una pausa	Premere CD ►II (II sul telecomando). Premerlo di nuovo per riprendere la riproduzione.
Selezionare un brano	Durante la riproduzione o la pausa, girare la manopola jog in senso orario (per avanzare) o antiorario (per retrocedere) e rilasciarla quando si raggiunge il brano desiderato. (Oppure premere ►►I (per avanzare) o I◄◄ (per retrocedere) sul telecomando.)
Trovare un punto in un brano	Tenere premuto ►► o ◄◄ durante la riproduzione e rilasciarlo al punto desiderato.
Selezionare un disco in modo di arresto	Premere uno dei tasti DISC 1-3 o DISC SKIP / EX-CHANGE.
Riprodurre solo il disco selezionato	Premere ripetutamente PLAY MODE fino a che appare “1 DISC”.
Riprodurre tutti i dischi	Premere ripetutamente PLAY MODE fino a che appare “ALL DISCS”.
Estrarre il disco	Premere ⏏.
Sostituire i dischi durante la riproduzione	Premere DISC SKIP / EX-CHANGE.
Regolare il volume	Girare VOLUME (o premere VOL + / – sul telecomando.)

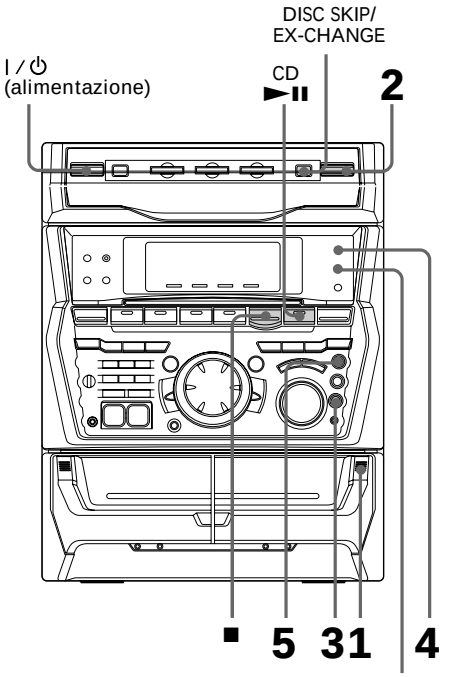
Informazioni

- Se si preme CD ►II a sistema spento, il sistema si accende automaticamente e inizia la riproduzione di compact disc se un disco è presente nel comparto (riproduzione a tasto singolo). Quando il sistema è nel modo salvaenergia, la funzione di riproduzione a tasto singolo non si attiva.
- È possibile passare da un’altra fonte al lettore CD e iniziare la riproduzione di compact disc semplicemente premendo CD ►II o uno dei tasti DISC 1-3 (selezione automatica della fonte).
- Se non è inserito alcun disco nel lettore, “CD NO DISC” appare sul display.
- Quando un piatto contenente un disco è selezionato (o in riproduzione) il tasto DISC 1-3 corrispondente si illumina in verde. Se un piatto contenente un disco non è selezionato, il tasto DISC 1-3 corrispondente si illumina in arancione. Quando tutti i piatti sono vuoti, tutti i tasti DISC 1-3 si illuminano in verde.

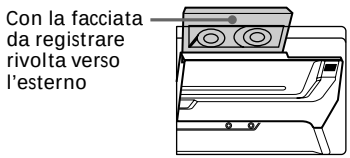
Registrazione da compact disc

— Registrazione sincronizzata da compact disc

Il tasto CD SYNC permette di registrare facilmente da un compact disc ad un nastro. È possibile usare nastri TIPO I (normali) o TIPO II (cromo). Il livello di registrazione viene regolato automaticamente.



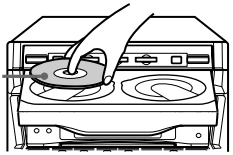
1 Premere ⏏ e inserire un nastro vuoto nella piastra B.



2 Premere ⏏ e inserire un disco.

Premere di nuovo il tasto per chiudere il comparto dischi.

Se l'indicatore del piatto con il disco da registrare non è illuminato in verde, premere ripetutamente DISC SKIP/EX-CHANGE in modo che si illumini in verde.



3 Premere CD SYNC.

La piastra B rimane in attesa per la registrazione e il lettore CD rimane in attesa per la riproduzione. L'indicatore su TAPE B ► (facciata anteriore) si illumina.

4 Premere ripetutamente DIRECTION per selezionare ⇄ per registrare su una sola facciata. Selezionare ⇆ (o RELAY) per registrare su entrambe le facciate.

5 Premer REC PAUSE/START.

La registrazione inizia.

Per interrompere la registrazione

Premere ■.

Informazioni

- Se si desidera registrare a partire dalla facciata posteriore, premere TAPE B ◄ per far illuminare il suo indicatore dopo aver premuto CD SYNC.
- Quando si registra su entrambe le facciate, assicurarsi di partire dalla facciata anteriore. Se si parte dalla facciata posteriore la registrazione si interrompe alla fine della facciata posteriore.
- Se si desidera ridurre il sibilo del nastro nei suoni ad alta frequenza di basso livello, premere DOLBY NR in modo che appaia "DOLBY NR" dopo aver premuto CD SYNC.

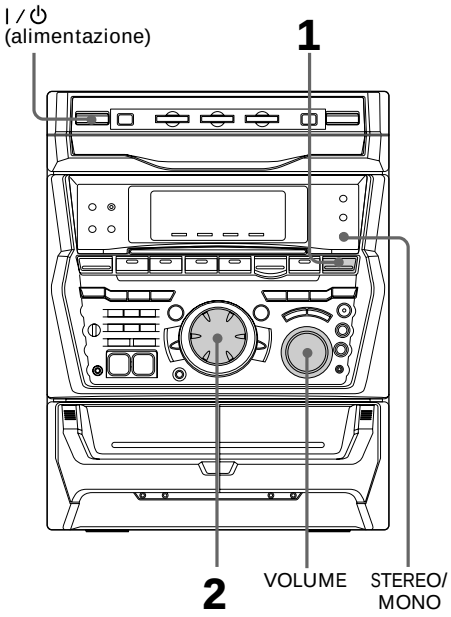
Nota

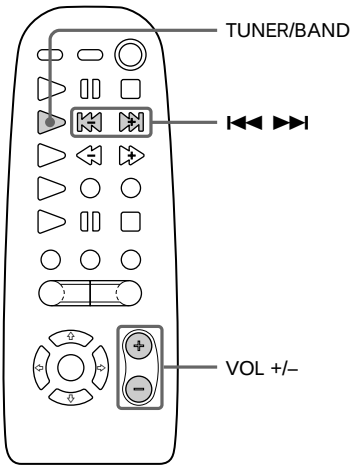
Non è possibile ascoltare altre fonti durante la registrazione.

Ascolto della radio

–– Sintonia preselezionata

Preselezionare prima le stazioni radio nella memoria del sintonizzatore (vedere “Punto 3: Preselezione delle stazioni radio”).





1 Premere ripetutamente TUNER / BAND fino a che la banda desiderata appare sul display.

Le bande ricevibili differiscono a seconda del modello acquistato. Verificare quali sono le bande ricevibili.

A ciascuna pressione del tasto la banda cambia come segue:

Modello a 2 bande:

FM ⟷ AM

Modello a 3 bande:

FM → MW → SW

oppure

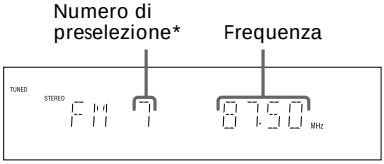
FM → AM → UKV*

* Quando si seleziona UKV viene visualizzato “STEREO PLUS”.

2 Girare la manopola jog (o premere ⏮ o ⏭ sul telecomando) per sintonizzare la stazione preselezionata desiderata.

Girare in senso antiorario (o premere ⏮ sul telecomando) per numeri di preselezione inferiori.

Girare in senso orario (o premere ⏭ sul telecomando) per numeri di preselezione superiori.



* Se è preselezionata solo una stazione, “ONE PRESET” appare sul display.

Per	Procedere come segue
Spegnere la radio	Premere I / ⏻.
Regolare il volume	Girare VOLUME (o premere VOL + / – sul telecomando).

continua

Per ascoltare stazioni radio non preselezionate

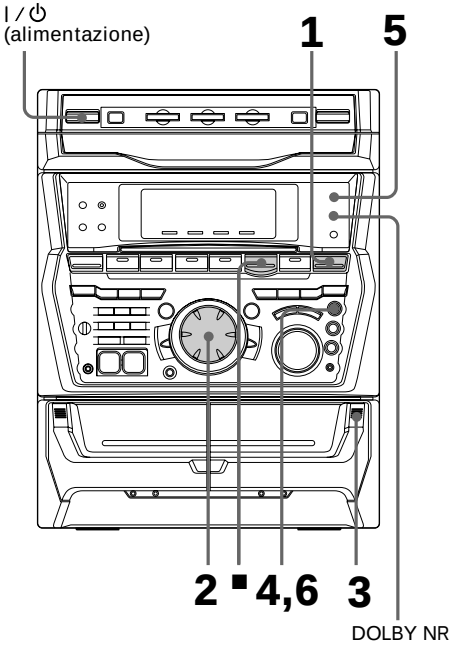
Usare la sintonia manuale o automatica al punto 2. Per la sintonia manuale premere ripetutamente + o –. Per la sintonia automatica tenere premuto + o –.

Informazioni

- Se si preme TUNER/BAND a sistema spento, il sistema si accende automaticamente e sintonizza l'ultima stazione ricevuta (riproduzione a tasto singolo). Quando il sistema è nel modo salvaenergia, la funzione di riproduzione a tasto singolo non si attiva.
- È possibile passare da un'altra fonte alla radio semplicemente premendo TUNER/BAND (selezione automatica della fonte).
- Se un programma FM è disturbato, premere STEREO/MONO in modo che "MONO" appaia sul display. Non c'è alcun effetto stereo, ma la ricezione migliora. Premere di nuovo il tasto per ripristinare l'effetto stereo.
- Per migliorare la ricezione delle trasmissioni, riorientare le antenne in dotazione.

Registrazione dalla radio

È possibile registrare un programma radiofonico su un nastro richiamando una stazione preselezionata. È possibile usare nastri TIPO I (normali) o TIPO II (cromo). Il livello di registrazione viene regolato automaticamente.

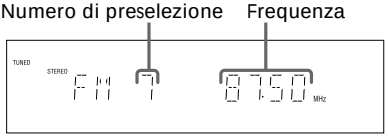


1 Premere TUNER/BAND per selezionare la banda desiderata.

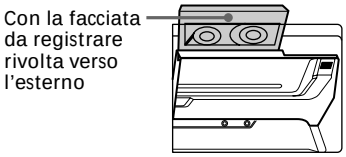
2 Girare la manopola jog per sintonizzare una stazione preselezionata.

Girare in senso antiorario per numeri di preselezione inferiori.

Girare in senso orario per numeri di preselezione superiori.



3 Premere ⏏ e inserire un nastro vuoto nella piastra B.



4 Premere REC PAUSE/START.
La piastra B rimane in attesa per la registrazione.

5 Premere ripetutamente DIRECTION per selezionare ⇄ per registrare su una sola facciata. Selezionare ⇆ (o RELAY) per registrare su entrambe le facciate.

6 Premere REC PAUSE/START.
La registrazione inizia.

Per interrompere la registrazione

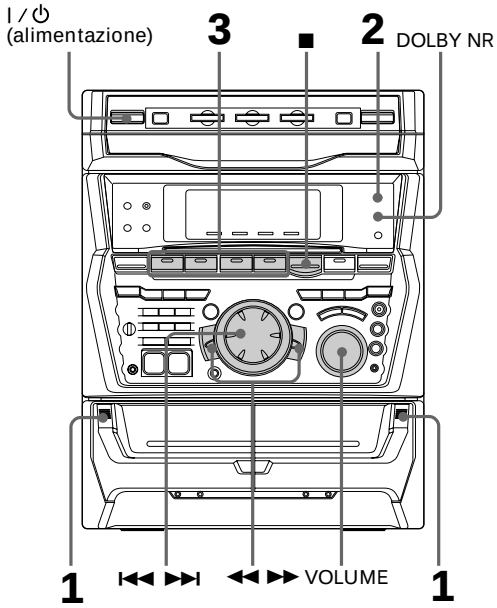
Premere ■.

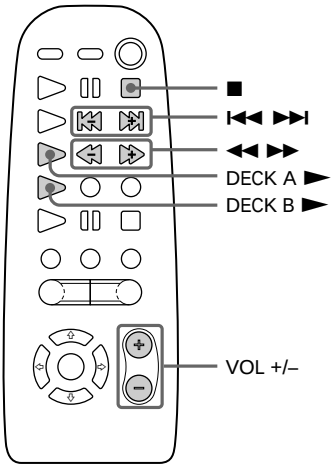
Informazioni

- Se si desidera registrare a partire dalla facciata posteriore, premereTAPE B ◄ per far illuminare il suo indicatore dopo aver premuto REC PAUSE/START al punto 4.
- Quando si registra su entrambe le facciate, assicurarsi di partire dalla facciata anteriore. Se si parte dalla facciata posteriore la registrazione si interrompe alla fine della facciata posteriore.
- Per registrare stazioni non preselezionate, usare + e – al punto 2 per sintonizzare manualmente la stazione desiderata.
- Se si desidera ridurre il sibilo del nastro nei suoni ad alta frequenza di basso livello, premere DOLBY NR in modo che appaia "DOLBY NR " dopo aver premuto REC PAUSE/START al punto 4.
- Se si sentono disturbi durante la registrazione dalla radio, spostare la relativa antenna per ridurre i disturbi.

Riproduzione di nastri

È possibile usare qualsiasi tipo di nastro, TIPO I (normale), TIPO II (cromo) o TIPO IV (metallo), perché la piastra individua automaticamente il tipo di nastro. Si possono anche usare le funzioni AMS* della manopola jog per localizzare rapidamente i brani che si desidera ascoltare. Per selezionare la piastra A o B, premere DECK A ► o DECK B ► sul telecomando.

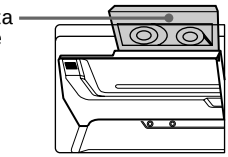




continua

Riproduzione di nastri (continuazione)

1 Premere ⏏ e inserire un nastro registrato nella piastra A o B.



2 Premere ripetutamente DIRECTION per selezionare ⇄ per riprodurre una sola facciata. Selezionare ⇆* per riprodurre entrambe le facciate.

Per riprodurre con entrambe le piastre in successione, selezionare RELAY (riproduzione a catena)**.

3 Premere TAPE A (o TAPE B) ► (DECK A (o DECK B) ► sul telecomando).

Premere TAPE A (o TAPE B) ◄ per riprodurre la facciata posteriore. (Premere di nuovo DECK A (o DECK B) ► sul telecomando per riprodurre la facciata posteriore.) La riproduzione del nastro inizia.

* La piastra si ferma automaticamente dopo aver ripetuto la sequenza cinque volte.

** La riproduzione a catena segue sempre questo ordine:
Piastra A (facciata anteriore),
Piastra A (facciata posteriore),
Piastra B (facciata anteriore),
Piastra B (facciata posteriore).

Per	Procedere come segue
Interrompere la riproduzione	Premere ■.
Avanzare rapidamente	Premere ◄◄ o ►►.
Riavvolgere	Premere ◄◄ o ►►.
Estrarre la cassetta	Premere ⏏.
Regolare il volume	Girare VOLUME (o premere VOL + / – sul telecomando).

Informazioni

- Se si preme TAPE A (o TAPE B) ► o ◄ a sistema spento, il sistema si accende automaticamente e inizia la riproduzione di nastri se un nastro è presente nella piastra (riproduzione a tasto singolo). Quando il sistema è nel modo salvaenergia, la funzione di riproduzione a tasto singolo non si attiva.
- È possibile passare da un'altra fonte alla piastra a cassette semplicemente premendo TAPE A (o TAPE B) ► o ◄ (selezione automatica della fonte).
- Se si desidera ridurre il sibilo del nastro nei suoni ad alta frequenza di basso livello, premere DOLBY NR in modo che appaia "DOLBY NR".

Per localizzare l'inizio di un brano (AMS*)

Durante la riproduzione girare la manopola jog nella stessa direzione dell'indicatore ◄ o ► per avanzare. Girare in direzione opposta per retrocedere. (Oppure premere I◄◄ o ►►I sul telecomando.)

La direzione di ricerca + (avanti) o – (indietro) e il numero di brani da saltare (1-9) appaiono sul display.

Esempio: per cercare 2 brani in avanti

* AMS (sensore musicale automatico)

Note

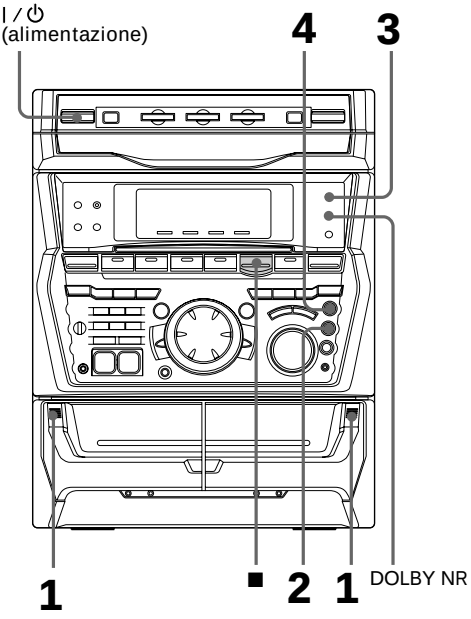
La funzione AMS può non attivarsi correttamente nelle seguenti circostanze:

– quando la parte non registrata tra i brani è di durata inferiore a 4 secondi.
– se informazioni completamente diverse sono registrate sui canali sinistro e destro.
– quando esistono sezioni continue a livello molto basso o con suoni a bassa frequenza (come un sassofono baritono).
– quando l'apparecchio si trova vicino ad un televisore. (In questo caso consigliamo di allontanare maggiormente l'apparecchio dal televisore o di spegnere il televisore.)

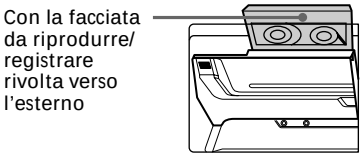
Registrazione da un nastro

— Duplicazione ad alta velocità

È possibile usare nastri TIPO I (normali) o TIPO II (cromo). Il livello di registrazione viene regolato automaticamente.



1 Premere ⏏ e inserire un nastro registrato nella piastra A e un nastro vuoto nella piastra B.



2 Premere HI-DUB.

La piastra B rimane in attesa per la registrazione.

3 Premere ripetutamente DIRECTION per selezionare ⇄ per registrare su una facciata. Selezionare ⇆ (o RELAY) per registrare su entrambe le facciate.

4 Premere REC PAUSE / START.

La duplicazione inizia.

Per interrompere la duplicazione

Premere ■.

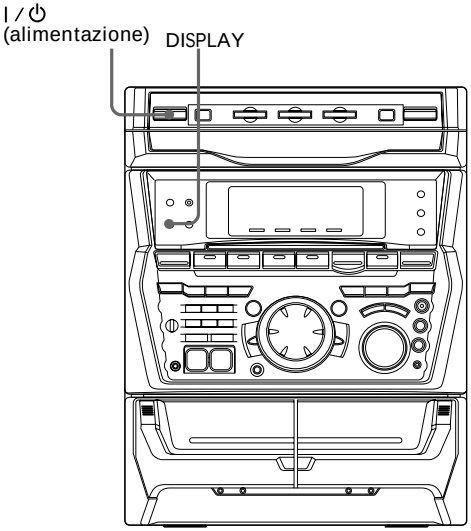
Informazioni

- Quando si duplica su entrambe le facciate, iniziare la registrazione dalla facciata anteriore. Se si parte dalla facciata posteriore, la registrazione si interrompe alla fine della facciata posteriore.
- Se si regola DIRECTION su ⇆ quando i nastri impiegati sono di durate diverse il nastro in ciascuna piastra cambia facciata indipendentemente dall'altro. Se si seleziona RELAY i due nastri cambiano facciata contemporaneamente.
- Non è necessario selezionare il sistema Dolby NR, perché il nastro nella piastra B viene registrato automaticamente nello stesso modo del nastro nella piastra A.

Uso delle indicazioni CD

È possibile controllare il tempo rimanente del brano o del disco attuale.

Quando è inserito un disco CD TEXT si possono controllare le informazioni memorizzate sul disco, come il titolo del disco o il nome dell'artista. Quando l'apparecchio individua dischi CD TEXT, l'indicazione "CD TEXT" appare sul display.



➡ Premere DISPLAY.

A ciascuna pressione del tasto durante la riproduzione normale o in modo di arresto, la visualizzazione cambia come segue:

Durante la riproduzione normale

→ Tempo di riproduzione del brano attuale
↓
Tempo rimanente del brano attuale
↓
Tempo rimanente del disco attuale (modo 1 DISC) o indicazione "--.--" (modo ALL DISCS)
↓
Titlo del brano attuale*
↓
Indicazione dell'orario (per otto secondi)
↓
Nome dell'effetto (P FILE) o "EFFECT ON (OFF)"

In modo di arresto

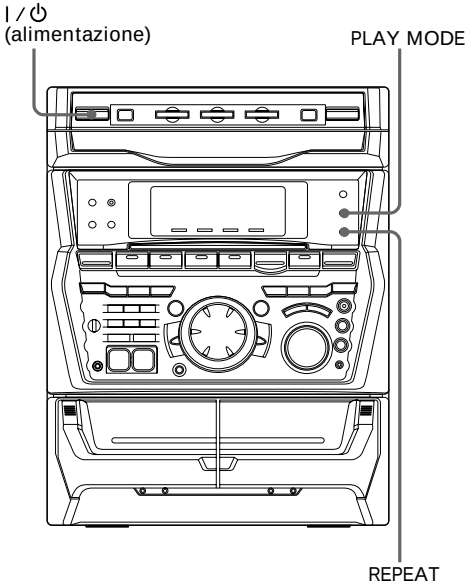
→ Titolo del disco*
↓
Informazioni sull'artista*
↓
Numero totale di brani e tempo di riproduzione totale
↓
Indicazione dell'orario (per otto secondi)
↓
Nome dell'effetto (P FILE) o "EFFECT ON (OFF)"

* Solo con dischi CD TEXT (alcuni caratteri non possono essere visualizzati). Se il disco contiene più di 20 brani, CD TEXT non viene visualizzato dal brano 21 in poi.

Per riprodurre ripetutamente i brani

–– Riproduzione a ripetizione

Questa funzione permette di ripetere un solo disco o tutti i dischi durante la riproduzione normale, casuale o programmata.



➡ Premere REPEAT durante la riproduzione fino a che “REPEAT” appare sul display.

La riproduzione a ripetizione inizia. Procedere come segue per cambiare il modo di ripetizione.

Per ripetere	Premere
Tutti i brani del disco attuale	Ripetutamente PLAY MODE fino a che “1 DISC” appare sul display.
Tutti i brani di tutti i dischi	Ripetutamente PLAY MODE fino a che “ALL DISCS” appare sul display.
Solo un brano	Ripetutamente REPEAT fino a che “REPEAT 1” appare sul display durante la riproduzione del brano da ripetere.

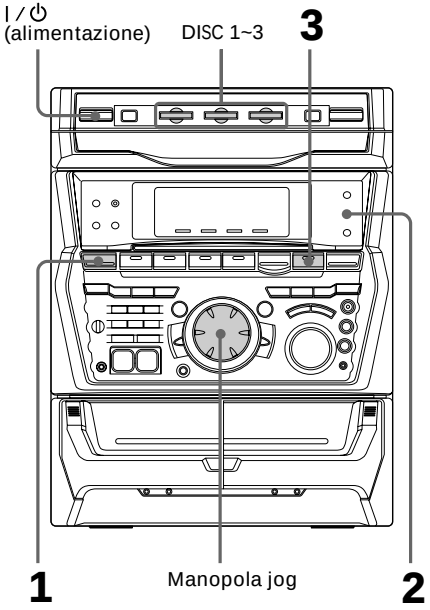
Per disattivare la riproduzione a ripetizione

Premere REPEAT in modo che “REPEAT” o “REPEAT 1” scompaia dal display.

Per riprodurre i brani in ordine casuale

–– Riproduzione casuale

È possibile riprodurre tutti i brani di un disco o di tutti i dischi in ordine casuale.



1 Premere ripetutamente FUNCTION fino a che “CD” appare sul display e inserire un disco.

2 Premere ripetutamente PLAY MODE fino a che “1 DISC SHUFFLE” o “ALL DISCS SHUFFLE” appare sul display.

Con “ALL DISCS” sono rimescolati i brani di tutti i dischi nel lettore CD. Con “1 DISC” sono rimescolati i brani del disco il cui indicatore DISC è illuminato in verde.

3 Premere CD ►II.

Tutti i brani sono riprodotti in ordine casuale.

Per disattivare la riproduzione casuale

Premere ripetutamente PLAY MODE fino a che “SHUFFLE” o “PROGRAM” scompare dal display. La riproduzione continua secondo l’ordine originale dei brani.

Per selezionare il disco desiderato

Premere DISC 1-3.

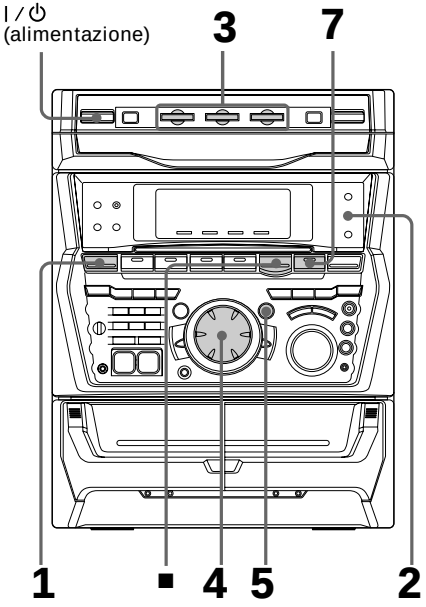
Informazioni

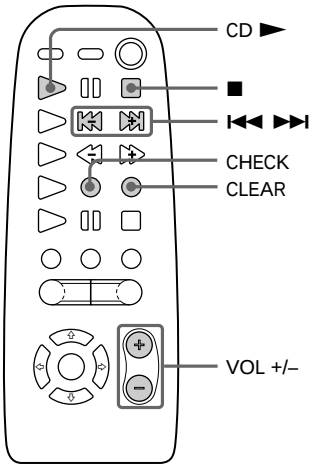
- È possibile avviare la riproduzione casuale durante la riproduzione normale premendo ripetutamente PLAY MODE per selezionare “SHUFFLE”.
- Per saltare un brano, girare la manopola jog in senso orario (o premere ►►I sul telecomando).

Per programmare i brani

–– *Riproduzione programmata*

È possibile creare un programma di 32 brani al massimo da tutti i dischi nell'ordine in cui si desidera siano riprodotti.



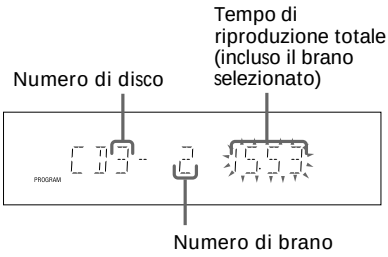


1 Premere ripetutamente FUNCTION fino a che "CD" appare sul display e inserire un disco.

2 Premere ripetutamente PLAY MODE fino a che "PROGRAM" appare sul display.

3 Premere uno dei tasti DISC 1-3 per selezionare un disco.

4 Girare la manopola jog fino a che il brano desiderato appare sul display.



5 Premere ENTER / NEXT.

Il brano è programmato. Il numero di passo nel programma appare sul display, seguito dal tempo di riproduzione totale.

6 Per programmare altri brani, ripetere i punti da 3 a 5.
Saltare il punto 3 quando si scelgono altri brani dallo stesso disco.

7 Premere CD ►II.

Tutti i brani sono riprodotti nell'ordine selezionato.

continua

Per programmare i brani (continuazione)

Per disattivare la riproduzione programmata

Premere ripetutamente PLAY MODE fino a che “PROGRAM” o “SHUFFLE” scompaiono dal display.

Per	Premere
Controllare il programma	Ripetutamente CHECK sul telecomando. Dopo l’ultimo brano appare “CHECK END”.
Cancellare un brano dalla fine	CLEAR sul telecomando in modo di arresto.
Cancellare un brano specifico	Ripetutamente CHECK sul telecomando fino a che si illumina il numero del brano da cancellare e quindi premere CLEAR.
Aggiungere un brano al programma	1 Selezionare il piatto disco con il tasto DISC 1-3. 2 Selezionare il brano girando la manopola jog. 3 Premere ENTER/NEXT.
Cancellare l’intero programma	■ una volta in modo di arresto o due volte durante la riproduzione.

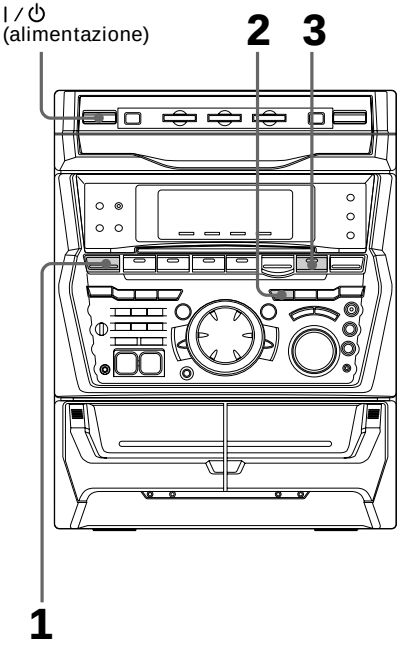
Informazioni

- Il programma creato rimane nella memoria del lettore CD anche dopo essere stato riprodotto. Premere CD ►II per riprodurre di nuovo lo stesso programma.
- Se appare “--.--” invece del tempo di riproduzione totale durante la programmazione, vuol dire che:
  – si è programmato un brano di numero superiore a 20.
  – il tempo di riproduzione totale ha superato i 100 minuti.

Per riprodurre i dischi ininterrottamente

–– Riproduzione continua

È possibile riprodurre i dischi senza pausare tra un brano e l’altro.



1 Premere ripetutamente FUNCTION fino a che “CD” appare sul display e inserire un disco.

2 Premere NON-STOP per far illuminare l’indicatore.
“NON-STOP PLAY” appare sul display.

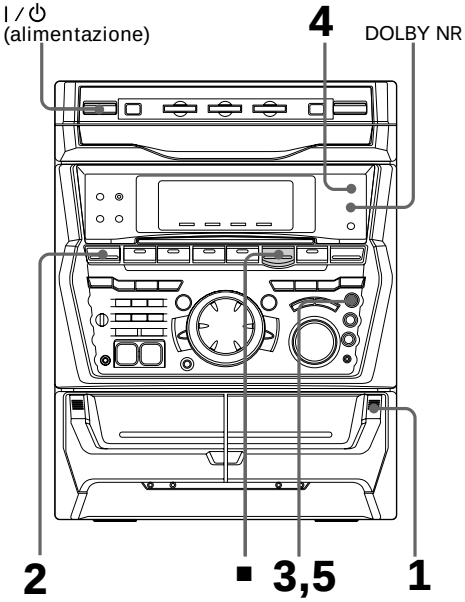
3 Premere CD ►II.

Per disattivare la riproduzione continua

Premere NON-STOP in modo che l’indicatore si spenga e “NON-STOP OFF” appaia sul display.

Registrazione manuale di nastri

È possibile registrare da compact disc, nastri o trasmissioni radio come si desidera. Per esempio, si possono registrare solo i brani desiderati o registrare partendo da metà del nastro. Il livello di registrazione viene regolato automaticamente.



1 Inserire un nastro vuoto nella piastra B.

2 Premere ripetutamente FUNCTION fino a che appare la fonte (p.es. CD) che si desidera registrare.

3 Premere REC PAUSE/START.
La piastra B rimane in attesa per la registrazione. L'indicatore su TAPE B ► (facciata anteriore) si illumina.

4 Premere ripetutamente DIRECTION per selezionare ⇄ per registrare su una facciata.
Selezionare ⇄ (o RELAY) per registrare su entrambe le facciate.

5 Premere REC PAUSE/START.
La registrazione inizia.

6 Iniziare la riproduzione della fonte da registrare.

Per	Premere
Interrompere la registrazione	■.
Fare una pausa nella registrazione	REC PAUSE/START.

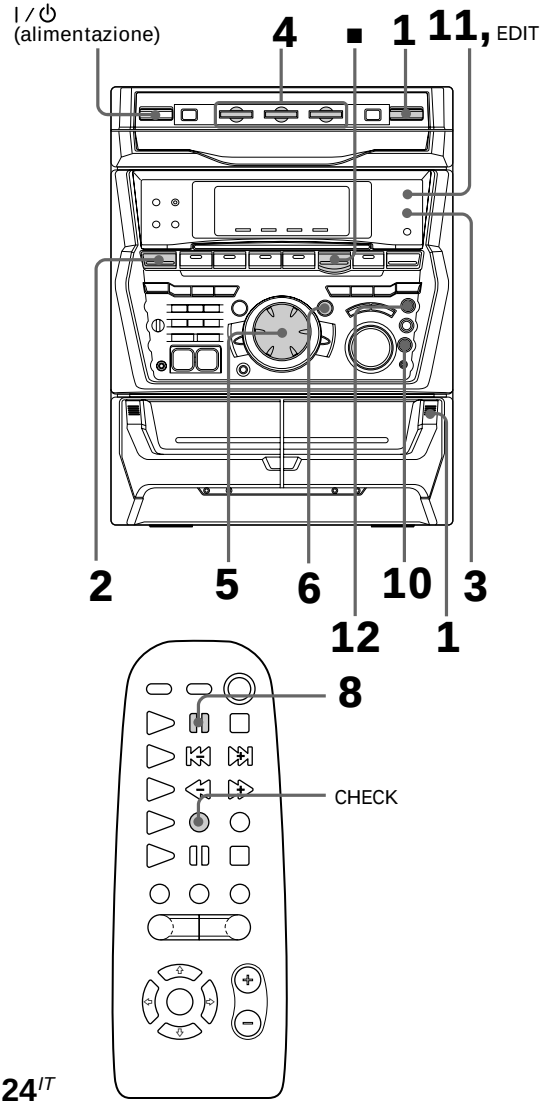
Informazioni

- Quando si desidera registrare a partire dalla facciata posteriore, premere TAPE B ◄ in modo che il suo indicatore si illumini dopo aver premuto REC PAUSE/START al punto 3.
- Se si desidera ridurre il sibilo del nastro nei suoni ad alta frequenza di basso livello, premere DOLBY NR in modo che appaia "DOLBY NR" dopo aver premuto REC PAUSE/START al punto 3.
- Durante la registrazione da compact disc si può usare la manopola jog per selezionare i brani durante il modo di pausa di registrazione (dopo aver premuto REC PAUSE/START al punto 3 e prima di premer/o di nuovo al punto 5).

Per registrare da compact disc specificando l'ordine dei brani

— Montaggio programmato

È possibile registrare brani da tutti i dischi nell'ordine desiderato. Quando si esegue la programmazione, assicurarsi che il tempo di riproduzione per ciascuna facciata non ecceda la durata di una facciata del nastro.



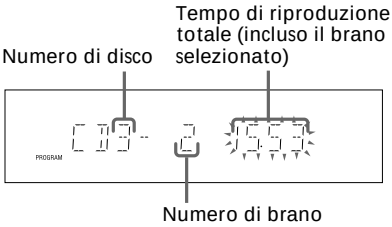
1 Inserire un disco e inserire un nastro vuoto nella piastra B.

2 Premere ripetutamente FUNCTION fino a che "CD" appare sul display.

3 Premere ripetutamente PLAY MODE fino a che "PROGRAM" appare sul display.

4 Premere uno dei tasti DISC 1-3 per selezionare il disco.

5 Girare la manopola jog fino a che il brano desiderato appare sul display.



6 Premere ENTER / NEXT.

Il brano viene programmato. Appare l'ordine di riproduzione nel programma, seguito dal tempo di riproduzione totale.

7 Per programmare altri brani da registrare sulla facciata A, ripetere i punti da 4 a 6.

Saltare il punto 4 quando si scelgono altri brani dallo stesso disco.

8 Premere ❚❚ sul telecomando per inserire una pausa alla fine della facciata A.

"P" appare sul display e il tempo di riproduzione totale torna a "0.00" sul display.

9 Ripetere i punti 5 e 6 per brani dallo stesso disco o i punti da 4 a 6 per brani da un altro disco per programmare i brani rimanenti da registrare sulla facciata B.

10 Premere CD SYNC.

La piastra B rimane in attesa per la registrazione e il lettore CD rimane in attesa per la riproduzione. L'indicatore su TAPE B ► (facciata anteriore) si illumina.

11 Premere ripetutamente DIRECTION per selezionare ⇄ per registrare su una facciata. Selezionare ⇆ (o RELAY) per registrare su entrambe le facciate.

12 Premere REC PAUSE/START.

La registrazione inizia.

Per interrompere la registrazione

Premere ■.

Per controllare l'ordine

Premere ripetutamente CHECK sul telecomando. Dopo l'ultimo brano appare "CHECK END".

Per disattivare il montaggio programmato

Premere ripetutamente PLAY MODE fino a che "PROGRAM" o "SHUFFLE" scompare dal display.

Informazione

Se si desidera ridurre il sibilo del nastro nei suoni ad alta frequenza di basso livello, premere DOLBY NR in modo che appaia "DOLBY NR" dopo aver premuto CD SYNC.

Per selezionare automaticamente la durata del nastro

— Montaggio a selezione nastro

È possibile ottenere la durata nastro più adatta alla registrazione di un compact disc. Notare che non è possibile usare il montaggio a selezione nastro per dischi contenenti più di 20 brani.

1 Inserire un disco.

2 Premere ripetutamente FUNCTION fino a che "CD" appare sul display.

3 Premere EDIT una volta, in modo da far lampeggiare "EDIT".

Appare la durata nastro necessaria per il disco attualmente selezionato, seguita dal tempo di riproduzione totale rispettivamente per le facciate A e B.

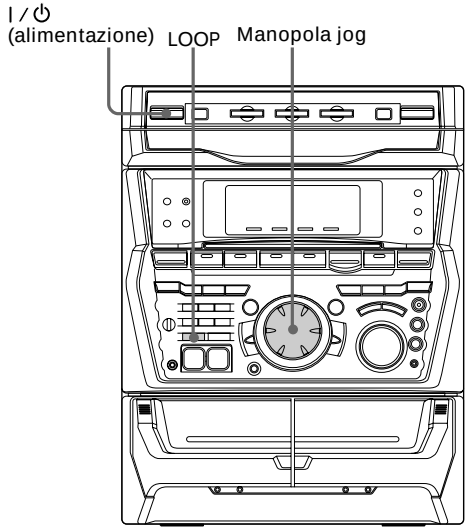
Nota

Non è possibile usare questa funzione dopo la programmazione. Per usare questa funzione è necessario disattivare prima il programma premendo ripetutamente PLAY MODE fino a quando "PROGRAM" o "SHUFFLE" scompare dal display.

Per ripetere ciclicamente una parte

— Ciclo

Con la funzione di ciclo è possibile ripetere parte di un compact disc durante la riproduzione. Questo permette di creare registrazioni originali.



➡ Tenere premuto LOOP durante la riproduzione al punto dove si desidera avviare la funzione di ciclo e rilasciarlo per riprendere la riproduzione normale.

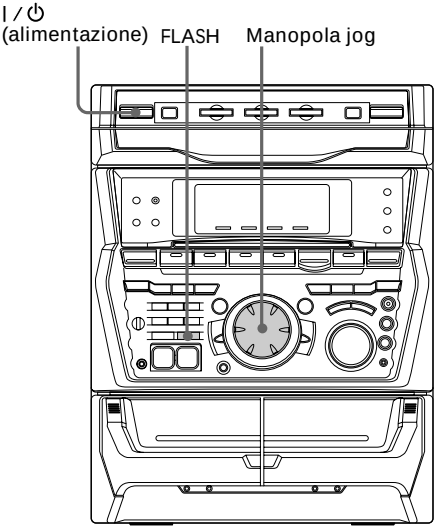
Per regolare la durata del ciclo

Girare la manopola jog tenendo premuto LOOP (o premere SELECT ↑ o ↓ tenendo premuto LOOP sul telecomando) per selezionare diverse durate di ciclo (LOOP 1~20).

Per lampeggiare una parte

— Lampeggiamento

Con la funzione di lampeggiamento è possibile far "lampeggiare" il suono del disco durante la riproduzione. Questo permette di creare registrazioni originali.



➡ Tenere premuto FLASH durante la riproduzione al punto dove si desidera avviare la funzione di lampeggiamento e rilasciarlo per riprendere la riproduzione normale.

Per regolare la durata del lampeggiamento

Girare la manopola jog tenendo premuto FLASH (o premere SELECT ↑ o ↓ tenendo premuto FLASH sul telecomando) per selezionare diverse durate di lampeggiamento (FLASH 1~20).

Per usare insieme ciclo e lampeggiamento

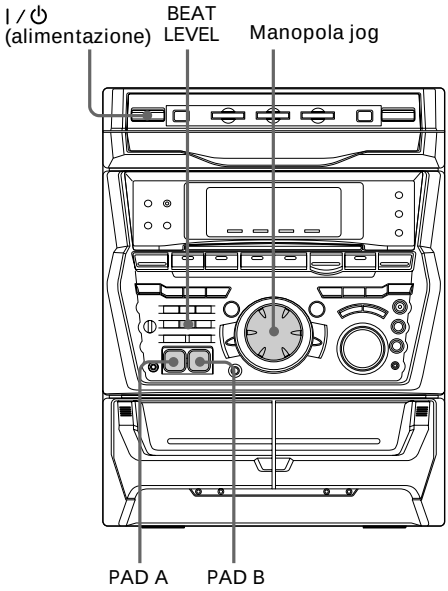
Tenere premuti sia LOOP che FLASH contemporaneamente.

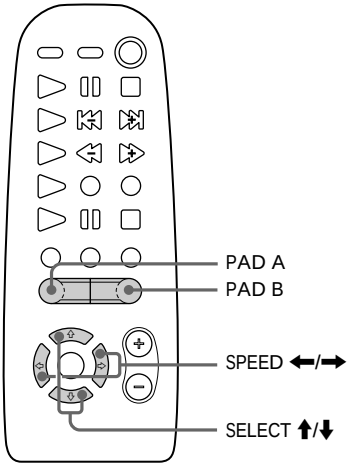
Note

- La durata del ciclo e del lampeggiamento non può essere regolata durante questa operazione. Regolare prima le durate del ciclo e del lampeggiamento indipendentemente, se necessario.
- Per registrare l'effetto di lampeggiamento usare i collegamenti analogici (MD OUT) o la piastra a cassette del sistema.

Uso dei pannelli percussioni

Con i pannelli percussioni si possono aggiungere suoni percussivi durante la riproduzione. Questo effetto può essere usato con qualsiasi fonte, per creare registrazioni originali.

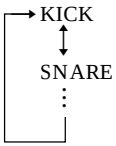




➡ Picchiettare su PAD A o B per produrre il relativo suono.

Per cambiare il suono delle percussioni

Girare la manopola jog tenendo premuto PAD A o B (o premere SELECT ↑ o ↓ tenendo premuto PAD A o B sul telecomando) per selezionare il suono desiderato. Si può scegliere tra vari suoni percussioni. Il nome del suono percussioni appare sul display.



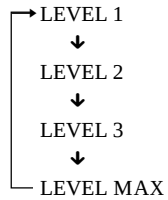
Il suono selezionato viene memorizzato per il pannello A o B.

Per creare un rullo di tamburi

Tenere premuti entrambi PAD A e B sul pannello anteriore. “CHAIN” appare sul display e si sente il suono di entrambi i pannelli. Girare la manopola jog in senso antiorario per PAD A o in senso orario per PAD B.

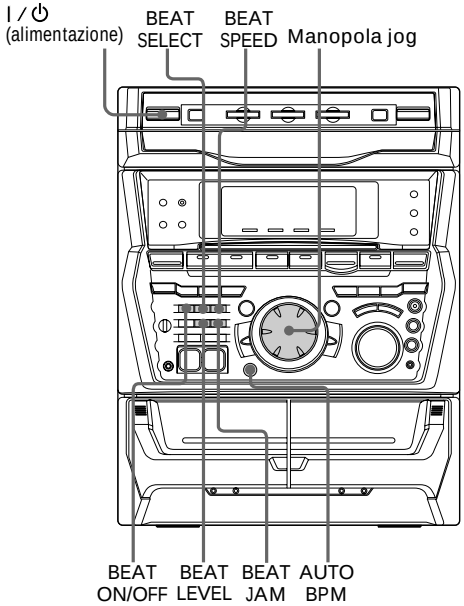
Per regolare il volume dei pannelli

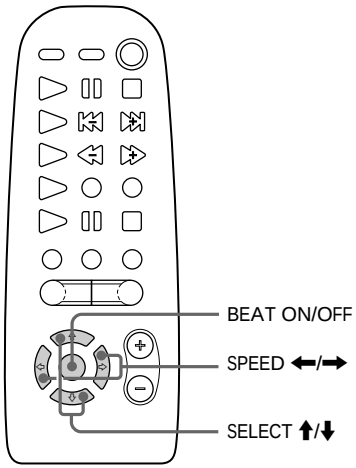
Premere ripetutamente BEAT LEVEL per selezionare il livello desiderato. A ciascuna pressione del tasto il livello cambia come segue:



Uso delle funzioni di ritmo

Con le funzioni di ritmo, si possono ascoltare vari ritmi. Questi effetti possono essere usati con qualsiasi fonte, per creare registrazioni originali.





➡ Premere BEAT ON / OFF durante la riproduzione al punto dove si desidera iniziare il ritmo.
L'indicatore del tasto si illumina.

Per cambiare la velocità

Girare la manopola jog tenendo premuto BEAT SPEED (o premere SPEED ← o → sul telecomando) per selezionare la velocità desiderata (BPM 40-200).

Per cambiare lo schema ritmico

Girare la manopola jog tenendo premuto BEAT SELECT (o premere SELECT ↑ o ↓ sul telecomando) per selezionare lo schema desiderato. Il nome dello schema ritmico appare sul display.

8 BEAT 1
↕
8 BEAT 2
↕
⋮
↕
MIXED BEAT*

* Quando si acquista questo apparecchio, un semplice ritmo è memorizzato per questa impostazione. Un ritmo personale viene memorizzato qui quando si crea un ritmo originale con la funzione BEAT MIX (vedere "Uso della funzione BEAT MIX" a pagina 30).

Per disattivare il ritmo

Premere BEAT ON / OFF. Assicurarsi che l'indicatore del tasto si spenga.

Per cambiare il volume del ritmo

Premere ripetutamente BEAT LEVEL per selezionare il livello desiderato. A ciascuna pressione del tasto il livello cambia come segue:

LEVEL 1
↓
LEVEL 2
↓
LEVEL 3
↓
LEVEL MAX

Informazioni

- Si possono usare i pannelli percussioni insieme alla funzione di ritmo.
- Premere BEAT JAM tenendo promuto BEAT SPEED per sentire tutti i suoni percussioni e gli schemi ritmici riprodotti ripetutamente quando il sistema è acceso. Premere qualsiasi tasto (tranne BEAT LEVEL) per interrompere.

Uso della funzione BEAT JAM

Questa funzione sincronizza automaticamente i suoni di PAD A e B con la fonte sonora.

1 Iniziare a riprodurre una fonte.

2 Premere ripetutamente BEAT JAM per selezionare il modo desiderato.

L'indicatore del tasto si illumina. A ciascuna pressione del tasto, l'indicazione cambia come segue:

PAD MODE
↓
RANDOM MODE
↓
GUIDANCE MODE
↓
JAM OFF

PAD MODE

Questo modo enfatizza il ritmo della fonte riproducendo il suono memorizzato in PAD A in sincronia con i bassi e riproducendo il suono memorizzato in PAD B in sincronia con gli acuti.

RANDOM MODE

Questo modo enfatizza il ritmo della fonte riproducendo suoni a caso (dalla raccolta dei pannelli percussioni) in sincronia con la fonte.

GUIDANCE MODE

In questo modo si può suonare insieme alla musica. Picchiettare PAD A quando l'indicatore intorno a PAD A si illumina (in sincronia con i bassi) e picchiettare PAD B quando l'indicatore intorno a PAD B si illumina (in sincronia con gli acuti). Si ottiene un punto per ogni battito corretto e si perde un punto per ogni errore. Il numero di battiti e i punti sono indicati sul display. Questo modo può essere disattivato quando si preme BEAT JAM o dopo vari secondi di silenzio o quando finisce la riproduzione del brano attuale.

Nota

BEAT JAM non può essere usato contemporaneamente alla funzione di ritmo (BEAT ON). Quando BEAT JAM viene attivato, BEAT passa automaticamente ad OFF. In modo analogo quando BEAT viene regolato su ON, BEAT JAM viene disattivato automaticamente.

Uso della funzione AUTO BPM

Questa funzione sincronizza automaticamente il ritmo dello schema ritmico attuale con la fonte sonora.

1 Iniziare a riprodurre una fonte.

2 Selezionare uno schema ritmico.

(Vedere "Per cambiare lo schema ritmico" a pagina 28.)

3 Premere BEAT ON / OFF per fermare la funzione di ritmo.

4 Premere AUTO BPM.

L'indicatore del tasto lampeggia in arancione durante la misurazione dei BPM della fonte. Quando la misurazione è stata completata, l'indicatore si illumina in verde.

5 Ascoltare la fonte e premere BEAT ON / OFF contemporaneamente al battito a scendere.

Il ritmo dello schema ritmico si avvia in sincronia con la fonte.

Informazione

Se il ritmo dello schema ritmico non corrisponde a quello della fonte, premere ENTER / NEXT a tempo con il battito a scendere della fonte.

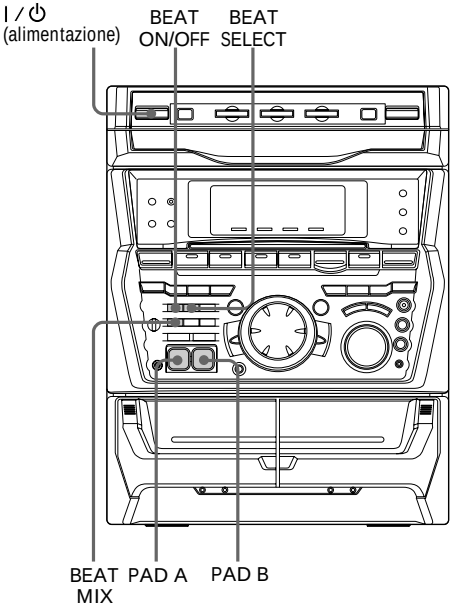
Note

- AUTO BPM può non funzionare con certe canzoni (come quelle in cui il tempo varia). In questi casi, l'indicatore AUTO BPM continua a lampeggiare in arancione.
- Il tempo necessario a misurare i BPM di una canzone (dopo la pressione di AUTO BPM) varia per ciascuna canzone.
- Se non c'è suono per vari secondi, viene visualizzato "BPM NG" e l'indicatore AUTO BPM lampeggia in arancione. Riprende però automaticamente quando la musica ricomincia.
- AUTO BPM si ferma automaticamente quando si gira la manopola jog tenendo premuto BEAT SPEED (o si preme SPEED ← o → oul telecomando).

continua

Uso della funzione BEAT MIX

Con la funzione BEAT MIX è possibile aggiungere uno schema ritmico a uno degli schemi ritmici preselezionati. Questa funzione permette di memorizzare uno schema ritmico personale.



1 Iniziare a riprodurre la fonte.

2 Selezionare lo schema ritmico per lo schema basilare.

(Vedere "Per cambiare lo schema ritmico" a pagina 28.)

3 Selezionare il suono percussioni che si desidera aggiungere.

(Vedere "Per cambiare il suono percussioni" a pagina 27.)

4 Premere BEAT MIX.

Lo schema ritmico selezionato inizia e l'indicatore BEAT ON / OFF lampeggia a tempo con il ritmo.

5 Picchiettare PAD A o B al punto in cui si desidera aggiungere il ritmo.

I ritmi aggiunti sono ripetuti ogni due misure.

6 Premere BEAT MIX o BEAT ON / OFF.

Lo schema ritmico viene memorizzato come MIXED BEAT.

Per cancellare i ritmi aggiunti

Selezionare "MUTE" per il suono percussioni e picchiettare il pannello al punto dove si vuole cancellare il suono.

Per reimpostare MIXED BEAT

Premere BEAT ON / OFF tenendo premuto BEAT MIX. Il MIXED BEAT creato viene riportato all'impostazione di fabbrica. Ripetere questo procedimento dal punto 1 per creare un nuovo MIXED BEAT.

Informazioni

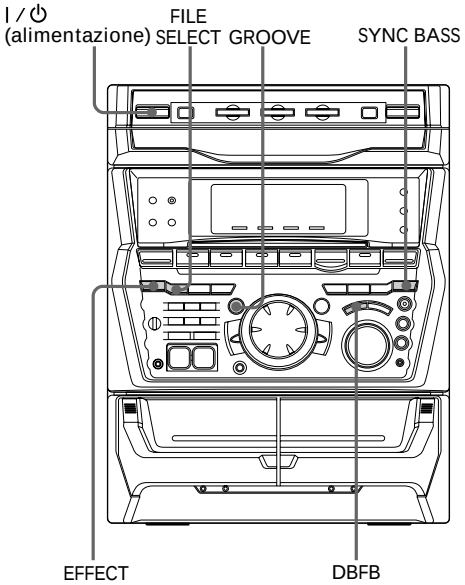
- Si può cambiare il suono delle percussioni durante l'operazione. Ma non si può cambiare lo schema ritmico basilare.
- Quando si crea un altro schema ritmico si può usare MIXED BEAT come schema ritmico basilare.

Note

- Quando si aggiungono suoni percussioni al ritmo selezionato, si possono aggiungere quanti suoni percussioni si desidera all'interno del ritmo. Tuttavia, si possono programmare solo due suoni allo stesso punto del ritmo. Quando due suoni percussioni sono già programmati nello stesso punto del ritmo e viene aggiunto un terzo suono percussioni, il suono più vecchio programmato in quel punto viene sostituito dal nuovo suono percussioni.
- Lo schema ritmico memorizzato in MIXED BEAT viene cancellato e torna all'impostazione di fabbrica se si scollega il cavo di alimentazione o si verifica un'interruzione di corrente.

Regolazione del suono

È possibile rinforzare i bassi, creare un suono più potente e ascoltare con le cuffie.



Per rinforzare i bassi (DBFB)

Premere DBFB*.

A ciascuna pressione del tasto, la visualizzazione cambia come segue:

→ DBFB NORMAL (DBFB)
↓
DBFB HIGH (DBFB)
↓
DBFB OFF (disattivata)

* DBFB = Dynamic Bass Feedback (retroazione dinamica dei bassi)

Per ottenere il suono dei bassi più appropriato (SYNC BASS)

Premere SYNC BASS. Le frequenze dei bassi della musica che si sta ascoltando sono misurate e le parti con toni di bassi pesanti sono efficacemente rinforzate. L'indicatore SYNC BASS H o SYNC BASS L si illumina in base alle parti con toni di bassi pesanti. Premere di nuovo SYNC BASS per tornare al livello precedente.

Per un suono potente (GROOVE)

Premere GROOVE. Il volume passa al modo potente, il DBFB viene regolato automaticamente sull'intensità massima, la curva di equalizzazione cambia e il tasto GROOVE si illumina. Premere di nuovo GROOVE per tornare al volume precedente.

Note

- Per alcuni brani, la musica risulta distorta quando si usa il sistema DBFB insieme all'effetto sonoro se i bassi sono troppo forti. Regolare DBFB su " DBFB" o "OFF" o disattivare l'effetto sonoro (pagina 32).
- La disattivazione di GROOVE regola il DBFB su " DBFB " e appiattisce la curva di equalizzazione. Per disattivare il DBFB premere DBFB fino a che l'indicazione scompare.

Per ascoltare con le cuffie

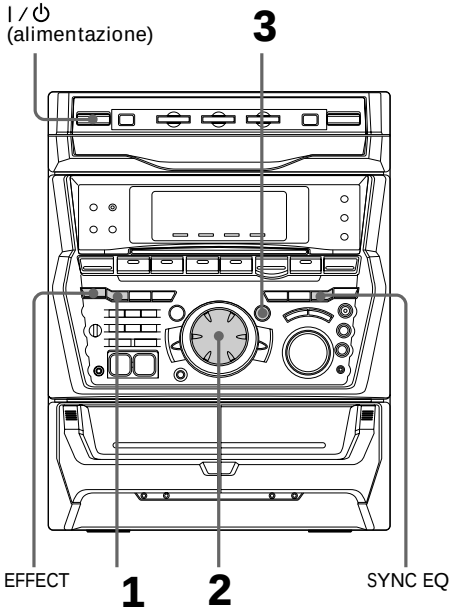
Collegare le cuffie alla presa PHONES. Non viene emesso alcun suono dai diffusori.

Selezione dell’enfasi audio

Il menu di enfasi audio permette di scegliere le caratteristiche del suono in base al tipo di suono che si sta ascoltando.

Inoltre si può usare l’enfasi audio insieme alla funzione di equalizzatore sincronizzato. Quando si usa questa funzione il sistema cambia automaticamente l’equalizzatore in base al genere.

Selezione dell’effetto dal menu musicale



1 Premere FILE SELECT.
L’ultimo effetto selezionato appare sul display.

2 Usare la manopola jog per selezionare l’effetto desiderato.
Il nome dell’effetto appare sul display.
Vedere la tabella “Opzioni di menu musicale”.

3 Premere ENTER / NEXT.

Per disattivare l’effetto

Premere ripetutamente EFFECT sul pannello anteriore in modo che “EFFECT OFF” appaia sul display.

Opzioni di menu musicale

Appare “ SURROUND ” se si seleziona un effetto con effetti surround.

Effetto	Per
ROCK POP JAZZ DANCE SOUL	Fonti musicali normali
ACTION ROMANCE SF DRAMA SPORTS	Colonne sonore e situazioni di ascolto particolari
SHOOTING RACING RPG BATTLE ADVENTURE	Videogiochi
P FILE 1~5	Memoria personale*

* La funzione di memoria personale permette di memorizzare gli effetti creati (vedere “Creazione di una memoria personale di enfasi audio”a pagina 35).

Uso dell’equalizzatore sincronizzato

Si può impostare l’enfasi audio in modo che cambi automaticamente in base al ritmo ed al tempo della musica.

➡ Premere SYNC EQ.

L’indicatore lampeggia durante la misurazione del ritmo e del tempo della fonte. Una volta che sono stati misurati, l’indicatore si illumina sul display.

SYNC EQ classifica la musica come segue

Frequenza ritmo	LO (basso) HI (alto)
Forza ritmo	SMOOTH MEDIUM STRONG

Per disattivare l’equalizzatore sincronizzato

Premere di nuovo SYNC EQ. L’indicatore si spegne.

L’equalizzatore sincronizzato viene disattivato anche quando:

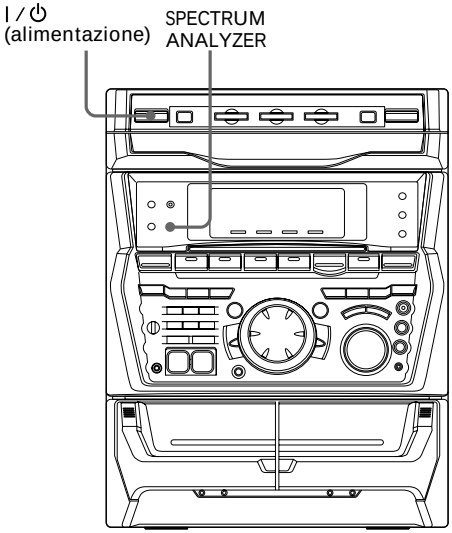
— si disattiva l’effetto
— si seleziona un effetto dal menu musicale
— si seleziona l’effetto surround
— si regola l’equalizzatore grafico
— si canta con accompagnamento (karaoke)

Note

- SYNC EQ non funziona nel modo KARAOKE.
- P FILE MEMORY non funziona nel modo SYNC EQ.
- I nomi delle classificazioni non sono correlati al genere della fonte musicale.

Per cambiare la visualizzazione dell’analizzatore di spettro

Si può cambiare la visualizzazione a piacere mentre si ascolta la musica.



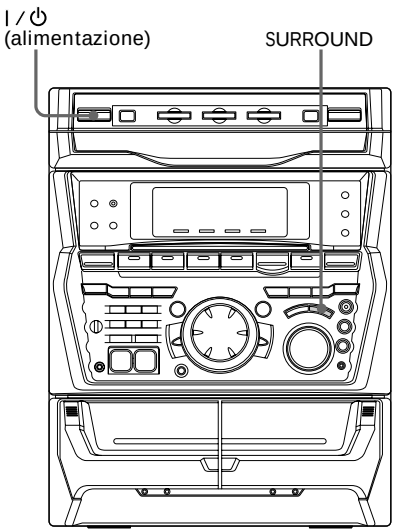
➡ Premere SPECTRUM ANALYZER.

A ciascuna pressione del tasto, la visualizzazione cambia come segue:

IMAGE PATTERN
↕
NORMAL PATTERN

Selezione degli effetti surround

Si può ascoltare con gli effetti surround.



➡ Premere ripetutamente SURROUND per selezionare l'effetto surround desiderato.

A ciascuna pressione del tasto la visualizzazione cambia come segue:

SURROUND ON (SURROUND)
↕
SURROUND OFF (disattivato)

Informazione

Se si desidera memorizzare l'effetto, assegnarlo ad una memoria personale (vedere "Creazione di una memoria personale di enfasi audio").

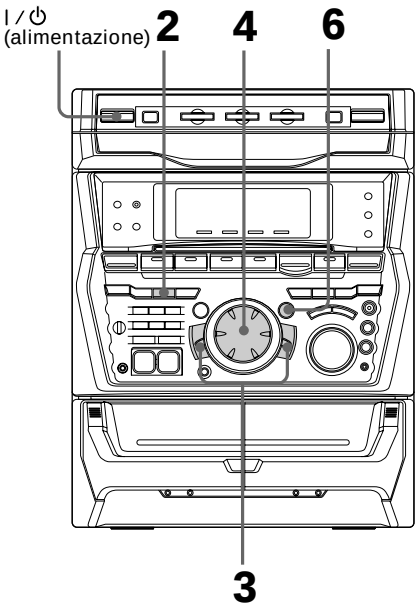
Nota

Quando si selezionano altri effetti sonori, l'effetto surround viene disattivato.

Regolazione dell'equalizzatore grafico

È possibile regolare il suono alzando o abbassando i livelli di gamme di frequenza specifiche.

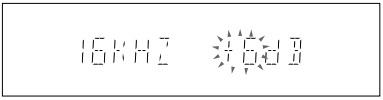
Prima di procedere, selezionare l'enfasi audio desiderata per il suono basilare.



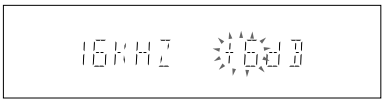
1 Selezionare l'enfasi audio desiderata per il suono basilare (vedere "Selezione dell'enfasi audio" a pagina 32).

2 Premere GEQ CONTROL.

3 Premere ripetutamente + o – per selezionare una banda di frequenza.



4 Girare la manopola jog per regolare il livello.



5 Ripetere i punti 3 e 4.

6 Premere ENTER / NEXT quando si è completata la regolazione.

Nota

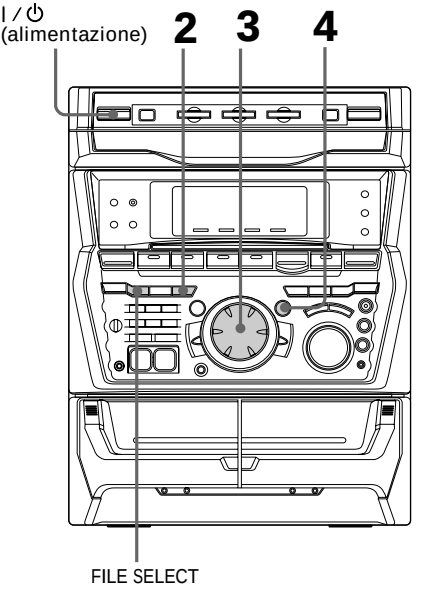
Se si seleziona l'enfasi audio di un altro menu (tranne che per "EFFECT OFF"), l'effetto di suono ottenuto va perduto. Per conservare l'effetto di suono ottenuto con la regolazione per usi futuri, memorizzarlo in una memoria personale. (Vedere "Creazione di una memoria personale di enfasi audio".)

Creazione di una memoria personale di enfasi audio

— Memoria personale

È possibile creare una memoria personale di schemi audio (effetto surround e equalizzatore grafico) e memorizzarla nell'apparecchio. In seguito si può richiamare quello schema audio per riprodurre un nastro, un disco o un programma radio. È possibile creare fino a cinque memorie audio.

Prima di procedere, selezionare l'enfasi audio desiderata per il suono basilare.



1 Ottenere l'effetto sonoro desiderato usando l'equalizzatore grafico e l'effetto surround.

2 Premere P FILE MEMORY.

Il numero di memoria personale appare sul display.

continua

3 Usare la manopola jog per selezionare il numero di memoria personale (P FILE 1~5) in cui si desidera memorizzare l'effetto sonoro.

4 Premere ENTER / NEXT.

Gli effetti di suono ottenuti con la regolazione sono memorizzati sotto il numero di memoria selezionato. Le regolazioni precedentemente memorizzate in questo numero di memoria sono cancellate e sostituite dalle nuove regolazioni.

Per richiamare una memoria personale

1 Premere FILE SELECT.

2 Usare la manopola jog per selezionare la memoria personale desiderata.

3 Premere ENTER / NEXT.

Uso del sistema dati radio (RDS)

(solo modello per l'Europa)

Che cosa è il sistema dati radio?

Il sistema dati radio (RDS) è un servizio che permette alle stazioni radio di inviare informazioni addizionali insieme al normale segnale di programma. Questo sintonizzatore offre varie comode funzioni RDS come la visualizzazione del nome della stazione e la localizzazione di stazioni in base al tipo di programma. Il servizio RDS è disponibile solo su stazioni FM.*

Nota

Il servizio RDS può non funzionare correttamente se la stazione sintonizzata non trasmette correttamente il segnale RDS o se l'intensità del segnale è debole.

* Non tutte le stazioni FM offrono il servizio RDS e non tutte offrono lo stesso tipo di servizi. Se non si è familiari con il sistema RDS, controllare con l'emittente locale per quanto riguarda i servizi offerti nella propria zona.

Ricezione di trasmissioni RDS

➡ Basta selezionare una stazione della banda FM. Quando si sintonizza una stazione che offre servizi RDS, il nome della stazione appare sul display.

Per controllare le informazioni RDS

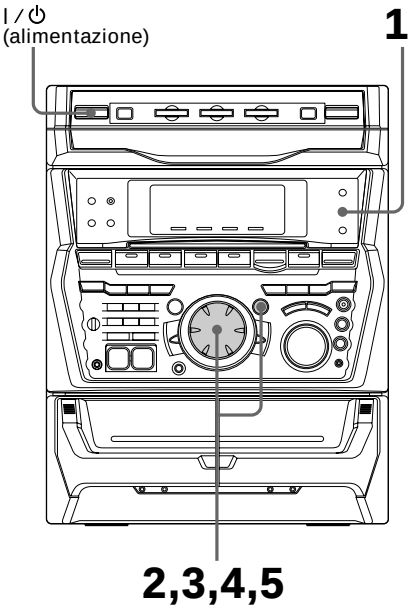
A ciascuna pressione di DISPLAY, la visualizzazione cambia come segue:

Nome stazione* ↓ Frequenza ↓ Tipo di programma* ↓ Indicazione dell'orario ↓ Nome dell'effetto (P FILE) o "EFFECT ON (OFF)" → Nome stazione*

* Se non sono ricevuti dati RDS, il nome della stazione e il tipo di programma possono non apparire sul display.

Localizzazione di una stazione con il tipo di programma (PTY)

È possibile localizzare una stazione desiderata selezionando un tipo di programma. L'apparecchio sintonizza i tipi di programma attualmente trasmessi dalle stazioni RDS memorizzate nella memoria di preselezione del sintonizzatore.



Uso del sistema dati radio (RDS) (continuazione)

1 Premere PTY durante l'ascolto della radio.

2 Girare la manopola jog per selezionare il tipo di programma desiderato. Vedere la "Lista dei tipi di programma" di seguito.

3 Premere ENTER / NEXT.

L'apparecchio inizia a cercare le stazioni RDS preselezionate ("SEARCH" e il tipo di programma selezionato appaiono alternatamente sul display).

Quando il sintonizzatore riceve un programma, il numero di stazione preselezionata lampeggia.

4 Girare la manopola jog per visualizzare il numero di stazione preselezionata desiderato.

5 Premere ENTER / NEXT mentre il numero di stazione preselezionata lampeggia.

Per disattivare la ricerca PTY

Premere di nuovo PTY.

Lista dei tipi di programma (PTY)

NEWS
Giornali radio.

AFFAIRS
Programmi a soggetto che ampliano sulle notizie recenti.

INFORMATION
Programmi su questioni dei consumatori, assistenza medica.

SPORT
Programmi di sport.

EDUCATION
Programmi educativi, come programmi di "fai da te" e consigli.

DRAMA
Radiodrammi e storie a puntate.

CULTURE
Programmi di cultura nazionale o regionale, lingua e questioni sociali.

SCIENCE
Programmi sulle scienze naturali.

VARIED
Programmi con interviste a personalità, giochi a quiz e commedie.

POP
Programmi di musica pop.

ROCK
Programmi di musica rock.

EASY MUSIC
Musica di facile ascolto (musica per tutti).

L. CLASSICAL
Musica classica, ad esempio strumentale, e opere vocali e corali.

S. CLASSICAL
Concerti di grandi orchestre, musica da camera, opera, ecc.

OTHER MUSIC
Musica come il jazz, il rhythm and blues o il reggae.

WEATHER
Informazioni metereologiche.

FINANCE
Rapporti di borsa e quotazioni azionarie, ecc.

CHILDREN
Programmi per i piccoli.

SOCIAL
Programmi sulle persone e i loro problemi.

RELIGION
Programmi di contenuto religioso.

PHONE IN
Programmi in cui il pubblico può telefonare per esprimere le sue opinioni o in discussioni aperte.

TRAVEL
Programmi di viaggi. Non per annunci sul traffico di tipo TP / TA.

LEISURE
Programmi su attività per il tempo libero come giardinaggio, pesca, cucina, ecc.

JAZZ
Programmi di musica jazz.

COUNTRY
Programmi di musica country.

NATION
Programmi di musica popolare del paese o della regione.

OLDIES
Programmi di vecchi successi.

FOLK
Programmi di musica folk.

DOCUMENTARY
Servizi ricercati in profondità.

ALARM TEST
Segnale di prova per le trasmissioni di emergenza.

ALARM-ALARM
Trasmissioni di emergenza.

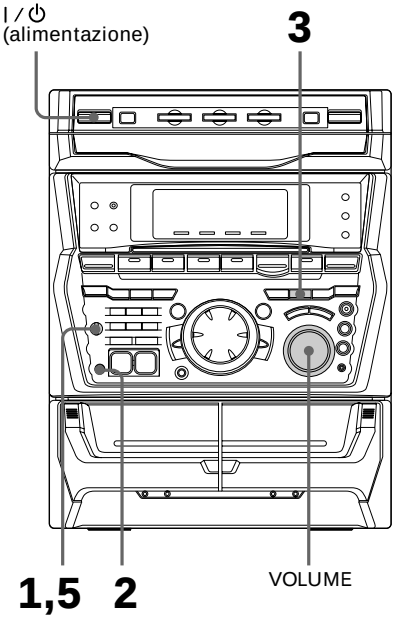
NONE
Qualsiasi programma non definito sopra.

Nota

Appare "NO PTY" quando il tipo di programma selezionato non è attualmente in fase di trasmissione.

Per cantare con accompagnamento: Karaoke

È possibile cantare all'accompagnamento di qualsiasi disco o nastro abbassando la voce del cantante. È necessario collegare un microfono opzionale.



1 Regolare MIC LEVEL su 0 per abbassare il livello di controllo del microfono.

2 Collegare un microfono opzionale a MIX MIC.

3 Premere ripetutamente KARAOKE PON / MPX per ottenere l'effetto karaoke desiderato.

A ciascuna pressione del tasto, la visualizzazione cambia come segue:
KARAOKE PON → MPX R → MPX L
↑ EFFECT OFF (ON)* ←

* Quando è selezionata un'enfasi audio, appare il nome dell'effetto.

L'indicatore 🎤 appare sul display quando è attivato un modo karaoke.

Per cantare in karaoke riducendo il livello della parte vocale di un compact disc, selezionare "KARAOKE PON". Per cantare in karaoke con un compact disc di tipo multiplex o con un nastro, selezionare "MPX R" o "MPX L".

continua

Per centare con accompagnamento: Karaoke (continuazione)

4 Avviare la riproduzione della musica e regolare il volume.

5 Regolare il volume del microfono girando MIC LEVEL.

Quando si finisce

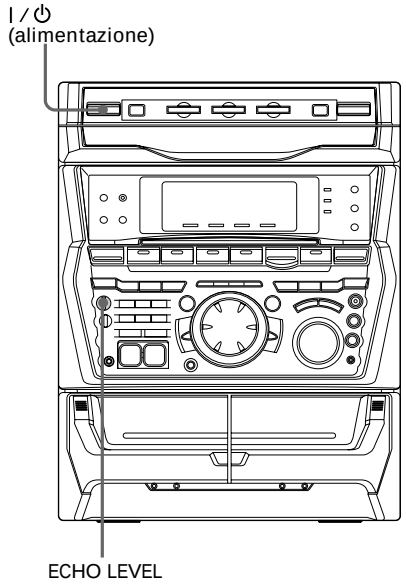
Regolare MIC LEVEL su 0 e scollegare il microfono da MIX MIC, quindi premere ripetutamente KARAOKE PON / MPX in modo che "🔧" scompaia.

Nota

Nel caso di alcune canzoni, la parte vocale può non essere cancellata quando si seleziona KARAOKE PON.

Regolazione dell'eco del microfono

(solo modelli per il Medio Oriente)

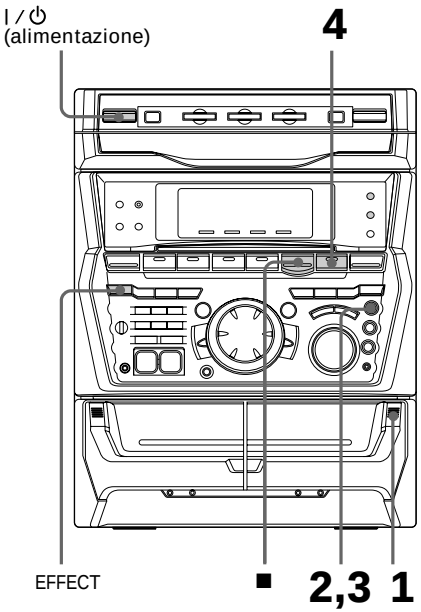


➡ Girare ECHO LEVEL per regolare l'effetto di eco.

Per disattivare l'eco

Girare ECHO LEVEL su 0.

Missaggio e registrazione di suoni



1 Eseguire il procedimento per cantare con accompagnamento (punti da 1 a 5 alle pagine 39, 40). Quindi inserire una cassetta nella piastra B.

2 Premere REC PAUSE / START.

3 Premere di nuovo REC PAUSE / START.

La registrazione inizia.

4 Premere CD ►II per iniziare la riproduzione sul lettore CD (o TAPE A ► per la piastra A).

La riproduzione inizia. Iniziare a cantare insieme alla musica.

Per interrompere la registrazione

Premere ■.

Informazioni

- Se si verifica feedback (retroazione acustica), allontanare il microfono dai diffusori o cambiare l'orientamento del microfono.
- Se si desidera registrare solo la propria voce tramite il microfono, è possibile farlo selezionando la funzione CD ma senza riprodurre un disco.
- Quando sono in ingresso segnali ad alto livello, l'apparecchio regola automaticamente il livello di registrazione per evitare distorsione del segnale di suono registrato (funzione di controllo automatico del livello).

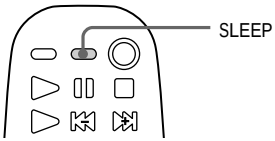
Note

- Se si preme EFFECT o si richiama un effetto sonoro, il modo karaoke viene disattivato.
- Il suono degli strumenti può essere ridotto insieme alla voce del cantante quando il suono è registrato in monoaurale.
- La voce del cantante può non essere ridotta se:
  —suonano solo pochi strumenti.
  —la canzone è un duetto.
  —la fonte ha forti echi o cori.
  —la voce del cantante devia dal centro.
  —la voce della fonte canta come soprano o tenore alto.

Per addormentarsi al suono della musica

— Timer di spegnimento ritardato

È possibile predisporre il sistema perché si spenga dopo un lasso di tempo predeterminato, in modo da potersi addormentare al suono della musica. È possibile stabilire il tempo fino allo spegnimento in scatti di 10 minuti.



➡ Premere SLEEP.

A ciascuna pressione del tasto, l'indicazione dei minuti (tempo fino allo spegnimento) cambia come segue:
AUTO → 90min → 80min → 70min → ⋯ → 10min → OFF → AUTO ⋯

Quando si seleziona "AUTO"

Il sistema si spegne quando il disco o nastro attuale finisce la riproduzione (per un massimo di 100 minuti).

Per controllare il tempo rimanente

Premere una volta SLEEP.

Per cambiare il tempo fino allo spegnimento

Selezionare il tempo desiderato premendo SLEEP.

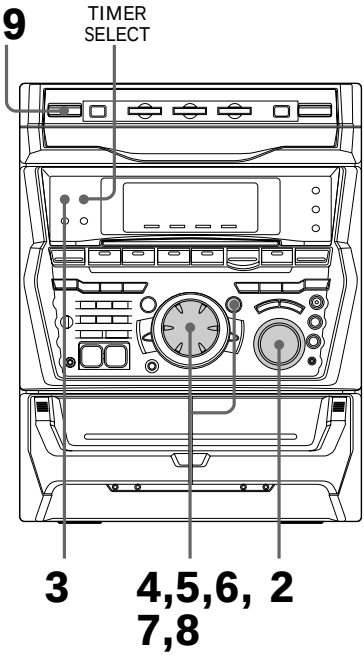
Per disattivare la funzione di timer di spegnimento ritardato

Premere ripetutamente SLEEP fino a che appare "SLEEP OFF".

Per svegliarsi al suono della musica

— Timer di sveglia

È possibile svegliarsi ogni giorno al suono della musica preferita all'orario fissato. Assicurarsi che l'orologio sia stato regolato (vedere "Punto 2: Regolazione dell'orario").



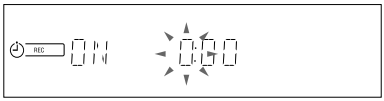
1 Preparare la fonte musicale che si desidera riprodurre.

- CD: Inserire un disco. Per iniziare da un brano particolare creare un programma (vedere "Per programmare i brani" a pagina 21).
- Nastri: Inserire un nastro con la facciata da riprodurre rivolta verso l'esterno.
- Radio: Sintonizzare la stazione preselezionata desiderata (vedere "Punto 3: Preselezione delle stazioni radio" a pagina 7).

2 Regolare il volume.

3 Premere CLOCK / TIMER SET.
Appare "SET (DAILY 1)".

4 Girare la manopola jog per selezionare "DAILY 1 (o 2)" e quindi premere ENTER / NEXT.
Appare "ON" e la cifra delle ore lampeggia sul display.



5 Regolare l'orario di inizio della riproduzione.
Girare la manopola jog per regolare le ore e quindi premere ENTER / NEXT.
L'indicazione dei minuti inizia a lampeggiare.

Girare la manopola jog per regolare i minuti e quindi premere ENTER / NEXT.
L'indicazione delle ore lampeggia di nuovo.

6 Regolare l'orario di fine della riproduzione con il procedimento sopra.

7 Girare la manopola jog fino a che appare la fonte musicale desiderata.
L'indicazione cambia come segue:

TUNER ↔ CD PLAY
TAPE PLAY

8 Premere ENTER / NEXT.
Appare il tipo di timer (DAILY 1 o DAILY 2), seguito da orario di inizio, orario di fine e fonte musicale e quindi riappare la visualizzazione originale.

9 Spegnere l'apparecchio.

Per controllare la regolazione

Premere TIMER SELECT e girare la manopola jog per selezionare il modo desiderato (DAILY 1 o DAILY 2), quindi premere ENTER / NEXT.

Per cambiare la regolazione ricominciare dal punto 1.

Per disattivare l'operazione timer

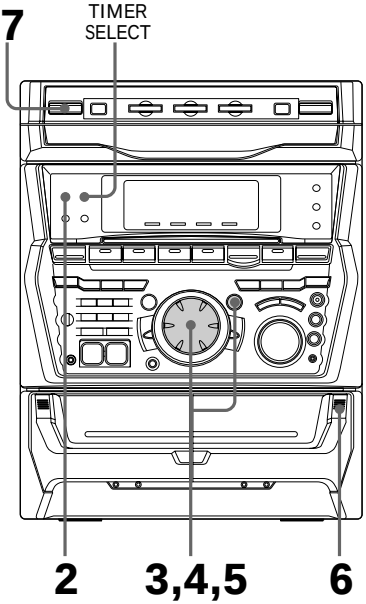
Premere TIMER SELECT e girare la manopola jog per selezionare "TIMER OFF", quindi premere ENTER / NEXT.

Informazione

Il sistema si accende 15 secondi prima dell'orario fissato.

Registrazione a timer di programmi radio

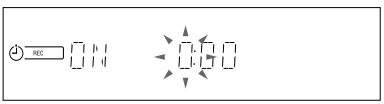
Per registrare a timer, è necessario prima preselezionare la stazione radio (vedere "Punto 3: Preselezione delle stazioni radio") e regolare l'orologio (vedere "Punto 2: Regolazione dell'orario").



1 Sintonizzare la stazione radio preselezionata (vedere "Ascolto della radio" a pagina 13).

2 Premere CLOCK / TIMER SET.
Appare "SET (DAILY 1)".

3 Girare la manopola jog per selezionare REC e quindi premere ENTER / NEXT.
Appare "ON" e la cifra delle ore lampeggia sul display.



continua

Registrazione a timer di programmi radio (continuazione)

4 Regolare l'orario di inizio della registrazione.

Girare la manopola jog per regolare le ore e quindi premere ENTER / NEXT.

L'indicazione dei minuti inizia a lampeggiare.

Girare la manopola jog per regolare i minuti e quindi premere ENTER / NEXT.

L'indicazione delle ore lampeggia di nuovo.

5 Regolare l'orario di fine della registrazione con il procedimento sopra.

Appare l'orario di inizio, seguito dall'orario di fine, stazione radio preselezionata da registrare (p.es. "TUNER FM 5") e quindi riappare la visualizzazione originale.

6 Inserire un nastro registrabile.

7 Spegnere l'apparecchio.

Quando la registrazione inizia, il livello del volume viene regolato sul minimo.

Per controllare la regolazione

Premere TIMER SELECT e girare la manopola jog per selezionare "REC", quindi premere ENTER / NEXT.

Per cambiare la regolazione ricominciare dal punto 1.

Per disattivare l'operazione timer

Premere TIMER SELECT e girare la manopola jog per selezionare "TIMER OFF", quindi premere ENTER / NEXT.

Nota

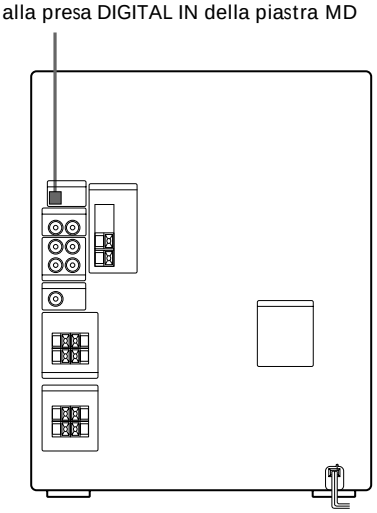
Se il sistema è già acceso all'orario fissato, la registrazione non viene eseguita.

Collegamento di componenti audio

Selezionare uno dei seguenti due collegamenti, a seconda dell'apparecchio da collegare e del metodo di collegamento. Fare riferimento alle istruzioni di ciascun componente.

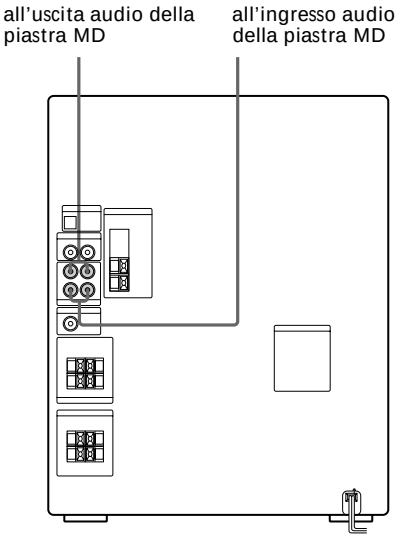
Collegamento di una piastra MD per la registrazione digitale

È possibile registrare da un compact disc alla piastra MD digitalmente collegando un cavo ottico.



Collegamento di una piastra MD per la registrazione analogica

Assicurarsi di far corrispondere il colore delle spine e dei connettori. Per ascoltare il suono della piastra MD collegata, premere ripetutamente FUNCTION fino a che appare “MD”.



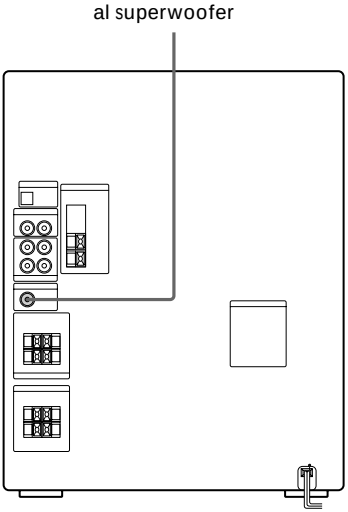
Informazione

Quando si collega una piastra MD Sony, si possono usare i tasti MD ►, II e ■ del telecomando di questo apparecchio per eseguire le operazioni di riproduzione, pausa e arresto.

Collegamento di un superwoofer

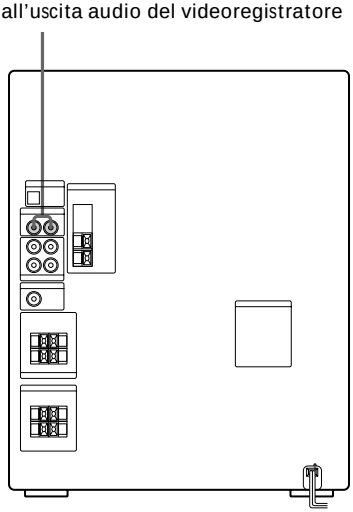
(tranne i modelli per l’Europa)

È possibile collegare un superwoofer opzionale.



Collegamento di un videoregistratore

Assicurarsi di far corrispondere il colore delle spine e dei connettori. Per ascoltare il suono del videoregistratore collegato, premere ripetutamente FUNCTION fino a che appare “VIDEO”. Fare riferimento alle istruzioni di ciascun componente.



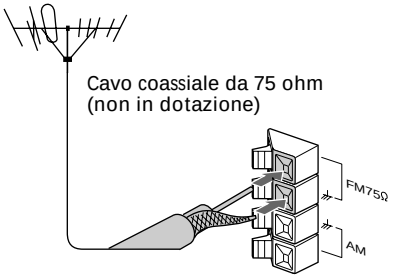
Collegamento di antenne esterne

Collegare un’antenna esterna per migliorare la ricezione. Fare riferimento alle istruzioni di ciascun componente.

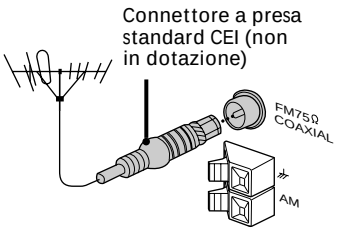
Antenna FM

Collegare l’antenna FM esterna opzionale. È anche possibile usare invece l’antenna TV.

Tipo di presa Ⓐ



Tipo di presa Ⓑ

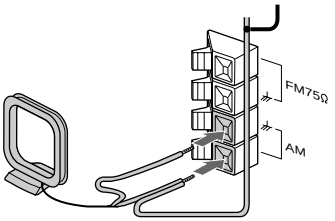


Antenna AM

Collegare un filo isolato da 6-15 metri al terminale antenna AM. Lasciare collegata l'antenna AM a telaio in dotazione.

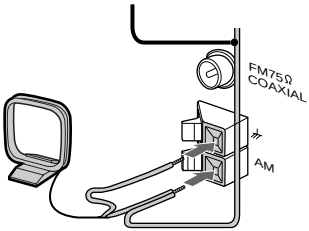
Tipo di presa Ⓐ

Filo isolato (non in dotazione)



Tipo di presa Ⓑ

Filo isolato (non in dotazione)



Precauzioni

Tensione operativa

Prima di usare il sistema controllare che la tensione operativa del sistema sia identica alla tensione della rete elettrica locale.

Sicurezza

- L'apparecchio non è scollegato dalla fonte di alimentazione CA (corrente di rete) fintanto che il cavo di alimentazione è inserito in una presa a muro, anche se l'apparecchio stesso è stato spento.
- Scollegare il sistema dalla presa a muro (corrente di rete) se non lo si usa per un lungo periodo. Per scollegare il cavo di alimentazione CA, tirarlo afferrandone la spina. Non tirare mai il cavo stesso.
- Se liquidi o oggetti solidi penetrano in un componente, scollegare il sistema stereo e far controllare il componente da personale qualificato prima di usarlo ulteriormente.
- Il cavo di alimentazione CA deve essere sostituito solo presso un centro assistenza qualificato.

Collocazione

- Collocare il sistema stereo in un luogo con una ventilazione adeguata per evitare surriscaldamenti interni del sistema stereo.
- Non collocare il sistema in posizione inclinata.
- Non collocare il sistema in luoghi:
  - — estremamente caldi o freddi
  - — polverosi o sporchi
  - — molto umidi
  - — con vibrazioni
  - — esposti alla luce solare diretta

Funzionamento

- Se il sistema viene portato direttamente da un luogo freddo ad uno caldo, o viene collocato in un ambiente molto umido, l'umidità può condensarsi sulla lente all'interno del lettore CD. In questo caso il sistema non funziona correttamente. Estrarre il disco e lasciare il sistema acceso per circa un'ora fino a che la condensazione di umidità è evaporata.
- Quando si sposta il sistema, estrarre eventuali dischi inseriti.

In caso di interrogativi o problemi riguardanti il sistema stereo contattare il proprio rivenditore Sony.

Note sui compact disc

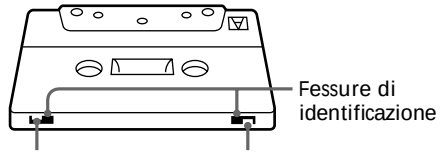
- Prima di riprodurre un disco, pulirlo con un panno di pulizia. Pulire il disco dal centro verso l'esterno.
- Non usare solventi come benzina, acquaragia, pulitori reperibili in commercio o spray antistatica per dischi in vinile.
- Non esporre i dischi alla luce solare diretta o a fonti di calore come condotti dell'aria calda e non lasciarli in un'auto parcheggiata al sole.

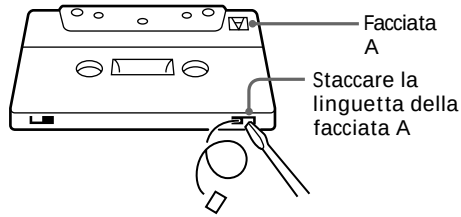
Pulizia del rivestimento

Usare un panno morbido leggermente inumidito con una blanda soluzione detergente.

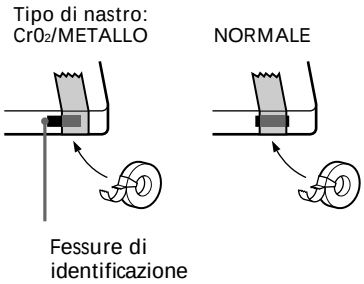
Per proteggere un nastro in modo permanente

Per evitare di registrare accidentalmente su un nastro, staccare la linguetta della cassetta per la facciata A o B come illustrato.





Se in seguito si desidera riutilizzare la cassetta per la registrazione, coprire il foro lasciato dalla linguetta con del nastro adesivo. Tuttavia, fare attenzione a non coprire le fessure di identificazione che permettono alla piastra di individuare automaticamente il tipo di nastro.



Prima di inserire una cassetta nella piastra

Eliminare eventuali allentamenti del nastro. Altrimenti il nastro può impigliarsi nei meccanismi della piastra e rimanere danneggiato.

Quando si usano nastri di durata superiore a 90 minuti

Il nastro è molto elastico. Non cambiare frequentemente il modo di scorrimento del nastro, come riproduzione, arresto, avvolgimento rapido, ecc. Il nastro può impigliarsi nella piastra.

Pulizia delle testine del nastro

Pulire le testine del nastro ogni 10 ore di impiego. Quando le testine sono sporche:

— il suono è distorto
— c'è una diminuzione del livello sonoro
— ci sono cadute di suono
— il nastro non viene cancellato completamente
— il nastro non viene registrato

Assicurarsi di pulire le testine del nastro prima di iniziare una registrazione importante o dopo aver riprodotto un nastro vecchio. Usare cassette di pulizia di tipo a secco o a liquido in vendita separatamente. Per dettagli fare riferimento alle istruzioni della cassetta di pulizia.

Smagnetizzazione delle testine del nastro

Smagnetizzare le testine del nastro e le parti metalliche del percorso del nastro ogni 20 o 30 ore di impiego con una cassetta di smagnetizzazione in vendita separatamente. Per dettagli fare riferimento alle istruzioni della cassetta di smagnetizzazione.

Soluzione di problemi

Se si incontrano problemi durante l'uso del sistema stereo, usare la seguente lista di controlli.

Innanzitutto controllare che il cavo di alimentazione sia collegato saldamente e che i diffusori siano collegati correttamente e saldamente.

Se un problema rimane irrisolto, consultare il proprio rivenditore Sony.

Generali

Il display inizia a lampeggiare non appena si collega il cavo di alimentazione, anche se non si è acceso il sistema (modo di dimostrazione).

- Premere DISPLAY (per lo MHC-RXD8/RXD8S) o DEMO (STANDBY) (per lo MHC-GRX80/R880) a sistema spento. La dimostrazione scompare.

  Il modo di dimostrazione appare automaticamente la prima volta che si collega il cavo di alimentazione o se si verifica un'interruzione di corrente di durata superiore a mezza giornata.

L'impostazione dell'orario/preselezione radio/impostazione timer è cancellata.

- Il cavo di alimentazione è stato scollegato o si è verificata un'interruzione di corrente di durata superiore a mezza giornata.

  Rieseguire quanto segue:

  — "Punto 2: Regolazione dell'orario"
  — "Punto 3: Preselezione delle stazioni radio"

  Se si è impostato il timer, rieseguire anche "Per svegliarsi al suono della musica" e "Registrazione a timer di programmi radio".

Non c'è suono.

- Girare VOLUME in senso orario.
- Sono collegate le cuffie.
- Inserire solo la parte denudata del cavo diffusore nella presa SPEAKER. L'inserimento della parte coperta di plastica del cavo diffusore blocca il collegamento diffusore.
- Durante la registrazione a timer l'audio non viene emesso.

continua

Ci sono forti ronzii o disturbi.

- Un televisore o videoregistratore è collocato troppo vicino al sistema stereo. Allontanare il sistema stereo dal televisore o videoregistratore.

"0:00" (o "12:00") lampeggia sul display.

- Si è verificata un'interruzione di corrente. Regolare di nuovo l'orologio e il timer.

Il timer non funziona.

- Regolare correttamente l'orologio.

DAILY 1, DAILY 2 e REC non appaiono quando si preme il tasto TIMER SELECT.

- Regolare correttamente il timer.
- Regolare l'orologio.

Il telecomando non funziona.

- C'è un ostacolo tra il telecomando e il sistema.
- Il telecomando non è puntato verso il sensore di comandi a distanza.
- Le pile sono scariche. Sostituire le pile.

C'è retroazione acustica.

- Abbassare il livello del volume.
- Allontare il microfono dai diffusori o cambiare l'orientamento del microfono.

Rimangono irregolarità di colore sullo schermo TV.

- Spegnere il televisore e riaccenderlo dopo 15-30 minuti. Se l'irregolarità di colore non è scomparsa, allontanare ulteriormente i diffusori dal televisore.

"PROTECT" e "PUSH POWER" appaiono alternatamente.

- È entrato un segnale molto forte. Premere I / ⏻ per spegnere il sistema, lasciarlo spento per qualche tempo e quindi premere di nuovo I / ⏻ per riaccendere il sistema.

Diffusori

Suono proveniente da un solo canale o volume sinistro e destro sbilanciato.

- Controllare il collegamento e la collocazione dei diffusori.

Il suono è privo di bassi.

- Controllare che le prese + e – dei diffusori siano collegate correttamente.

Lettore CD

Il comparto dischi non si chiude.

- Il disco non è inserito correttamente.

Il disco non viene riprodotto.

- Il disco non è messo ben orizzontale nel piatto disco.
- Il disco è sporco.
- Il disco è inserito con l'etichetta rivolta verso il basso.
- Si è verificata condensazione di umidità. Estrarre il disco e lasciare il sistema acceso per circa un'ora fino a che l'umidità evapora.

La riproduzione non inizia dal primo brano.

- Il lettore è in modo di riproduzione programmata o casuale. Premere ripetutamente PLAY MODE fino a che "PROGRAM" o "SHUFFLE" scompare.

È visualizzato "OVER".

- Si è raggiunta la fine del disco. Tenere premuto ◀◀ per retrocedere.

Piastra a cassette

Il nastro non viene registrato.

- Non c'è un nastro nel comparto cassetta.
- La linguetta è stata rimossa dalla cassetta (vedere "Per proteggere un nastro in modo permanente" a pagina 48).
- Il nastro è avvolto fino alla fine.

Il nastro non viene registrato o riprodotto o c'è una diminuzione del livello sonoro.

- Le testine sono sporche. Pulirle (vedere "Pulizia delle testine del nastro" a pagina 49).
- Le testine di riproduzione / registrazione sono magnetizzate. Smagnetizzarle (vedere "Smagnetizzazione delle testine del nastro" a pagina 49).

Il nastro non viene cancellato completamente.

- Le testine di riproduzione / registrazione sono magnetizzate. Smagnetizzarle (vedere "Smagnetizzazione delle testine del nastro" a pagina 49).

Ci sono wow e flutter eccessivi o cadute di suono.

- I rullini di trascinamento o i rullini preminastro sono sporchi. Pulirli (vedere "Pulizia delle testine del nastro" a pagina 49).

Aumento dei disturbi o cancellazione delle alte frequenze.

- Le testine di riproduzione / registrazione sono magnetizzate. Smagnetizzarle (vedere "Smagnetizzazione delle testine del nastro" a pagina 49).

Dopo aver premuto ► (◄) o ⏏, si sente un rumore meccanico, "EJECT" appare sul display e il sistema passa automaticamente al modo di attesa.

- La cassetta non è stata inserita correttamente. Estrarre la cassetta e riaccendere il sistema.

Sintonizzatore

Forti ronzii o disturbi ("TUNED" o "STEREO" lampeggia sul display).

- Regolare l'antenna.
- La forza del segnale è troppo debole. Collegare un'antenna esterna.

Non è possibile ricevere in stereo un programma FM stereo.

- Premere STEREO / MONO in modo che appaia "STEREO".

Se si verificano altri problemi non descritti qui, inizializzare il sistema come segue:

1 Scollegare il cavo di alimentazione.
2 Ricollegare il cavo di alimentazione.
3 Premere ■, ENTER / NEXT e I / ⏻ contemporaneamente.
4 Premere I / ⏻ per accendere.

Il sistema viene riportato alle impostazioni di fabbrica. Tutte le impostazioni eseguite, come stazioni preselezionate, orario e timer, sono azzerate. È necessario impostarle di nuovo.

Caratteristiche tecniche

Sezione amplificatore

MHC-RXD8S/RXD8:

Uscita di potenza DIN (nominale)
80 + 80 watt
(8 ohm a 1 kHz, DIN)
Uscita di potenza continua RMS (riferimento)
100 + 100 watt
(8 ohm a 1 kHz, THD 10%)
Uscita di potenza musicale (riferimento)
170 + 170 watt
(8 ohm a 1 kHz, THD 10%)

MHC-GRX80/R880:

Quanto segue é stato misurato a 120, 220, 240 V CA 50/60 Hz
Uscita di potenza DIN (nominale)
160 + 160 watt
(6 ohm a 1 kHz, DIN)
Uscita di potenza continua RMS (riferimento)
200 + 200 watt
(6 ohm a 1 kHz, THD 10%)

Ingressi

VIDEO IN: (prese fono)	tensione 250 mV, impedenza 47 kohm
MD IN: (prese fono)	tensione 450 mV, impedenza 47 kohm
MIX MIC: (presa phone)	sensibilità 1 mV, impedenza 10 kohm

Uscite

MD OUT: (prese fono)	tensione 250 mV, impedenza 1 kohm
PHONES : (presa phone stereo)	Accetta cuffie da 8 ohm o più
SPEAKER:	
MHC-RXD8S/RXD8:	Accetta impedenza da 8 a 16 ohm
MHC-GRX80/R880:	Accetta impedenza da 6 a 16 ohm
SURROUND SPEAKER:	Accetta impedenza di 16 ohm
SUPER WOOFER: (tranne per lo MHC-RXD8S/RXD8)	tensione 1 V, impedenza 1 kohm

Sezione lettore CD

Sistema	Sistema audio digitale per compact disc
Laser	Laser semiconduttore (λ=780 nm) Durata emissione: continua
Uscita laser	Massimo 44,6 µW* * Questa uscita è il valore misurato ad una distanza di 200 mm dalla superficie della lente dell'obiettivo sul blocco del trasduttore ottico con un'apertura di 7 mm.
Lunghezza d'onda	780 - 790 nm
Risposta in frequenza	2 Hz - 20 kHz (±0,5 dB)
Rapporto segnale/rumore	Più di 90 dB
Gamma dinamica	Più di 90 dB

CD OPTICAL DIGITAL OUT
(presa ottica a connettore quadrato, pannello posteriore)

Lunghezza d'onda	660 nm
Livello in uscita	–18 dBm

Sezione piastra a cassette

Sistema di registrazione	4 piste 2 canali stereo
Risposta in frequenza	40 - 13.000 Hz (±3 dB)
(DOLBY NR disattivato)	con cassette Sony TIPO I 40 - 14.000 Hz (±3 dB) con cassette Sony TIPO II
Wow e flutter	±0,15% picco pesato (CEI) 0,1% W.RMS (NAB) ±0,2% picco pesato (DIN)

Sezione sintonizzatore*

Sintonizzatore supereterodino FM stereo, FM/AM

Sezione sintonizzatore FM

Campo di sintonia	87,5 - 108,0 MHz
Antenna	Antenna FM a filo
Terminali antenna	75 ohm non bilanciati
Frequenza intermedia	10,7 MHz

Sezione sintonizzatore UKV (solo modelli a 3 bande (FM-AM-UKV))

Campo di sintonia	65,0 - 74,0 MHz Stereo Plus

Sezione sintonizzatore AM

Campo di sintonia
Tipo a 2 bande:
Modelli per l'Europa:
AM: 531 - 1.602 kHz (con l'intervallo regolato su 9 kHz)
Altri modelli:
AM: 531 - 1.602 kHz (con l'intervallo regolato su 9 kHz)
530 - 1.710 kHz (con l'intervallo regolato su 10 kHz)
Tipo a 3 bande:
Modelli per il Medio Oriente:
MW: 530 - 1.602 kHz (con l'intervallo regolato su 9 kHz)
SW: 5,95 - 17,90 MHz (con l'intervallo regolato su 5 kHz)
Altri modelli:
MW: 531 - 1.602 kHz (con l'intervallo regolato su 9 kHz)
530 - 1.710 kHz (con l'intervallo regolato su 10 kHz)
SW: 5,95 - 17,90 MHz (con l'intervallo regolato su 5 kHz)
Antenna: Antenna AM a telaio
Terminali antenna: Terminale antenna esterna
Frequenza intermedia: 450 kHz

Diffusori

Diffusori anteriori SS-RXD8 per MHC-RXD8

Sistema diffusori: Sistema a 4 vie, 5 unità, tipo a riflessione bassi, schermato magneticamente
Diffusori
Woofer: 17 cm, tipo a cono
Tweeter centrale: 5 cm, tipo a cono
Tweeter laterale: 5 cm, tipo a cono x 2
Supertweeter: 4 cm, tipo a cono
Impedenza nominale: 8 ohm
Dimensioni (l / a / p): Circa 240 x 360 x 325 mm
Massa: Circa 5,5 kg netti per diffusore

SS-GRX80/GRX80G per MHC-GRX80/SS-RXD8S per MHC-RXD8S/SS-R880 per MHC-R880

Sistema diffusori: Sistema a 4 vie a 5 unità, tipo a riflessione bassi, schermato magneticamente
Diffusori
Woofer: 20 cm, tipo a cono
Tweeter centrale: 5 cm, tipo a cono
Tweeter laterale: 5 cm, tipo a cono x 2
Supertweeter: 4 cm, tipo a cono
Impedenza nominale
SS-GRX80 / GRX80G / R880: 6 ohm
SS-RXD8S: 8 ohm
Dimensioni (l / a / p): Circa 240 x 360 x 325 mm
Massa: Circa 6,5 kg netti per diffusore

Diffusori surround (SS-SR125) per MHC-GRX80/R880/RXD8S

Sistema diffusori: Sistema a 1 via a 1 unità, tipo a riflessione bassi
Diffusori
Gamma completa: 8 cm, tipo a cono
Impedenza nominale: 16 ohm
Dimensioni (l / a / p): Circa 220 x 100 x 195 mm
Massa: Circa 1,0 kg netti per diffusore

Generali

Alimentazione
Modelli per l'Europa: 230 V CA, 50 / 60 Hz
Modelli per l'Australia: 230-240 V CA, 50 / 60 Hz
Modelli per Israele e Tailandia: 220 V CA, 50 / 60 Hz
Modelli per il Messico: 120 V CA, 50 / 60 Hz
Altri modelli: 120V, 220 V o 230 - 240 V CA, 50 / 60 Hz regolabile tramite selettore di tensione

Consumo
MHC-GRX80 / R880: 190 watt
MHC-RXD8S / RXD8: 220 watt

Dimensioni (l / a / p): Circa 280 x 360 x 395 mm

Massa
MHC-GRX80 / R880: Circa 12,2 kg
MHC-RXD8S / RXD8: Circa 10,5 kg

Accessori in dotazione:
Antenna AM a telaio (1)
Telecomando (1)
Pile (2)
Antenna FM a filo (1)
Cavi diffusori:
(2 o 4 (per diffusori anteriori dotati di prese)) per lo MHC-GRX80 / R880 / RXD8S
(2 solo per diffusori anteriori dotati di prese) per lo MHC-RXD8
Cuscinetti per diffusori anteriori (8)

Disegno e caratteristiche tecniche soggetti a modifiche senza preavviso.

* di cui al par. 3 dell'Allegato A al D.M. 25 / 06 / 85 e al par. 3 dell'Allegato 1 al D.M. 27 / 08 / 87

Indice analitico

A

Antenne 5, 46
AUTO BPM 29

B

BEAT JAM 29
BEAT MIX 30

C

Casuale, riproduzione 20
Ciclo 26
Collegamenti
  alimentazione 5
  antenne 5, 46
  componenti opzionali 44
  sistema 4
Connessioni. *Vedere* Collegamenti
Continua, riproduzione 22

D, E, F

DBFB 31
Diffusori 4
Display 18, 33

G, H

GROOVE 31
GUIDANCE MODE 29

I, J

Inizializzazione del sistema 51
Intervallo di sintonia 8, 53

K

Karaoke 39

L

Lampeggiamento 26
Lettore CD 10, 18

M

Memoria personale 35
Montaggio 24, 25

N

Nome stazione 37
Normale, riproduzione 10

O

Orologio, regolazione 6
Orario, regolazione 6

P , Q

Pannelli percussioni 27
Pannelli. *Vedere* Pannelli percussioni
Pile 6
Preselezione delle stazioni radio 7
Programmata, riproduzione 21
Protezione delle registrazioni 48
Protezione dei nastri 48
PTY 37

R

Registrazione
  a timer 43
  da compact disc 12
  da un nastro 17
  di programmi radio 14
  manuale di nastri 23
Registrazione sincronizzata da compact disc 12
Regolazione
  enfasi audio 32
  suono 34
  volume 11, 13, 16
Ripetizione, riproduzione a 19
Riproduzione
  brani in ordine casuale (riproduzione casuale) 20
  brani nell'ordine desiderato (riproduzione programmata) 21
  compact disc 10
  nastri 15
  ripetuta dei brani (riproduzione a ripetizione) 19
  stazioni radio preselezionate 13
Ritmo, funzioni 28
Riproduzione a tasto singolo 11, 14, 16

S

Selezione automatica della fonte 11, 14, 16
Selezione dell'enfasi audio 32
Sintonia preselezionata 13
Sintonizzatore 7, 13, 37, 43
Sistema dati radio 37
Soluzione di problemi 49
Spegnimento ritardato, timer di 41
Stazioni radio
  preselezione 7
  sintonizzazione 13
Suono, regolazione 31
Sveglia, timer di 42

T, U, V, W, X, Y, Z

Timer
  per addormentarsi al suono della musica 41
  per svegliarsi al suono della musica 42
  registrazione a timer 43

ADVERTÊNCIA

Para evitar o risco de incêndio ou de choque eléctrico, não exponha o aparelho à chuva nem à humidade.

Para evitar descargas eléctricas, não abra o aparelho. Solicite assistência somente a técnicos especializados.

Não instale o aparelho num espaço fechado, como por exemplo, uma estante ou um armário.

Este aparelho é classificado como produto LASER CLASSE 1. A etiqueta CLASS 1 LASER PRODUCT MARKING está localizada na parte posterior externa do aparelho.

Este sistema estéreo está equipado com o sistema de redução de ruídos Dolby* tipo B.

* Fabricada sob licença de Dolby Laboratories Licensing Corporation.

DOLBY e o símbolo dos dois D ◻◻ são marcas de Dolby Laboratories Licensing Corporation.

Índice

Preparativos iniciais

Passo 1: Ligação do sistema 4
Passo 2: Acerto da hora 6
Passo 3: Programação de estações de rádio 7
Salvaguarda de alimentação no modo de espera 9

Operações básicas

Reprodução de discos compactos 10
Gravação de discos compactos 12
Audição do rádio 13
Gravação do rádio 14
Reprodução de cassetes 15
Gravação cassete-a-cassete 17

O leitor de discos compactos

Utilização do mostrador CD 18
Reprodução repetida de faixas de CD ... 19
Reprodução de faixas de CD em ordem aleatória 20
Programação de faixas de CD 21
Reprodução de CDs sem interrupção 22

O deck de cassetes

Gravação manual em cassetes 23
Gravação de CDs mediante especificação da ordem das faixas 24

Efeitos DJ

Trecho de elo de um CD 26
Trecho de lampejo de um CD 26
Utilização dos blocos de percussão ... 27
Utilização das funções de batida 28

Ajustamento de som

Ajuste do som 31
Selecção do efeito de áudio 32
Alteração da indicação do analisador de espectro 33
Selecção de efeitos perimétricos 34
Ajuste do equalizador gráfico 34
Criação de um arquivo de efeitos sonoros personalizados 35

Outras funções

Utilização do sistema de dados radiofónicos (RDS)* 37
Acompanhamento para canto: Karaokê 39
Adormecer ao som de músicas 41
Despertar ao som de músicas 42
Gravação temporizada de programas de rádio 43

Componentes AV opcionais

Ligação de componentes de áudio 44
Ligação de um videogravador 46
Ligação de antenas externas 46

Informações adicionais

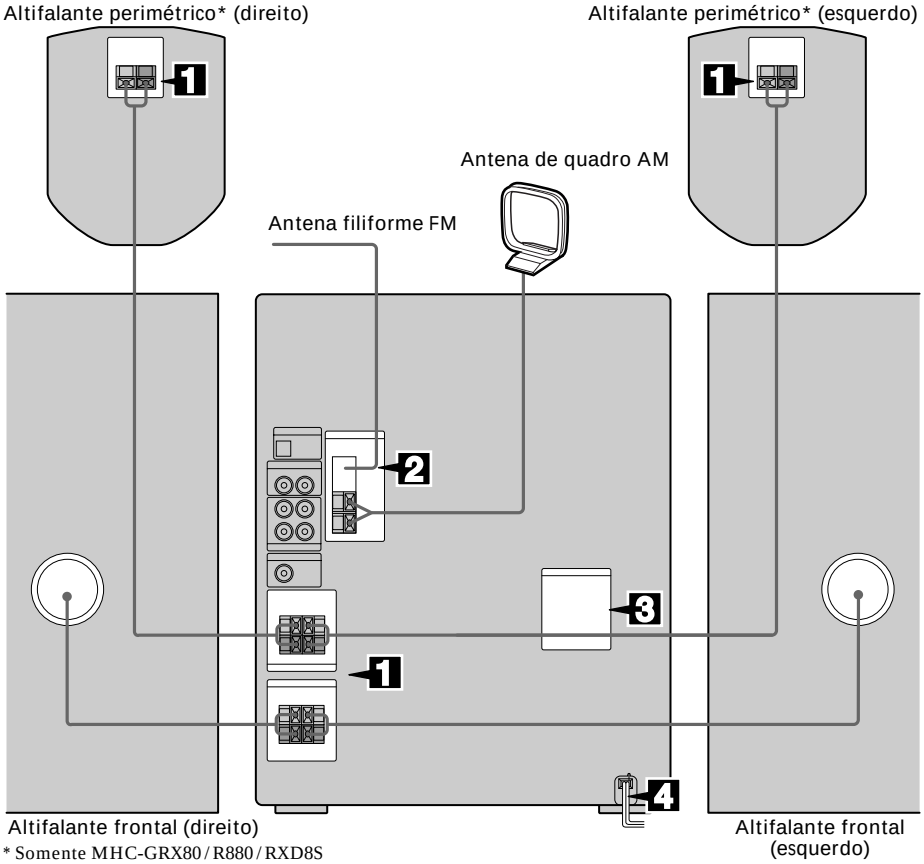
Precauções 48
Guia para solução de problemas 49
Especificações 52
Índice remissivo 54

* Somente no modelo para a Europa

PT

Passo 1: Ligação do sistema

Execute o procedimento a seguir de **1** a **4** para ligar o seu sistema mediante a utilização dos cabos e acessórios fornecidos.

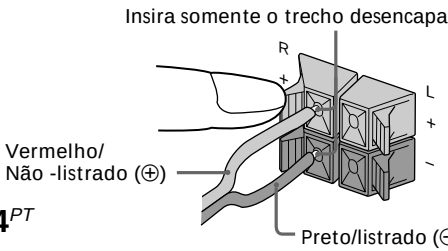


* Somente MHC-GRX80/R880/RXD8S

1 Efectue a ligação dos altifalantes.

1 Ligue os fios de altifalante das colunas frontais às tomadas SPEAKER conforme abaixo.

Para altifalantes frontais com tomadas, ligue os fios de altifalante aos altifalantes da mesma maneira.



Notas

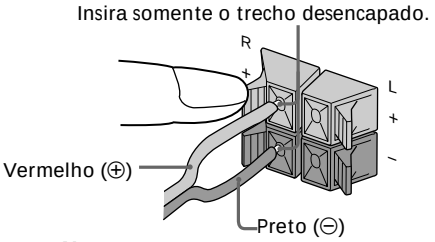
- Mantenha os fios de altifalante distantes das antenas para evitar interferências.
- O tipo de altifalantes fornecidos varia de acordo com o modelo adquirido (consulte «Especificações» na página 52).

2 (Somente MHC-GRX80/R880/RXD8S)

Ligue os cabos de altifalante das colunas perimétricas às tomadas SURROUND SPEAKER apropriadas.

Ligue os fios vermelhos às tomadas vermelhas e ligue os fios pretos às tomadas pretas.

Mantenha os fios de altifalante distantes das antenas para evitar interferências.



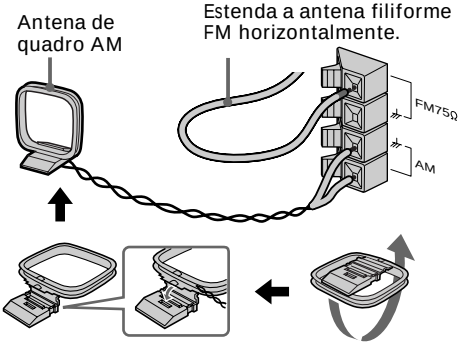
Notas

- Não coloque os altifalantes perimétricos no topo de um televisor. Do contrário, poderá provocar distorções de cores no écran do televisor.
- Certifique-se de ligar ambos os altifalantes perimétricos, esquerdo e direito. Do contrário, o som não será escutado.

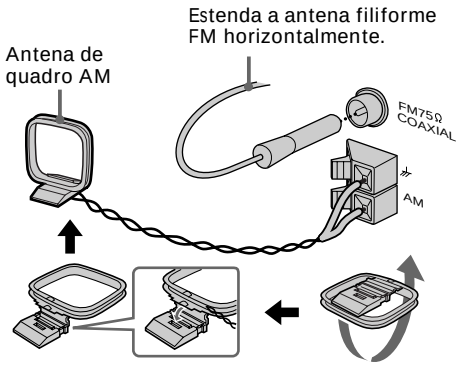
2 Ligue as antenas FM / AM.

Prepare a antena de quadro AM e então ligue-a.

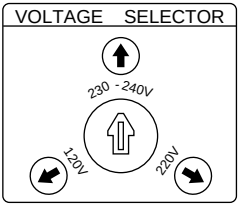
Tomada tipo Ⓐ



Tomada tipo Ⓑ



3 Para modelos com um selector de voltagem, ajuste VOLTAGE SELECTOR à posição correspondente à voltagem da tensão da rede CA local.



4 Ligue o cabo de alimentação CA a uma tomada da rede eléctrica.

A demonstração aparece no mostrador. Quando se pressiona I / ⏻, o sistema liga-se e a demonstração encerra-se automaticamente.

Caso o adaptador fornecido na ficha não se encaixe na tomada da rede local, desencaixe-o da ficha (somente para modelos equipados com um adaptador).

Para ligar componentes AV opcionais

Consulte a página 44.

Para desactivar a demonstração

Quando se acerta a hora (Passo 2: Acerto da hora), a demonstração é desactivada.

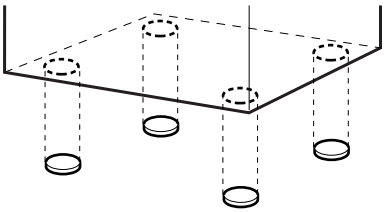
Para activar / desactivar a demonstração novamente, carregue em DISPLAY (para o MHC-RXD8 / RXD8S) ou DEMO (STANDBY) (para o MHC-GRX80 / R880) enquanto o sistema estiver desligado.

Continua...

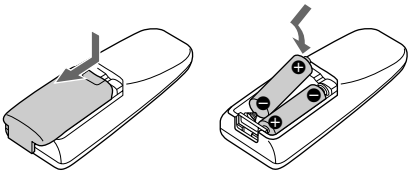
Passo 1: Ligação do sistema (continuação)

Para instalar os calços de altifalante frontal

Encaixe os calços de altifalante frontal fornecidos na base dos altifalantes frontais para estabilizar as colunas e evitar que deslizem.



Inserção de duas pilhas R6 (tamanho AA) no telecomando



Conselho

Sob condições normais de uso, as pilhas deverão durar cerca de seis meses. Quando o telecomando não mais operar o sistema, substitua ambas as pilhas por outras novas.

Nota

Caso não vá utilizar o telecomando por um longo intervalo de tempo, remova as pilhas a fim de evitar possíveis avarias decorrentes de fuga do electrólito.

Ao transportar este sistema

Execute o seguinte para proteger o mecanismo de CD.

1 Pressione FUNCTION repetidamente, até que «CD» apareça no mostrador.

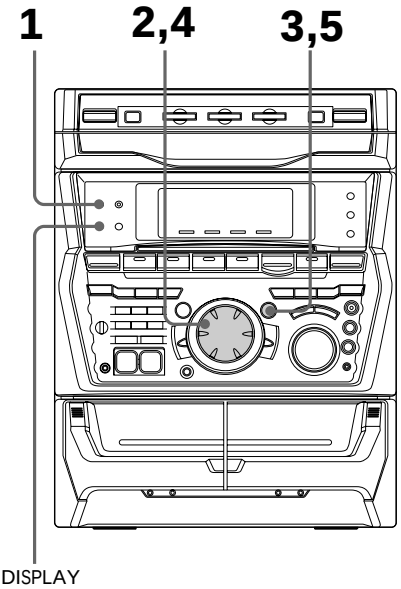
2 Mantenha pressionada LOOP e carregue em I / ⏻ de forma que «LOCK» apareça no mostrador.

Passo 2: Acerto da hora

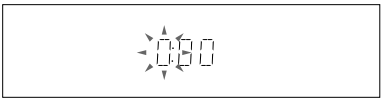
É necessário acertar a hora antes de utilizar as funções do temporizador.

O relógio funciona em ciclos de 24 horas para o modelo europeu, e em ciclos de 12 horas para os demais modelos.

O modelo do sistema de 24 horas é aqui utilizado para propósitos de ilustração.



1 Carregue em CLOCK / TIMER SET.
A indicação das horas passa a piscar.



2 Gire o anel de avanço / retrocesso para ajustar os dígitos das horas.

3 Carregue em ENTER / NEXT.
A indicação dos minutos passa a piscar.

4 Gire o anel de avanço / retrocesso para ajustar os dígitos dos minutos.

5 Carregue em ENTER / NEXT.
O relógio passa a funcionar.

Conselhos

Caso efectue algum erro, recomece novamente a partir do passo 1.

Para alterar a hora

A explanação prévia mostra como acertar a hora com a alimentação desligada. Para alterar a hora com a alimentação ligada, execute o seguinte:

1 Pressione CLOCK / TIMER SET.
2 Gire o anel de avanço / retrocesso para seleccionar SET CLOCK.
3 Carregue em ENTER / NEXT.
4 Execute os passos de 2 a 5 acima.

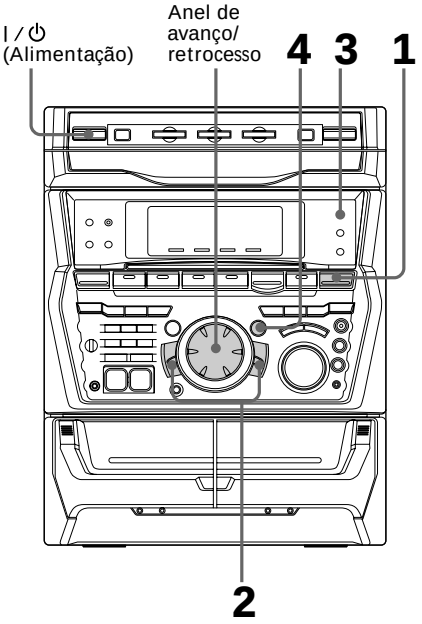
Nota

As definições do relógio são canceladas quando se desliga o cabo de alimentação CA ou caso ocorra um corte de alimentação.

Passo 3: Programação de estações de rádio

Pode-se programar o seguinte número de estações:

– no modelo de 2 bandas: 20 para FM, 10 para AM;
– no modelo de 3 bandas: 20 para FM, 10 para MW e 10 para SW ou 20 para FM, 10 para AM e 5 para UKV, conforme o modelo adquirido.



Continua...

Passo 3: Programação de estações de rádio (continuação)

1 Carregue em TUNER/BAND repetidamente, até que a banda desejada apareça no mostrador.

As bandas recebíveis variam conforme o modelo adquirido. Certifique-se de verificar quais as bandas que o seu modelo pode receber.

Cada vez que se pressionar esta tecla, a banda alterar-se-á como segue:

Modelo de 2 bandas:

FM ⟷ AM

Modelo de 3 bandas:

FM → MW → SW

ou

FM → AM →UKV*

* «STEREO PLUS» é exibida quando se selecciona UKV.

2 Mantenha pressionada + ou – até que a indicação de frequência comece a alterar-se, e então libere-a.

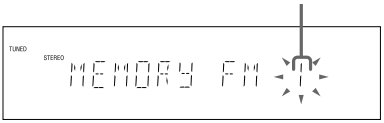
A exploração cessa quando o sistema sintoniza uma estação. «TUNED» e «STEREO» (para um programa estéreo) aparecem.

3 Pressione TUNER MEMORY.

Um número de memória aparece no mostrador.

As estações são armazenadas a partir do número de memória 1.

Número de memória



4 Carregue em ENTER/NEXT.

A estação é armazenada.

5 Repita os passos de 1 a 4 para armazenar outras estações.

Para sintonizar uma estação com sinais fracos

Carregue em + ou – repetidamente no passo 2 para sintonizar a estação manualmente.

Para definir uma outra estação no número de memória existente

Comece de novo a partir do passo 1. Após o passo 3, gire o anel de avanço/retrocesso para seleccionar o número de memória em que deseja armazenar a outra estação.

Pode-se adicionar um novo número de memória após o último número de memória.

Para apagar a estação programada

1 Mantenha pressionada TUNER MEMORY até que um número de memória apareça no mostrador.

2 Gire o anel de avanço/retrocesso para seleccionar o número de memória que deseja apagar.

Seleccione «ALL ERASE» quando quiser apagar todas as estações programadas.

3 Carregue em ENTER/NEXT.

«COMPLETE» aparece.

Quando se apaga um número de memória, o total de números de memória decresce em uma unidade e todos os números de memória que seguem o apagado são renumerados.

Para alterar o intervalo de sintonização AM (excepto no modelo para a Europa e o Oriente Médio)

O intervalo de sintonização AM é pré-ajustado da fábrica em 9 kHz (10 kHz para algumas áreas). Para alterar o intervalo de sintonização AM, sintonize qualquer estação AM primeiro, e então desligue a alimentação. Enquanto mantém pressionada a tecla ENTER/NEXT, ligue de volta a alimentação. Quando se altera o intervalo, as estações AM programadas são apagadas. Para reajustar o intervalo, repita o mesmo procedimento.

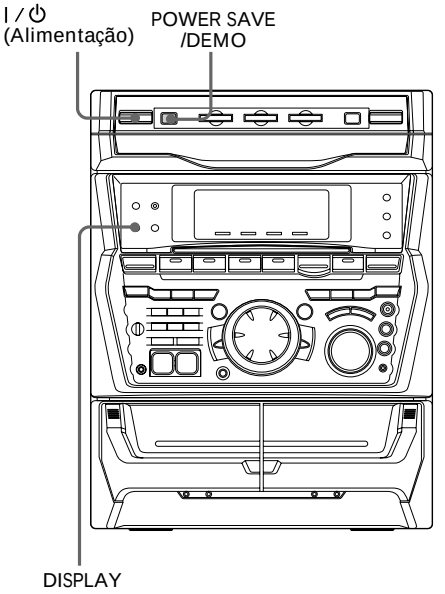
Informação

As estações programadas são retidas por meio dia, mesmo quando se desliga o cabo de alimentação ou na ocorrência de um corte de alimentação.

Salvaguarda de alimentação no modo de espera

(Somente para o MHC-RXD8S/ RXD8)

Pode-se reduzir o consumo de energia para um mínimo (Modo de Economia de Energia) e salvaguardar alimentação durante o modo de espera.



➡ Com a alimentação desligada, carregue em POWER SAVE / DEMO.

O sistema comuta para o Modo de Economia de Energia e a indicação do relógio desaparece.

O sistema é ligado / desligado pelo pressionamento de I / ⏻.

Observações

- Cada vez que se pressiona POWER SAVE / DEMO no Modo de Economia de Energia, o mostrador comuta entre o Modo de Economia de Energia e o modo demonstração.
- O indicador I / ⏻ e o indicador do temporizador (quando o temporizador estiver ajustado) acendem-se, mesmo no Modo de Economia de Energia.
- O temporizador funciona no Modo de Economia de Energia.

Notas

- Não é possível acertar a hora no Modo de Economia de Energia.
- A função de Reprodução a Um Toque não funciona no Modo de Economia de Energia.

Para cancelar o Modo de Economia de Energia

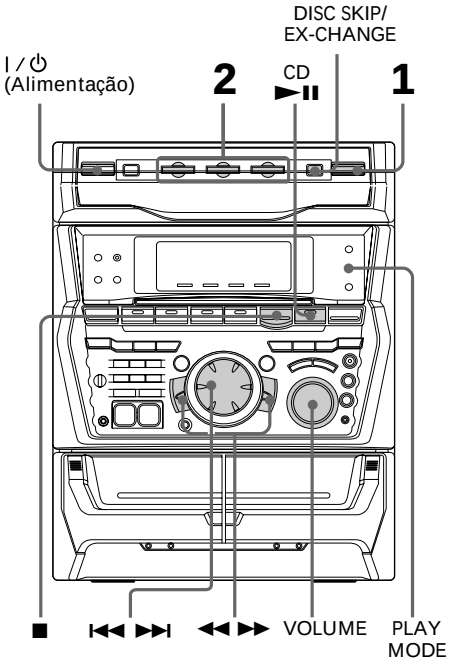
Carregue em DISPLAY.

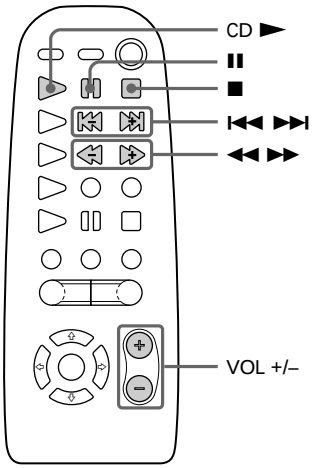
Aparece a indicação do relógio.

Reprodução de discos compactos

— Reprodução normal

Pode-se reproduzir até um total de três CDs consecutivamente.

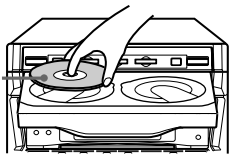




1 Carregue em ⏏ e coloque até dois CDs na bandeja de discos.

Caso um disco não seja colocado apropriadamente, o mesmo não será reconhecido.

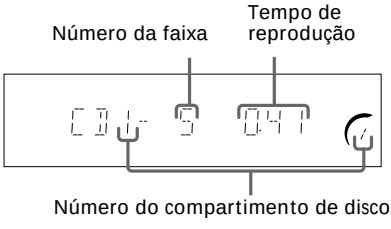
Com o lado impresso voltado para cima. Para reproduzir um CD simples, coloque-o no círculo interno da bandeja.



Para inserir um terceiro disco, carregue em DISC SKIP / EX-CHANGE para girar a bandeja de discos.

2 Pressione uma das teclas DISC 1-3.

A bandeja de discos fecha-se e a reprodução é iniciada. Caso pressione CD ►II (ou CD ► no telecomando) quando a bandeja de discos está fechada, a reprodução iniciar-se-á a partir do CD inserido no compartimento cuja tecla estiver acesa em verde.



Para	Procedimento
Cessar a reprodução	Pressione ■.
Pausar	Carregue em CD ►II (II no telecomando). Pressione a mesma tecla novamente para retomar a reprodução.
Seleccionar uma faixa	Durante a reprodução ou a pausa, gire o anel de avanço / retrocesso ao sentido dos ponteiros de um relógio (para avançar) ou ao sentido contrário dos ponteiros de um relógio (para retroceder) e libere-o quando alcançar a faixa desejada. (Ou carregue em ►►I (para avançar) ou I◄◄ (para retrocecer) no telecomando.)
Localizar um ponto numa faixa	Mantenha pressionada ►► ou ◄◄ durante a reprodução, e libere-a no ponto desejado.
Seleccionar um CD no modo de paragem	Pressione uma tecla DISC 1-3 ou DISC SKIP / EX-CHANGE.
Reproduzir somente o CD seleccionado	Carregue em PLAY MODE repetidamente, até que «1 DISC» apareça.
Reproduzir todos os CDs	Pressione PLAY MODE repetidamente, até que «ALL DISCS» apareça.
Remover o CD	Pressione ⏏.
Substituir os outros CDs durante a reprodução	Carregue em DISC SKIP / EX-CHANGE.
Ajustar o volume	Gire VOLUME (ou pressione VOL+ / – no telecomando).

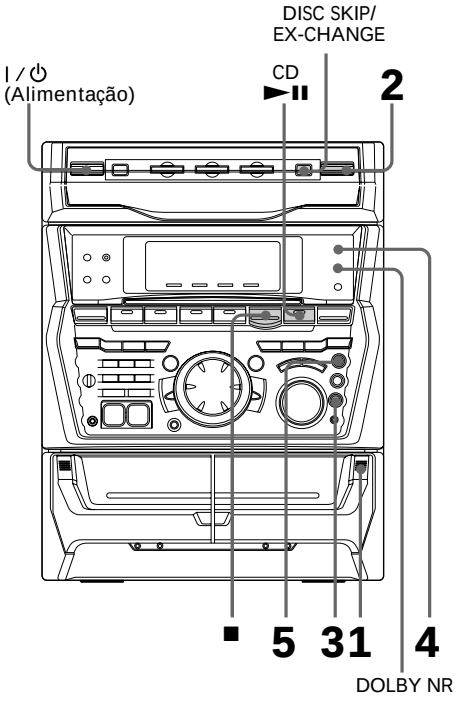
Informações

- O pressionamento de CD ►II quando a alimentação está desligada faz ligar automaticamente a alimentação e iniciar a reprodução de um CD, caso haja um na bandeja (Reprodução a Um Toque). Quando o sistema está no Modo de Economia de Energia, a função de Reprodução a Um Toque não actua.
- Pode-se comutar de uma outra fonte ao leitor de discos compactos e iniciar a reprodução de um CD pelo simples pressionamento de CD ►II ou uma das teclas DISC 1-3 (Selecção Automática da Fonte).
- Caso não haja disco inserido no leitor, «CD NO DISC» aparecerá no mostrador.
- Quando um compartimento da bandeja de discos a conter um CD for seleccionado (ou reproduzido), a tecla DISC 1-3 correspondente a tal compartimento acender-se-á em verde. Quando um compartimento de disco a conter um CD não estiver seleccionado, a tecla DISC 1-3 correspondente a tal compartimento acender-se-á em alaranjado. Quando todos os compartimentos da bandeja de discos estiverem vazios, todas as teclas DISC 1-3 acender-se-ão em verde.

Gravação de discos compactos

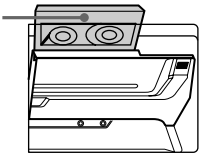
— Gravação sincronizada de CDs

A tecla CD SYNC permite-lhe gravar de um CD a uma cassete facilmente. Podem-se utilizar cassetes TYPE I (normal) ou TYPE II (crómio). O nível de gravação é ajustado automaticamente.



1 Carregue em ⏏ e insira uma cassete em branco no deck B.

Com o lado impresso voltado para frente

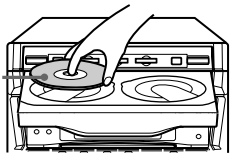


2 Carregue em ⏏ e coloque um CD.

A seguir, pressione novamente a tecla para fechar a bandeja de discos.

Caso o indicador para o compartimento que deseja gravar não esteja aceso em verde, carregue em DISC SKIP / EX-CHANGE repetidamente, até que o mesmo se acenda em verde.

Com o lado impresso voltado para cima. Para reproduzir um CD simples, coloque-o no círculo interno da bandeja.



3 Carregue em CD SYNC.

O deck B fica de prontidão para gravar, e o leitor de discos compactos, de prontidão para reproduzir. O indicador em TAPE B ► (para o lado frontal) acende-se.

4 Carregue em DIRECTION repetidamente, até seleccionar ⇄ para gravar somente em um lado. Seleccione ⇆ (ou RELAY) para gravar em ambos os lados.

5 Carregue em REC PAUSE / START.

Tem início a gravação.

Para cessar a gravação

Carregue em ■.

Conselhos

- Caso queira gravar a partir do lado reverso, carregue em TAPE B ◄ para acender o seu indicador após o pressionamento de CD SYNC.
- Na gravação de ambos os lados, certifique-se de iniciar a partir do lado frontal. Caso inicie a partir do lado reverso, a gravação cessará no final do lado reverso.
- Quando quiser reduzir o ruído sibilante de fundo da fita em sinais de baixo nível e alta frequência, carregue em DOLBY NR de forma que «DOLBY NR» apareça após o pressionamento de CD SYNC.

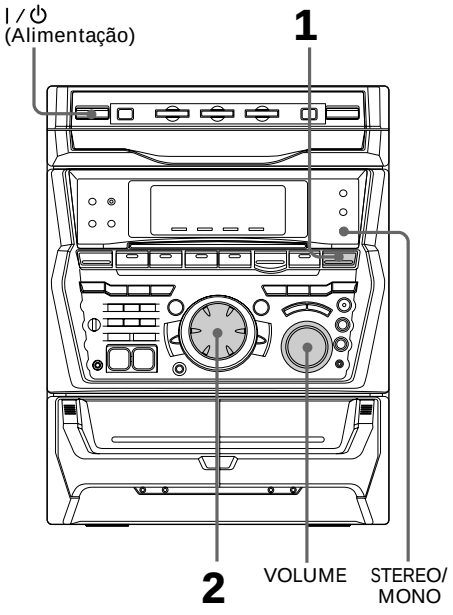
Nota

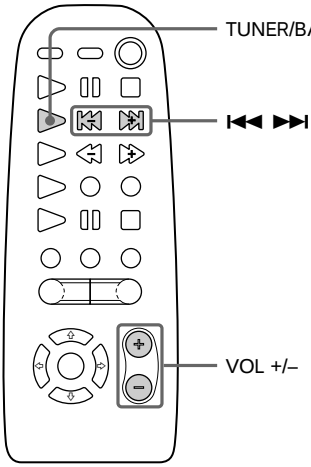
Não é possível escutar outras fontes durante a gravação.

Audição do rádio

— Sintonização programada

Primeiro programe estações de rádio na memória do sintonizador (consulte «Passo 3: Programação de estações de rádio»).





1 Carregue em TUNER/BAND repetidamente, até que a banda desejada apareça no mostrador.

As bandas recebíveis variam conforme o modelo adquirido. Certifique-se de verificar quais as bandas que o seu modelo pode receber.

Toda vez que se pressionar esta tecla, a banda alterar-se-á como segue:

No modelo de 2 bandas:

FM ⟷ AM

No modelo de 3 bandas:

FM → MW → SW

ou

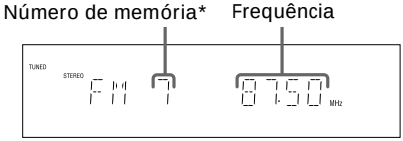
FM → AM → UKV*

* «STEREO PLUS» é exibida quando se selecciona UKV.

2 Gire o anel de avanço / retrocesso (ou pressione ⏮ ou ⏭ no telecomando) para sintonizar a estação programada desejada.

Gire para a esquerda (ou pressione ⏮ no telecomando) para números de memória menores.

Gire para a direita (ou pressione ⏭ no telecomando) para números de memória maiores.



* Quando somente uma estação está programada, «ONE PRESET» aparece no mostrador.

Para	Procedimento
Desligar o rádio	Carregue em I / ⏻.
Ajustar o volume	Gire VOLUME (ou pressione VOL + / – no telecomando).

Continua...

Para escutar estações de rádio não-programadas

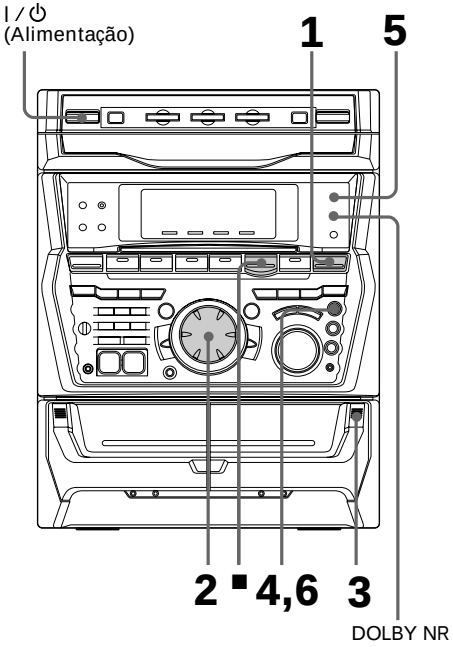
Utilize a sintonização manual ou automática no passo 2. Para a sintonização manual, carregue em + ou – repetidamente. Para a sintonização automática, mantenha pressionada + ou –.

Conselhos

- O pressionamento de TUNER/BAND quando a alimentação está desligada faz ligar automaticamente a alimentação e sintonizar a última estação recebida (Reprodução a Um Toque). Quando o sistema está no Modo de Economia de Energia, a função de Reprodução a Um Toque não actua.
- Pode-se comutar de uma outra fonte ao rádio pelo simples pressionamento de TUNER/BAND (Selecção Automática da Fonte).
- Quando um programa FM está ruidoso, carregue em STEREO/MONO de forma que «MONO» apareça no mostrador. Não se obterá o efeito estéreo, porém a recepção será melhorada. Pressione novamente a mesma tecla para restaurar o efeito estéreo.
- Para aprimorar a recepção de transmissões, reoriente as antenas fornecidas.

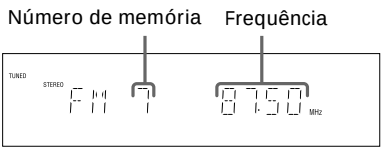
Gravação do rádio

Podem-se gravar programas de rádio numa cassete mediante a chamada de uma estação programada. É possível utilizar cassetes TYPE I (normal) ou TYPE II (crómio). O nível de gravação é automaticamente ajustado.



1 Carregue em TUNER/BAND para seleccionar a banda desejada.

2 Gire o anel de avanço/retrocesso para sintonizar uma estação programada.



3 Carregue em ⏏ e insira uma cassete em branco no deck B.

4 Carregue em REC PAUSE/START.
O deck B entra em prontidão para a gravação.

5 Carregue em DIRECTION repetidamente, até seleccionar ⇄ para gravar em apenas um lado. Seleccione ↻ (ou RELAY) para gravar em ambos os lados.

6 Pressione REC PAUSE/START.
Tem início a gravação.

Para cessar a gravação

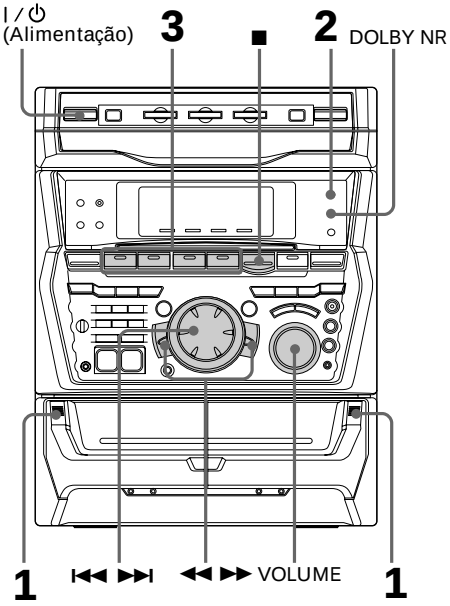
Carregue em ■.

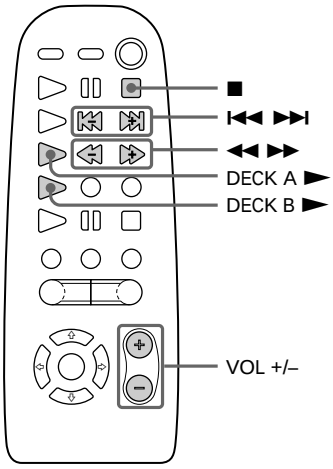
Conselhos

- Caso queira gravar a partir do lado reverso, carregue em TAPE B ◄ para acender o seu indicador após o pressionamento de REC PAUSE/START no passo 4.
- Na gravação em ambos os lados, certifique-se de iniciar a partir do lado frontal. Caso inicie a partir do lado reverso, a gravação cessará no final do lado reverso.
- Para gravar estações não-programadas, utilize + e – no passo 2 para sintonizar a estação desejada manualmente.
- Quando desejar reduzir o ruído sibilante de fundo da fita em sinais de baixo nível e alta frequência, carregue em DOLBY NR, de forma que «DOLBY NR» apareça após o pressionamento de REC PAUSE/START no passo 4.
- Caso escute ruídos durante a gravação de sinais do rádio, desloque a respectiva antena para reduzir os ruídos.

Reprodução de cassetes

Pode-se utilizar qualquer tipo de cassete, TYPE I (normal), TYPE II (crómio) ou TYPE IV (metal), visto que o deck automaticamente detecta o tipo de fita. Pode-se também utilizar as funções AMS* do anel de avanço/retrocesso para rapidamente buscar as músicas que se queira escutar. Para seleccionar o deck A ou B, pressione DECK A ► ou DECK B ► no telecomando.

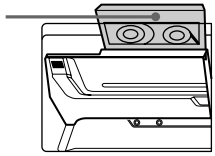




Continua...

Reprodução de cassetes (continuação)

1 Carregue em ⏏ e insira uma cassete gravada no deck A ou B.



2 Pressione DIRECTION repetidamente, até seleccionar ⇄ para reproduzir apenas um lado. Seleccione ⇆* para reproduzir ambos os lados.

Para reproduzir ambos os decks em sucessão, seleccione RELAY (reprodução encadeada)**.

3 Carregue em TAPE A (ou TAPE B) ► (DECK A (ou DECK B) ► no telecomando).

Carregue em TAPE A (ou TAPE B) ◄ para reproduzir o lado reverso. (Carregue em DECK A (ou DECK B) ► novamente no telecomando para reproduzir o lado reverso.) A fita passa a ser reproduzida.

* O deck pára automaticamente após repetir a sequência cinco vezes.

** A reprodução encadeada sempre obedece a sequência a seguir:

Deck A (lado frontal), Deck A (lado reverso), Deck B (lado frontal), Deck B (lado reverso).

Para	Procedimento
Cessar a reprodução	Carregue em ■.
Avançar rapidamente	Carregue em ◄◄ ou ►►.
Rebobinar	Carregue em ◄◄ ou ►►.
Remover a cassete	Carregue em ⏏.
Ajustar o volume	Gire VOLUME (ou pressione VOL + / – no telecomando).

Informações

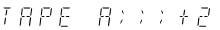
- O pressionamento de TAPE A (ou TAPE B) ► ou ◄ quando a alimentação está desligada faz ligar automaticamente a alimentação e iniciar a reprodução da cassete, caso haja uma cassete no deck (Reprodução a Um Toque). Quando o sistema está no Modo de Economia de Energia, a função de Reprodução a Um Toque não actua.
- Pode-se comutar de uma outra fonte ao deck de cassetes pelo simples pressionar de TAPE A (ou TAPE B) ► ou ◄ (Selecção Automática da Fonte).
- Quando quiser reduzir o ruído sibilante de fundo da fita em sinais de baixo nível e alta frequência, carregue em DOLBY NR de forma que «DOLBY NR» apareça.

Buscar o início de uma faixa (AMS*)

Durante a reprodução, gire o anel de avanço / retrocesso na mesma direcção do indicador ◄ ou ► para avançar. Gire-o na direcção oposta para retroceder. (Ou pressione ⏮ ou ⏭ no telecomando.)

A direcção da busca, + (progressiva) ou – (regressiva), e o número de músicas sendo saltadas (1 - 9) aparecem no mostrador.

Exemplo: busca progressiva 2 músicas à frente



* AMS (Sensor Automático de Músicas)

Notas

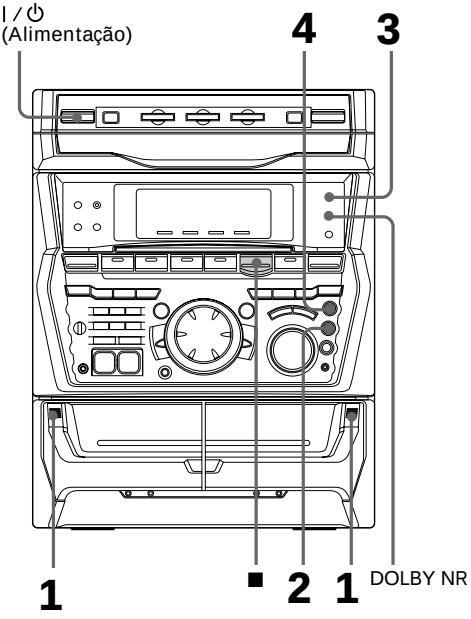
A função AMS pode não actuar correctamente sob as seguintes circunstâncias:

– Quando o espaço não-gravado entre músicas for inferior a 4 segundos de duração.
– Caso informação completamente diferente seja gravada nos canais esquerdo e direito.
– Quando houver secções contínuas de nível extremamente baixo ou som de baixa frequência (tal como de um sax barítono).
– Quando o aparelho estiver localizado nas cercanias de um televisor. (Neste caso, recomenda-se afastar o aparelho do televisor ou desligar o televisor.)

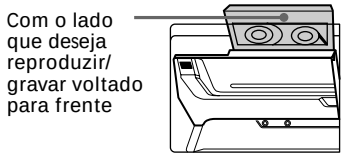
Gravação cassete-a-cassete

— Duplicação a alta velocidade

Podem-se utilizar cassetes TYPE I (normal) ou TYPE II (crómio). O nível de gravação é automaticamente ajustado.



1 Carregue em ⏏ e insira uma cassete gravada no deck A e uma cassete em branco no deck B.



2 Carregue em HI-DUB.
O deck B entra em prontidão para gravar.

3 Carregue em DIRECTION repetidamente, até seleccionar ⇄ para gravar em apenas um dos lados. Seleccione ⇄ (ou RELAY) para gravar em ambos os lados.

4 Carregue em REC PAUSE/START.
A duplicação inicia-se.

Para cessar a duplicação

Carregue em ■.

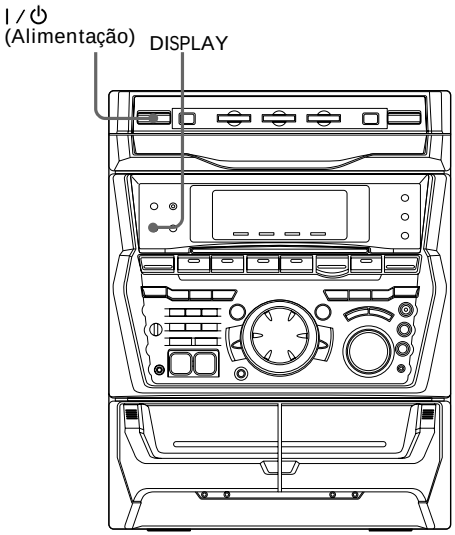
Conselhos

- Na duplicação de ambos os lados, inicie a gravação a partir do lado frontal. Caso grave a partir do lado reverso, a gravação pára no final do lado reverso.
- Caso ajuste DIRECTION a ⇄ quando as fitas utilizadas possuem diferentes comprimentos, a fita em cada deck reverte-se independentemente. Caso seleccione RELAY, as fitas em ambos os decks revertem-se simultaneamente.
- Não é necessário ajustar DOLBY NR, visto que a fita no deck B será automaticamente gravada no mesmo estado da fita do deck A.

Utilização do mostrador CD

Pode-se verificar o tempo restante da faixa corrente ou do CD.

Quando um disco CD TEXT é inserido, podem-se verificar as informações armazenadas no disco, tais como títulos de disco ou nomes de artista. Quando o aparelho detecta discos CD TEXT, a indicação “CD TEXT” aparece no mostrador.



➡ Carregue em DISPLAY durante a reprodução.

Cada vez que se pressiona a tecla durante a reprodução normal, a indicação altera-se como segue:

Durante a reprodução normal

→ Tempo de reprodução da faixa corrente
↓
Tempo restante da faixa corrente
↓
Tempo restante do CD corrente (modo 1 DISC) ou
Indicação «--.--» (modo ALL DISCS)
↓
Titulo da faixa corrente*
↓
Indicação do relógio (por oito segundos)
↓
Nome do efeito (P FILE) ou «EFFECT ON (OFF)»

No modo de paragem

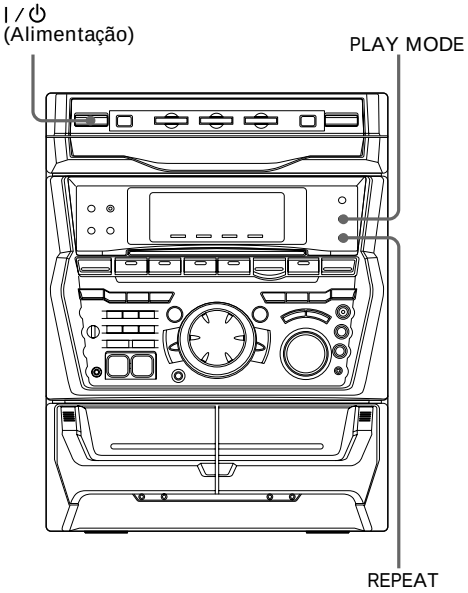
→ Título do CD*
↓
Informação do artista*
↓
Número total de faixas e tempo total de reprodução
↓
Indicação do relógio (por oito segundos)
↓
Nome do efeito (P FILE) ou «EFFECT ON (OFF)»

* Somente com discos CD TEXT (certos caracteres não podem ser indicados). Caso o disco contenha mais de 20 faixas, CD TEXT não será exibido a partir da faixa 21 em diante.

Reprodução repetida de faixas de CD

— Reprodução repetida

Esta função permite-lhe repetir um único CD ou todos os CDs no modo de reprodução normal, aleatória ou programada.



➡ Carregue em REPEAT durante a reprodução, até que «REPEAT» apareça no mostrador.

Tem início a reprodução repetida. Execute o procedimento a seguir para alterar o modo de repetição.

Para repetir	Pressione
Todas as faixas do CD corrente	PLAY MODE repetidamente, até que «1 DISC» apareça no mostrador.
Todas as faixas de todos os CDs	PLAY MODE repetidamente, até que «ALL DISCS» apareça no mostrador.
Somente uma faixa	REPEAT repetidamente, até que «REPEAT 1» apareça no mostrador durante a reprodução da faixa que deseja repetir.

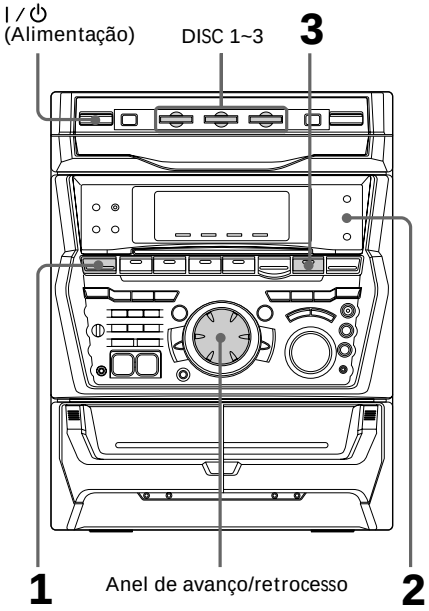
Para cancelar a leitura repetida

Carregue em REPEAT de forma que «REPEAT» ou «REPEAT 1» desapareça do mostrador.

Reprodução de faixas de CD em ordem aleatória

— Leitura aleatória

Podem-se reproduzir todas as faixas de um CD ou de todos os CDs em ordem aleatória.



1 Carregue em FUNCTION repetidamente, até que «CD» apareça no mostrador, e então coloque um CD.

2 Carregue em PLAY MODE repetidamente, até que «1 DISC SHUFFLE» ou «ALL DISCS SHUFFLE» apareça no mostrador.

«ALL DISCS» altera a sequência de todos os CDs no leitor. «1 DISC» mistura aleatoriamente o CD cujo indicador DISC estiver aceso em verde.

3 Carregue em CD ►II.

Todas as faixas são reproduzidas em ordem aleatória.

Para cancelar a leitura aleatória

Carregue em PLAY MODE repetidamente, até que «SHUFFLE» ou «PROGRAM» desapareça do mostrador. As faixas continuam a ser reproduzidas, agora na sua ordem original.

Para seleccionar um CD desejado

Carregue em DISC 1-3.

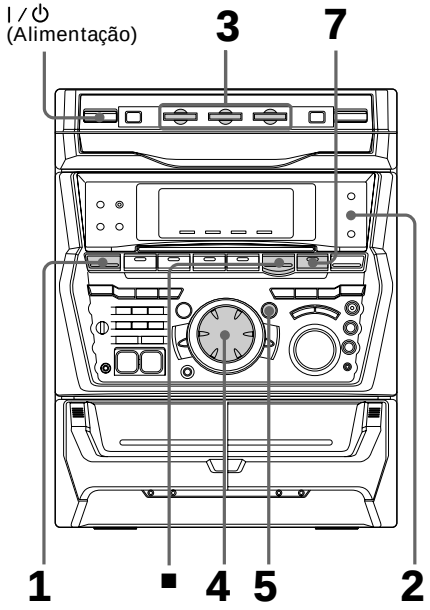
Conselhos

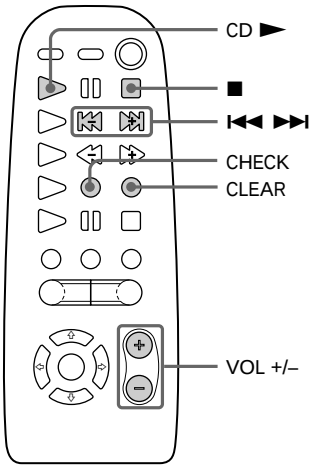
- Pode-se accionar a leitura aleatória durante a reprodução normal, mediante o pressionamento repetido de PLAY MODE para seleccionar «SHUFFLE».
- Para saltar uma faixa, gire o anel de avanço / retrocesso para a direita (ou pressione ►►I no telecomando).

Programação de faixas de CD

— Reprodução programada

Pode-se criar um programa de até 32 faixas a partir de todos os CDs, na sequência desejada de reprodução.



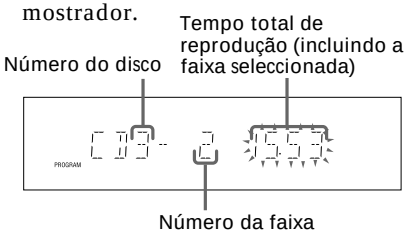


1 Carregue em FUNCTION repetidamente, até que «CD» apareça no mostrador, e então coloque um CD.

2 Carregue em PLAY MODE repetidamente, até que «PROGRAM» apareça no mostrador.

3 Pressione uma das teclas DISC 1-3 para seleccionar um CD.

4 Gire o anel de avanço / retrocesso, até que a faixa desejada apareça no mostrador.



5 Carregue em ENTER / NEXT.
A faixa é programada. O número do item programado aparece, seguido pelo tempo total de reprodução.

6 Para programar faixas adicionais, repita os passos de 3 a 5.
Salte o passo 3 para seleccionar faixas do mesmo disco.

7 Carregue em CD ►II.
Todas as faixas são reproduzidas na ordem seleccionada.

continua...

Programação de faixas de CD (continuação)

Para cancelar a reprodução programada

Carregue em PLAY MODE repetidamente, até que «PROGRAM» ou «SHUFFLE» desapareça do mostrador.

Para	Pressione
Verificar o programa	CHECK no telecomando repetidamente. Após a última faixa, «CHECK END» aparece.
Apagar uma faixa do final	CLEAR no telecomando no modo de paragem.
Apagar uma faixa específica	CHECK no telecomando repetidamente, até que o número da faixa a ser apagada se acenda, e então carregue em CLEAR.
Adicionar uma faixa ao programa	1 Seleccione o compartimento de disco com uma tecla DISC 1-3. 2 Seleccione a faixa mediante o girar do anel de avanço / retrocesso. 3 Carregue em ENTER / NEXT.
Apagar o programa inteiro	■ uma vez no modo de paragem, ou duas vezes durante a reprodução.

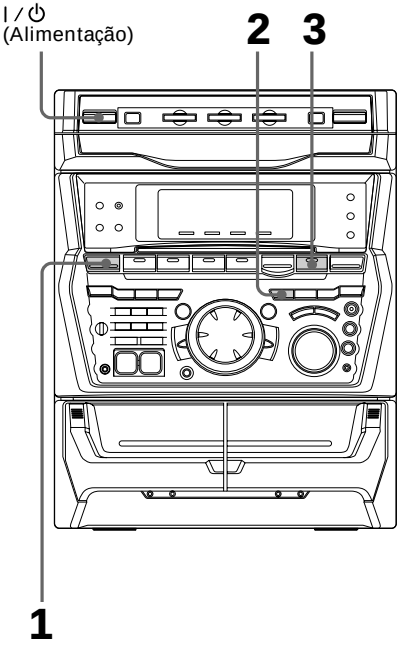
Conselhos

- O programa criado permanece no leitor de discos compactos, mesmo após ter sido reproduzido. Carregue em CD ►II quando quiser reproduzir o mesmo programa novamente.
- Caso «--.--» apareça no lugar do tempo total de leitura durante a programação, isto significa:
  – que foi programado um número de faixa que excede 20;
  – o tempo total de leitura excedeu 100 minutos.

Reprodução de CDs sem interrupção

— Reprodução Sem Paragem

Podem-se reproduzir CDs sem pausar entre faixas.



1 Carregue em FUNCTION repetidamente, até que «CD» apareça no mostrador; a seguir, coloque um CD.

2 Carregue em NON-STOP para acender o indicador.
«NON-STOP PLAY» aparece no mostrador.

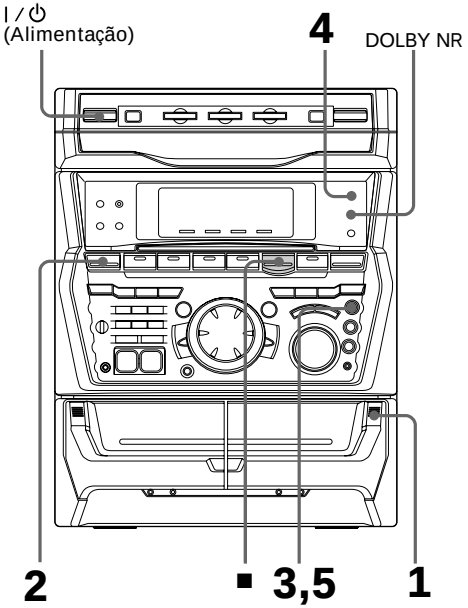
3 Carregue em CD ►II.

Para cancelar a reprodução sem paragem

Carregue em NON-STOP de forma que o indicador se apague e «NON-STOP OFF» apareça no mostrador.

Gravação manual em cassetes

Pode-se gravar o som de CDs, cassetes ou rádio, conforme desejado. Por exemplo, podem-se gravar apenas as músicas desejadas, ou gravar a partir do meio da fita. O nível de gravação é ajustado automaticamente.



1 Insira uma cassete em branco no deck B.

2 Carregue em FUNCTION repetidamente, até que a fonte que deseja gravar (ex.: CD) seja exibida.

3 Pressione REC PAUSE/START.

O deck B entra em prontidão para gravar. O indicador em TAPE B ► (para o lado frontal) acende-se.

4 Carregue em DIRECTION repetidamente, até seleccionar ⇄ para gravar somente em um lado. Seleccione ⇄ (ou RELAY) para gravar em ambos os lados.

5 Carregue em REC PAUSE/START.

Tem início a gravação.

6 Accione a reprodução da fonte a ser gravada.

Para	Carregue em
Cessar a gravação	■.
Pausar a gravação	REC PAUSE/START.

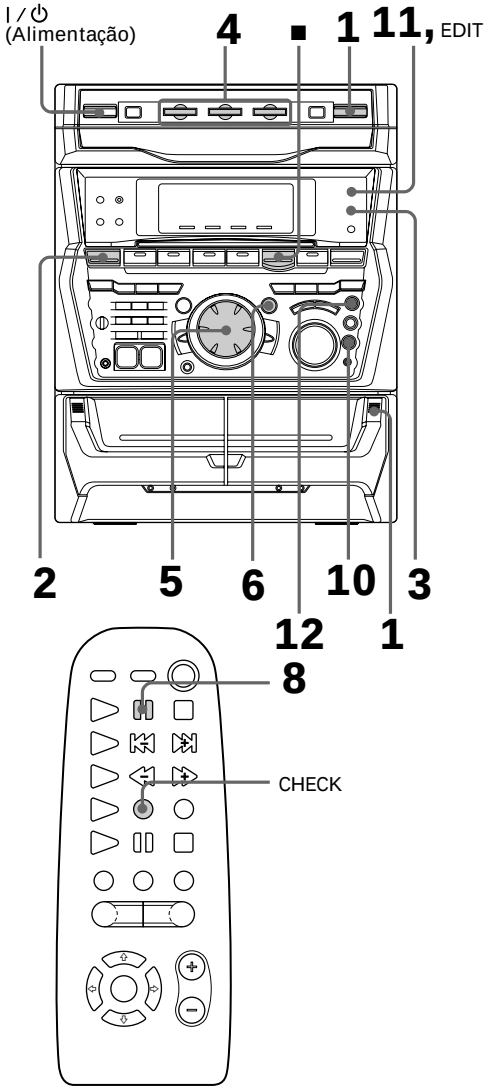
Conselhos

- Caso queira gravar a partir do lado reverso, carregue em TAPE B ◄ para acender o seu indicador após o pressionamento de REC PAUSE/START no passo 3.
- Quando quiser reduzir ruídos sibilantes de fundo da fita em sinais de baixo nível e alta frequência, carregue em «DOLBY NR» de forma que «DOLBY NR» apareça após o pressionamento de REC PAUSE/START no passo 3.
- Na gravação dos sinais de um CD, pode-se utilizar o anel de avanço/retrocesso para seleccionar faixas durante o modo de pausa de gravação (após o pressionamento de REC PAUSE/START no passo 3 e antes de pressioná-lo novamente no passo 5).

Gravação de CDs mediante especificação da ordem das faixas

— Edição de Programas

Podem-se gravar faixas de todos os CDs, na ordem desejada. Na programação, certifique-se de que os tempos de reprodução de cada lado não excedam a duração de um lado da fita.



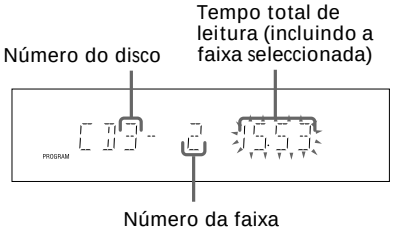
1 Coloque um CD no leitor de CDs e insira uma cassete em branco no deck B.

2 Carregue em FUNCTION repetidamente, até que «CD» apareça no mostrador.

3 Pressione PLAY MODE repetidamente, até que «PROGRAM» apareça no mostrador.

4 Carregue em uma das teclas DISC 1-3 para seleccionar um CD.

5 Gire o anel de avanço / retrocesso até que a faixa desejada apareça no mostrador.



6 Carregue em ENTER / NEXT.

A faixa é programada. O número do item programado aparece, seguido do tempo total de leitura.

7 Para programar faixas adicionais a serem gravadas no lado A, repita os passos de 4 a 6.

Salte o passo 4 para seleccionar faixas do mesmo disco.

8 Pressione ❚❚ no telecomando para inserir uma pausa no final do lado A.

«P» aparece no mostrador e o tempo total de leitura é reajustado a «0.00» no mostrador.

9 Repita os passos 5 e 6 para faixas do mesmo disco, ou os passos de 4 a 6 para faixas de um outro disco, para programar as faixas restantes a serem gravadas no lado B.

10 Pressione CD SYNC.

O deck B entra em prontidão para gravar e o leitor de discos compactos entra em prontidão para reproduzir. O indicador em TAPE B ► (para o lado frontal) se acende.

11 Carregue em DIRECTION repetidamente, até seleccionar ⇄ para gravar somente em um lados. Seleccione ↻ (ou RELAY) para gravar em ambos os lados.

12 Carregue em REC PAUSE/START.

A gravação tem início.

Para cessar a gravação

Pressione ■.

Para verificar a ordem de programação

Carregue em CHECK no telecomando repetidamente. Após a última faixa, «CHECK END» aparece.

Para cancelar a edição de programas

Carregue em PLAY MODE repetidamente, até que «PROGRAM» ou «SHUFFLE» desapareça do mostrador.

Sugestão

Quando quiser reduzir os ruídos sibilantes de fundo em sinais de baixo nível e alta frequência, carregue em DOLBY NR de forma que «DOLBY NR» apareça após o pressionamento de CD SYNC.

Selecção automática da duração da fita

— Edição por Selecção de Fita

Pode-se verificar a duração de fita mais apropriada para a gravação de um CD. Note que não se pode utilizar a Edição por Selecção de Fita para discos que contenham mais de 20 faixas.

1 Insira um disco compacto.

2 Carregue em FUNCTION repetidamente, até que «CD» apareça no mostrador.

3 Carregue em EDIT uma vez, de forma que «EDIT» passe a piscar.

A duração de fita requerida para o CD correntemente seleccionado aparece, seguida pelo tempo total de reprodução respectivamente para o lado A e o lado B.

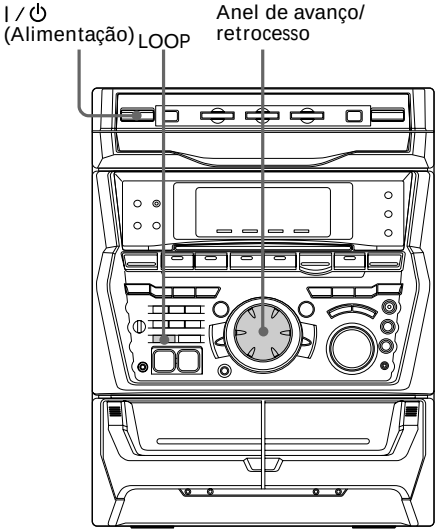
Nota

Não é possível utilizar esta função após a programação. Para utilizar esta função, deve-se primeiro cancelar o programa mediante o pressionamento de PLAY MODE repetidamente, até que «PROGRAM» ou «SHUFFLE» desapareça do mostrador.

Trecho de elo de um CD

— Elo

Com a função de elo, podem-se repetir trechos de um CD durante a reprodução. Isto possibilita a criação de gravações originais.



➡ Mantenha pressionada LOOP durante a reprodução do ponto onde deseja iniciar a função de elo, e libere-a para retornar à reprodução normal.

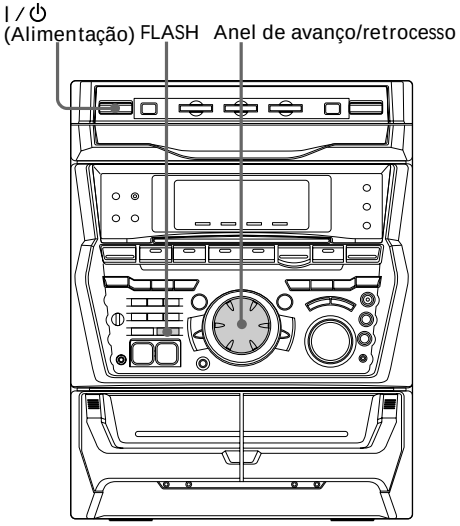
Para ajustar a duração do elo

Gire o anel de avanço / retrocesso enquanto mantém pressionada LOOP (ou carregue em SELECT ↑ ou ↓ enquanto mantém pressionada LOOP no telecomando) para seleccionar diferentes durações de elo (LOOP 1~20).

Trecho de lampejo de um CD

— Lampejo

Com a função de lampejo, pode-se «iluminar» o som do CD durante a reprodução. Isto possibilita-lhe criar gravações originais.



➡ Mantenha pressionada FLASH durante a reprodução do ponto onde deseja iniciar a função de lampejo, e libere-a para retomar a reprodução normal.

Para ajustar a duração do lampejo

Gire o anel de avanço / retrocesso enquanto mantém pressionada FLASH (ou carregue em SELECT ↑ ou ↓ enquanto mantém pressionada FLASH no telecomando) para seleccionar diferentes durações de lampejo (FLASH 1~20).

Para utilizar LOOP e FLASH simultaneamente

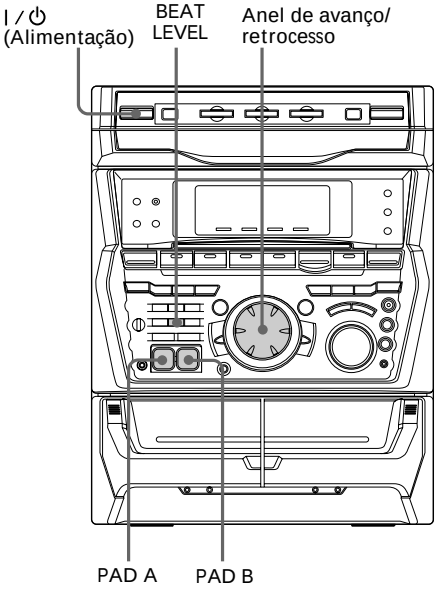
Mantenha pressionadas LOOP e FLASH simultaneamente.

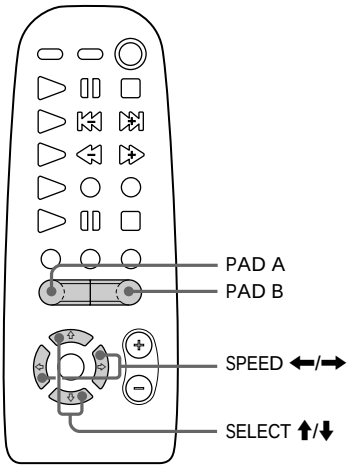
Notas

- As durações do elo e do lampejo não podem ser ajustadas no decorrer desta operação. Ajuste as durações do elo e do lampejo independentemente, de antemão, se necessário.
- Para gravar o efeito de lampejo, utilize as ligações analógicas (MD OUT) ou o deck de cassetes deste aparelho.

Utilização dos blocos de percussão

Com os blocos de percussão, pode-se adicionar percussão durante a reprodução. Este efeito pode ser utilizado com qualquer fonte para criar gravações originais.

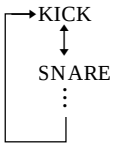




➡ Percuta o bloco de percussão PAD A ou B para produzir o respectivo som.

Para alterar o som de percussão

Gire o anel de avanço / retrocesso enquanto mantém pressionada PAD A ou B (ou carregue em SELECT ↑ ou ↓ enquanto pressiona PAD A ou B no telecomando) para seleccionar o som desejado. Pode-se seleccionar a partir de uma variedade de diferentes sons de percussão. O nome do som de percussão aparece no mostrador.



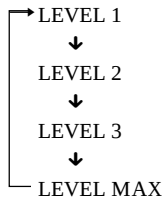
O som seleccionado será armazenado no bloco A ou B.

Para criar um rufar de tambores

Mantenha pressionada ambos, PAD A e B, no painel frontal. «CHAIN» aparece no mostrador e escuta-se o som de ambos os blocos. Gire o anel de avanço / retrocesso para a esquerda para PAD A ou para a direita para PAD B.

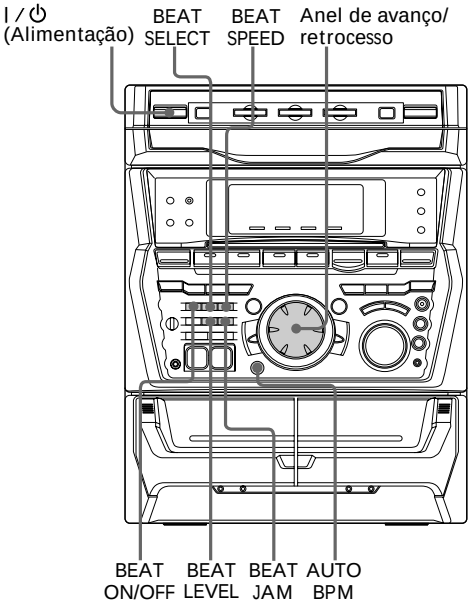
Para ajustar o volume dos blocos

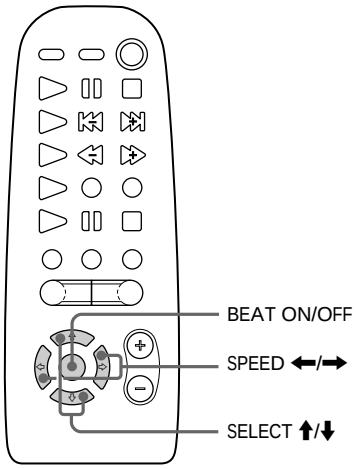
Carregue em BEAT LEVEL repetidamente para seleccionar o nível seleccionado. Cada vez que se pressiona a tecla, o nível altera-se como segue:



Utilização das funções de batida

Com as funções de batida, pode-se desfrutar de uma variedade de ritmos. Tais efeitos podem ser utilizados com qualquer fonte para criar gravações originais.





➡ Carregue em BEAT ON / OFF durante a reprodução no ponto em que deseja iniciar a batida.
O indicador da tecla acende-se.

Para alterar a velocidade

Gire o anel de avanço / retrocesso enquanto mantém pressionada BEAT SPEED (ou carregue em SPEED ⬅ ou ➡ no telecomando) para seleccionar a velocidade desejada (BPM 40~200).

Para alterar o padrão de batida

Gire o anel de avanço / retrocesso enquanto mantém pressionada BEAT SELECT (ou carregue em SELECT ⬆ ou ⬇ no telecomando) para seleccionar o padrão desejado. O nome do padrão de batida aparece no mostrador.

8 BEAT 1
⬇
8 BEAT 2
⬇
⋮
⬇
MIXED BEAT*

* Quando da aquisição deste aparelho, somente uma batida simples estava armazenada neste parâmetro. A sua batida original será armazenada aí quando você criar uma batida personalizada através da função BEAT MIX (consulte «Utilização da função BEAT MIX» na página 30).

Para cancelar a batida

Carregue em BEAT ON / OFF. Certifique-se de que o indicador da tecla se desliga.

Para alterar o volume da batida

Carregue em BEAT LEVEL repetidamente, até seleccionar o nível desejado. Cada vez que se presssiona esta tecla, o nível se altera na seguinte sequência:

LEVEL 1
⬇
LEVEL 2
⬇
LEVEL 3
⬇
LEVEL MAX

Sugestão

- Os blocos de percussão e a função de batida podem ser utilizados juntos.
- Carregue em BEAT JAM enquanto mantém premida BEAT SPEED para escutar todos os sons de percussão e padrões de batida reproduzidos repetidamente quando a alimentação estiver ligada. Carregue em qualquer tecla (excepto BEAT LEVEL) para cessar.

Utilização da função BEAT JAM

Esta função sincroniza automaticamente os sons de PAD A e B com a fonte sonora.

1 Accione a reprodução de uma fonte.

2 Carregue em BEAT JAM repetidamente para seleccionar o modo de sincronização de batida desejado.

O indicador da tecla acende-se. Cada vez que se pressiona tal tecla, a indicação altera-se na seguinte sequência:

PAD MODE
↓
RANDOM MODE
↓
GUIDANCE MODE
↓
JAM OFF

PAD MODE

Este modo enfatiza o ritmo da fonte mediante a reprodução do som armazenado em PAD A em sincronia com os graves e a reprodução do som armazenado em PAD B em sincronia com os agudos.

RANDOM MODE

Este modo enfatiza o ritmo da fonte mediante a reprodução de sons aleatórios (da colecção de blocos de batida) em sincronia com os agudos.

GUIDANCE MODE

Neste modo, pode-se combinar a música. Percuta PAD A quando o indicador em torno de PAD A se acender (em sincronia com os graves) e percuta PAD B quando o indicador em torno de PAD B se acender (em sincronia com os agudos). Você ganha um ponto se percutir correctamente, ou perde o seu ponto se percutir incorrectamente. O número de batidas e os pontos são indicados no mostrador. Este modo pode ser cancelado quando BEAT JAM é pressionado ou após vários segundos de silêncio.

Nota

BEAT JAM não pode ser utilizada simultaneamente com a função BEAT (BEAT ON). Quando BEAT JAM for accionada (ON), BEAT será automaticamente desactivada (OFF). Da mesma maneira, quando BEAT for accionada (ON), BEAT JAM será automaticamente desactivada (OFF).

Utilização da função AUTO BPM

Esta função automaticamente sincroniza o ritmo do padrão de batida corrente com a fonte sonora.

1 Inicie a reprodução de uma fonte.

2 Seleccione um padrão de batida.

(Consulte «Para alterar o padrão de batida» na página 28.)

3 Carregue em BEAT ON / OFF para cessar a função de batida.

4 Pressione AUTO BPM.

O indicador de tal tecla passa a piscar em alaranjado enquanto mede as BPM da fonte. Uma vez mensuradas as BPM, o indicador acender-se-á em verde.

5 Escute a fonte sonora e carregue em BEAT ON / OFF no início do compasso.

O ritmo do padrão de batida inicia-se em sincronia com a fonte.

Conselho

Caso o ritmo do padrão de batida não combine com a fonte, carregue em ENTER / NEXT em sincronia com o início do compasso da fonte.

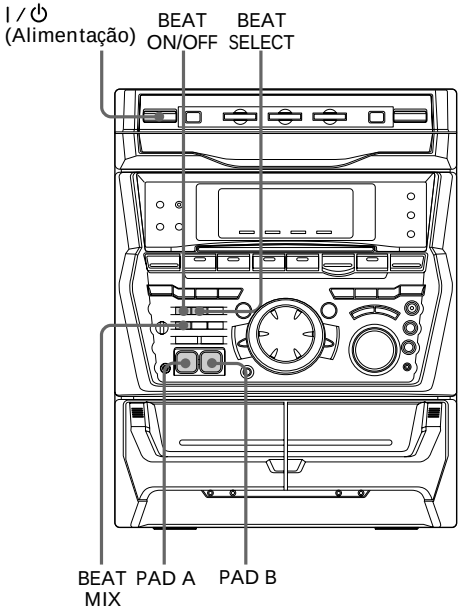
Notas

- AUTO BPM pode não funcionar com certas músicas (como as que trazem tempos variados). Em tais casos, o indicador AUTO BPM continuará a piscar em alaranjado.
- A quantidade de tempo requerida para medir as BPM de uma música (após o pressionamento de AUTO BPM) varia para cada música.
- Quando não houver som por vários segundos, «BPM NG» será indicado e o indicador AUTO BPM piscará em alaranjado. Entretanto, a função será automaticamente retomada quando a música começar novamente.
- AUTO BPM cessa automaticamente quando se gira o anel de avanço / retrocesso enquanto se mantém pressionada BEAT SPEED (ou pressione SPEED ← ou → no telecomando).

continua...

Utilização da função BEAT MIX

Com a função BEAT MIX, pode-se adicionar um padrão de ritmo em um dos padrões de ritmo programados. Esta função permite-lhe armazenar o seu próprio padrão de ritmo.



1 Accione a reprodução da fonte.

2 Seleccione o padrão de batida para o padrão básico.

(Consulte «Para alterar o padrão de batida» na página 28.)

3 Seleccione o som de percussão que deseja adicionar.

(Consulte «Para alterar o som de percussão» na página 27.)

4 Carregue em BEAT MIX.

O padrão de batida seleccionado tem início e o indicador BEAT ON / OFF pisca em sincronia com o ritmo.

5 Percuta o tambor PAD A ou B no ponto em que deseja adicionar o ritmo.

Os ritmos adicionados são repetidos a cada 2 barras.

6 Carregue em BEAT MIX ou BEAT ON / OFF.

O padrão de batida é armazenado como MIXED BEAT.

Para apagar os ritmos adicionados

Seleccione «MUTE» como o som de tambor e percuta o bloco no ponto em que deseja apagar o som.

Para reajustar MIXED BEAT

Pressione BEAT ON / OFF enquanto mantém pressionado BEAT MIX. MIXED BEAT ajustado pelo utente é retornado ao pré-ajuste de fábrica. Repita este procedimento a partir do passo 1 para criar um novo MIXED BEAT.

Observações

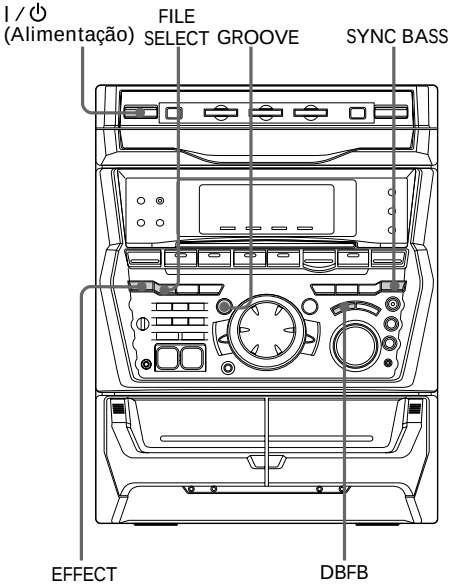
- Pode-se alterar o som de percussão durante a operação. Entretanto, não é possível alterar o padrão de batida básico.
- Quando criar um outro padrão de batida, poderá utilizar MIXED BEAT como o padrão de batida básico.

Notas

- Quando da adição de sons de percussão ao padrão seleccionado, pode-se adicionar tantos diferentes sons de percussão quantos o utente desejar, dentro do padrão. Entretanto, pode- programar somente um máximo de dois sons no mesmo ponto do padrão. Quando dois sons de percussão já estão programados no mesmo ponto do padrão e um terceiro som de percussão é adicionado, o som mais antigo programado em tal posição será substituído pelo novo som de percussão.
- A batida armazenada como MIXED BEAT é apagada e retorna ao pré-ajuste de fábrica quando se desliga o cabo de alimentação CA ou caso ocorra um corte de alimentação.

Ajuste do som

Podem-se reforçar os graves, criar um som mais potente e escutar com auscultadores.



Para reforçar os graves (DBFB)

Carregue em DBFB*.

Cada vez que se pressiona esta tecla, a indicação altera-se como segue:

→ DBFB NORMAL (DBFB)
↓
DBFB HIGH (DBFB)
↓
DBFB OFF (desactivado)

* DBFB = Dynamic Bass Feedback (Realimentação Dinâmica de Graves)

Para o som de graves mais adequado (SYNC BASS)

Carregue em SYNC BASS. As frequências de graves da música em audição são mensuradas e aquelas áreas com tons graves pesados são efectivamente reforçadas. O indicador SYNC BASS H ou SYNC BASS L acende-se, de acordo com as áreas com tons de graves pesados. Carregue em SYNC BASS novamente para retornar ao nível prévio.

Para obter um som potente (GROOVE)

Carregue em GROOVE. O volume altera-se ao modo de alimentação, DBFB é automaticamente ajustada à intensidade total, a curva de equalização altera-se e a tecla GROOVE acende-se. Carregue em GROOVE novamente para retornar ao volume prévio.

Notas

- Com algumas canções, a música irá soar distorcida quando o sistema DBFB for utilizado com o efeito sonoro, se os graves estiverem demasiadamente intensos. Ajuste DBFB a « DBFB » ou «OFF », ou cancele o efeito sonoro (página 32).
- O cancelamento de GROOVE ajusta DBFB a « DBFB » e achata a curva de equalização. Para cancelar o nível de DBFB, carregue em DBFB até que a indicação desapareça.

Para escutar através de auscultadores

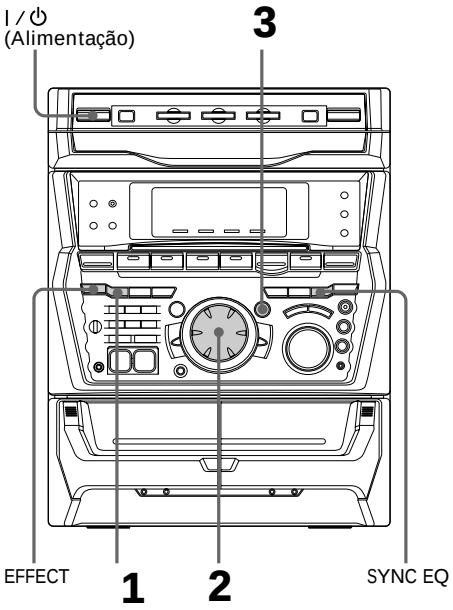
Ligue os auscultadores à tomada PHONES. Nenhum som será emanado pelos altifalantes.

Selecção do efeito de áudio

O menu de efeito de áudio possibilita-lhe seleccionar as características do áudio de acordo com o som em audição.

Além disso, pode-se também apreciar ênfase de áudio através da função do equalizador sincronizado. Quando se utiliza esta função, o sistema comuta automaticamente o equalizador de acordo com o género.

Selecção do efeito no menu musical



1 Carregue em FILE SELECT.

O último efeito escolhido aparece no mostrador.

2 Utilize o anel de avanço / retrocesso para seleccionar o pré-ajuste desejado.

O nome do pré-ajuste aparece no mostrador.

Consulte a tabela «Opções do menu musical».

3 Carregue em ENTER / NEXT.

Para cancelar o efeito

Carregue em EFFECT no painel frontal repetidamente, de forma que «EFFECT OFF» apareça no mostrador.

Opções do menu musical

« SURROUND » aparece, caso se seleccione um efeito com efeitos perimétricos.

Efeito	Para
ROCK POP JAZZ DANCE SOUL	Fontes de música padrão
ACTION ROMANCE SF DRAMA SPORTS	Trilhas sonoras e situações especiais de audição
SHOOTING RACING RPG BATTLE ADVENTURE	Jogos de vídeo
P FILE 1~5	Arquivo personalizado

* A função de arquivo personalizado permite-lhe armazenar os seus próprios efeitos (consulte «Criação de um arquivo de efeitos sonoros personalizados» na pág. 35).

Utilização do equalizador sincronizado

Pode-se ajustar a ênfase de áudio para se alterar automaticamente conforme a batida e o tempo da música.

➡ Carregue em SYNC EQ.

O indicador pisca durante a mensuração da batida e tempo da fonte. Após a mensuração, o indicador acende-se no mostrador.

SYNC EQ classifica a música da seguinte maneira:

Densidade da batida	LO (Baixo) HI (Alto)
Intensidade da batida	SMOOTH MEDIUM STRONG

Para cancelar o equalizador sincronizado

Carregue em SYNC EQ novamente.

O indicador desliga-se. O equalizador sincronizado é cancelado também quando:

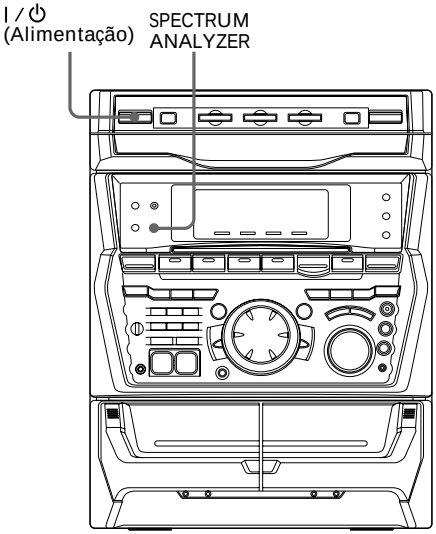
— cancelado o efeito
— seleccionado o efeito do menu musical
— seleccionado o efeito perimétrico
— ajustado o equalizador gráfico
— do acompanhamento para canto (karaokê).

Notas

• SYNC EQ não funciona no modo KARAOKE.
• P FILE MEMORY não funciona no modo SYNC EQ.
• Os nomes da classificação não estão relacionados com o género da fonte musical.

Alteração da indicação do analisador de espectro

Pode-se divertir alterando a indicação durante a audição da música.



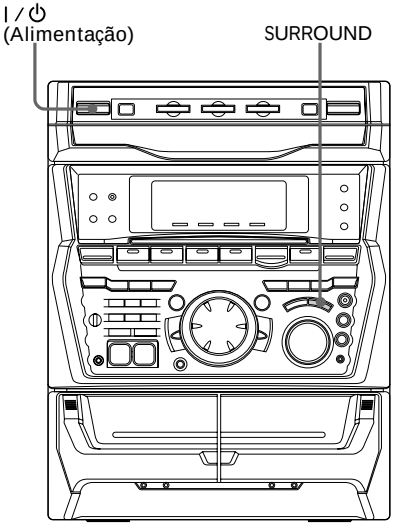
➡ Carregue em SPECTRUM ANALYZER.

Cada vez que se pressiona esta tecla, a indicação altera-se como segue:

IMAGE PATTERN
↕
NORMAL PATTERN

Selecção de efeitos perimétricos

Pode-se desfrutar de efeitos perimétricos.



➡ Carregue em SURROUND repetidamente para seleccionar o efeito perimétrico desejado.

Cada vez que se pressiona tal tecla, a exibição altera-se como segue:

SURROUND ON (SUR SURROUND)

↕

SURROUND OFF (desactivado)

Conselho

Caso queira memorizar o efeito, armazene-o num arquivo personalizado (consulte «Criação de um arquivo de efeitos sonoros personalizados»).

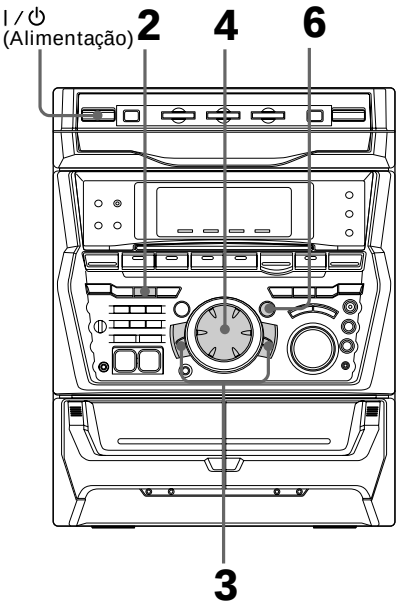
Nota

Quando outros efeitos sonoros forem escolhidos, os efeitos perimétricos serão cancelados.

Ajuste do equalizador gráfico

Pode-se ajustar o som, mediante o aumento ou a redução dos níveis das gamas de frequências específicas.

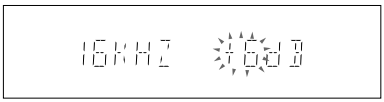
Antes de executar a operação, primeiro seleccione o efeito de áudio desejado para o som básico.



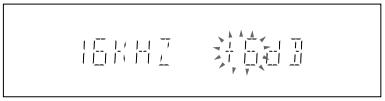
1 Seleccione o efeito de áudio que deseja para o seu som básico (consulte «Selecção do efeito de áudio» na página 32).

2 Carregue em GEQ CONTROL

3 Carregue em + ou – repetidamente para seleccionar uma banda de frequência.



4 Gire o anel de avanço / retrocesso para ajustar o nível.



5 Repita os passos 3 e 4.

6 Carregue em ENTER / NEXT quando terminar.

Nota

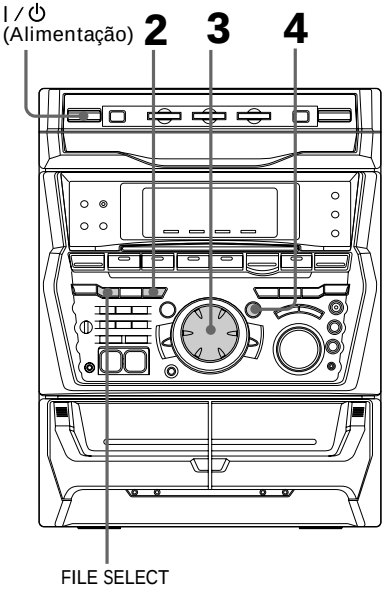
Caso escolha um outro efeito de áudio do menu (outro que «EFFECT OFF»), o efeito sonoro ajustado é perdido. Para reter o efeito sonoro ajustado para futuro uso, armazene-o num arquivo personalizado. (Consulte «Criação de um arquivo de efeitos sonoros personalizados» .)

Criação de um arquivo de efeitos sonoros personalizados

— Arquivo personalizado

Pode-se criar um arquivo personalizado de padrões de áudio (efeito perimétrico e equalizador gráfico) e armazená-lo na memória do aparelho. Posteriormente, chame um padrão de áudio para reproduzir uma fita, um CD ou um programa de rádio favorito. Crie até cinco arquivos de áudio.

Antes de executar esta operação, seleccione primeiro o efeito sonoro desejado para o seu áudio básico.



1 Obtenha o efeito sonoro desejado mediante a utilização do equalizador gráfico e do efeito perimétrico.

2 Carregue em P FILE MEMORY.

O número do arquivo personalizado aparece no mostrador.

continua...

3 Utilize o anel de avanço / retrocesso para seleccionar o número do arquivo (P FILE 1~5) onde desejar armazenar o efeito sonoro.

4 Carregue em ENTER / NEXT.

Os efeitos sonoros ajustados são armazenados sob o número de arquivo seleccionado. Os ajustes previamente armazenados nesta posição de memória são apagados e substituídos pelos novos ajustes.

Para chamar o arquivo personalizado

1 Pressione FILE SELECT.

2 Utilize o anel de avanço / retrocesso para seleccionar o arquivo personalizado desejado.

3 Carregue em ENTER / NEXT.

Utilização do sistema de dados radiofónicos (RDS)

(Somente no modelo para a Europa)

O que é o sistema de dados radiofónicos

O sistema de dados radiofónicos (RDS) é um serviço de transmissão que possibilita às estações de rádio o envio de informações adicionais junto com o sinal de programa regular. Este sintonizador oferece funções RDS convenientes, tais como exibição do nome da estação e localização das estações pelo tipo de programa. RDS está disponível somente para estações FM.*

Nota

RDS pode não funcionar apropriadamente, caso a estação sintonizada não esteja a transmitir o sinal RDS correctamente, ou caso a intensidade do sinal seja fraca.

* Nem todas as estações FM provêm serviços RDS, tampouco o mesmo tipo de serviço. Caso não esteja familiarizado(a) com o sistema RDS, solicite às estações de rádio locais maiores detalhes acerca dos serviços RDS na sua região.

Recepção de transmissões RDS

➡ Basta seleccionar uma estação da banda FM. Quando uma estação que oferece serviços RDS é sintonizada, o nome da estação aparece no mostrador.

Para verificar a informação RDS

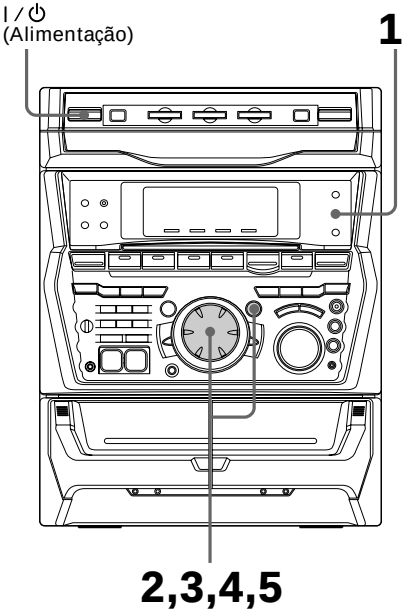
A cada pressionamento de DISPLAY, a exibição altera-se como segue:

→ Nome da estação*
↓
Frequência
↓
Tipo de programa*
↓
Indicação do relógio
↓
Nome do efeito (P FILE) ou «EFFECT ON (OFF)»

* Caso a transmissão RDS não seja recebida, o nome da estação e o tipo de programa poderão não aparecer no mostrador.

Localização de uma estação pelo tipo de programa (PTY)

Pode-se localizar uma estação desejada mediante a selecção de um tipo de programa. O aparelho sintonizará o tipo de programa correntemente em transmissão dentre as estações RDS armazenadas na memória programada do sintonizador.



Continua...

1 Carregue em PTY durante a audição do rádio.

2 Gire o anel de avanço / retrocesso para seleccionar o tipo de programa desejado. Consulte a secção «Lista de tipos de programas» abaixo.

3 Carregue em ENTER / NEXT.

O aparelho inicia a busca de estações RDS programadas («SEARCH» e os tipos de programas seleccionados são mostrados alternadamente no mostrador).

Quando o sintonizador recebe um programa, o número de memória da estação passa a piscar.

4 Gire o anel de avanço / retrocesso para exibir o número de memória da estação desejada.

5 Carregue em ENTER / NEXT durante o piscar do número de memória da estação.

Para cancelar a busca PTY

Carregue em PTY novamente.

Lista de tipos de programas (PTY)

NEWS
Programas de notícias.

AFFAIRS
Programas de tópicos que expandem as notícias correntes.

INFORMATION (informação)
Programas sobre interesses do consumidor, conselhos médicos e meteorologia.

SPORT
Programas desportivos.

EDUCATION
Programas educacionais, do tipo «como proceder» e aconselhamentos.

DRAMA
Peças teatrais e seriados de rádio.

CULTURE
Programas sobre cultura nacional ou regional.

SCIENCE
Programas sobre as ciências naturais.

VARIED
Programas com entrevistas de celebridades, jogos de painel e comédia.

POP
Programas de música popular.

ROCK
Programas de música rock.

EASY MUSIC
Fácil audição (músicas de fundo).

L. CLASSICAL
Música clássica, como instrumentais, peças vocais e corais.

S. CLASSICAL
Execuções de grandes orquestras, música de câmara, ópera, etc.

OTHER MUSIC
Músicas tais como rítmos e blues, e reggae.

WEATHER
Informações meteorológicas.

FINANCE
Relatórios do mercado de acções e comércio, etc.

CHILDREN
Programas para jovens.

SOCIAL
Programas sobre pessoas e assuntos que as afectam.

RELIGION
Programas de conteúdo religioso.

PHONE IN
Programas onde os ouvintes expressam os seus pontos de vista por telefone ou num fórum público.

TRAVEL
Programas sobre viagem. Não para notificações que constam em TP / TA.

LEISURE
Programas sobre atividades recreativas, tais como jardinagem, pesca, cozinha, etc.

JAZZ
Programas de jazz.

COUNTRY
Programas de música regional.

NATION
Programas que apresentam música popular do país ou região.

OLDIES
Programas que apresentam música antiga.

FOLK
Programas de música folclórica.

DOCUMENTARY
Matérias de investigação.

ALARM TEST
Sinal de teste para transmissões de emergência.

ALARM-ALARM
Transmissões de emergência.

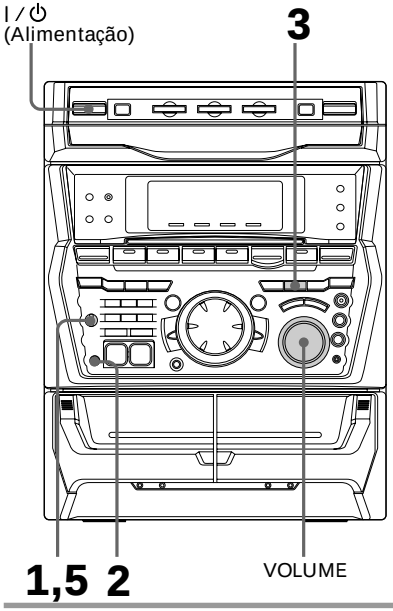
NONE
Qualquer programação não definida acima.

Notas

«NO PTY» aparece quando o tipo de programa seleccionado não está correntemente em transmissão.

Acompanhamento para canto: Karaokê

Pode-se cantar ao longo de qualquer cassete ou CD estéreo mediante a redução da voz do cantor. É necessário ligar um microfone opcional.



1 Gire MIC LEVEL até 0 para reduzir o nível de controlo do microfone.

2 Ligue um microfone opcional a MIX MIC.

3 Carregue em KARAOKE PON / MPX repetidamente para obter o efeito karaokê desejado.

Toda vez que se pressiona a tecla, a indicação altera-se como segue:

KARAOKE PON → MPX R → MPX L
↑ EFFECT OFF (ON)* ←

* Quando uma ênfase de áudio é seleccionada, o nome do efeito aparece.

O indicador 🎤 aparece no mostrador quando um modo karaokê é activado.

Para cantar com karaokê por redução do nível do vocal de um CD, seleccione "KARAOKE PON". Para cantar com karaokê de cassetes ou CDs multiplex, seleccione "MPX R" ou "MPX L".

Continua...

Acompanhamento para canto: Karaokê (continuação)

4 Accione a reprodução da música e ajuste o volume.

5 Ajuste o volume do microfone mediante o girar de MIC LEVEL.

Ao terminar

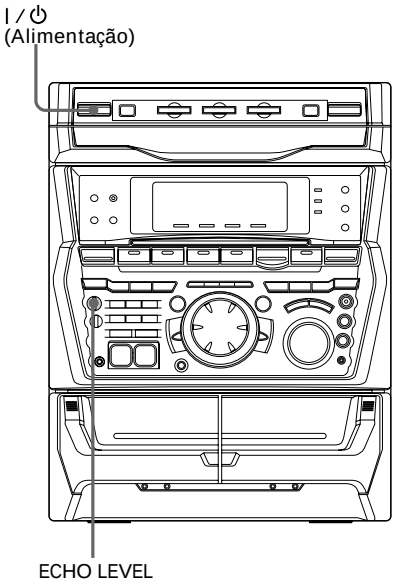
Gire MIC LEVEL até 0 e desligue o microfone de MIX MIC; a seguir, carregue em KARAOKE PON / MPX repetidamente, de forma que «🎤» desapareça.

Nota

Com algumas músicas, os vocais podem não ser cancelados quando se selecciona KARAOKE PON.

Ajuste de eco do microfone

(Somente modelos para o Oriente Médio)

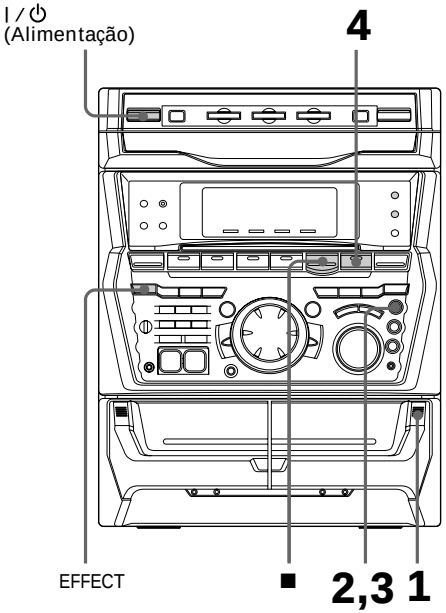


➡ Gire ECHO LEVEL para ajustar o efeito de eco.

Para cancelar o eco

Gire ECHO LEVEL até 0.

Mistura e gravação de sons



1 Execute os procedimentos de acompanhamento para canto (passos de 1 a 5 nas páginas 39 e 40). A seguir, insira uma cassete no deck B.

2 Pressione REC PAUSE / START.

3 Carregue em REC PAUSE / START novamente.
Inicia-se a gravação.

4 Pressione CD ►II para accionar a reprodução do leitor de discos compactos (ou TAPE A ► para deck de cassetes A).
Tem início a reprodução. Comece a cantar ao longo da música.

Para cessar a gravação

Carregue em ■.

Conselhos

- Caso ocorra a realimentação acústica (microfonia), aumente a distância entre o microfone e os altifalantes, ou altere o direccionamento do microfone.
- Caso queira gravar somente a sua voz através do microfone, poderá fazê-lo seleccionando a função CD, sem reproduzir um CD.
- Quando sinais de áudio de alto nível são introduzidos, o aparelho ajusta automaticamente o nível de gravação para evitar distorções do sinal de som gravado (função de controlo automático de nível).

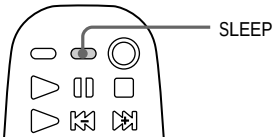
Notas

- Caso pressione EFFECT ou rechame um efeito sonoro, o modo karaokê é cancelado.
- O som instrumental pode ser reduzido junto com a voz do cantor, quando o som é gravado monofonicamente.
- A voz do cantor pode não ser reduzida quando:
  - —somente alguns poucos instrumentos são reproduzidos;
  - —está em reprodução um dueto;
  - —a fonte possui ecos fortes ou coros;
  - —a voz do cantor desvia-se do centro;
  - —a voz na fonte está a cantar em alto soprano ou tenor.

Adormecer ao som de músicas

— Temporizador adormecedor

Pode-se deixar o sistema desligar-se a um tempo pré-ajustado, de tal forma que se possa adormecer ao som de músicas. É possível programar o tempo de desactivação em intervalos de 10 minutos.



➡ Carregue em SLEEP.

Toda vez que se pressiona a tecla, a indicação de minutos (o tempo de desactivação) altera-se como segue:

AUTO → 90 min. → 80 min. → 70 min. → ⋯→ 10 min. → OFF → AUTO ⋯

Quando se selecciona «AUTO»

A alimentação desliga-se quando a reprodução do CD ou da cassete corrente termina (por até 100 minutos).

Para verificar o tempo restante

Carregue em SLEEP uma vez.

Para alterar o tempo de desactivação

Seleccione o tempo desejado mediante o pressionamento de SLEEP.

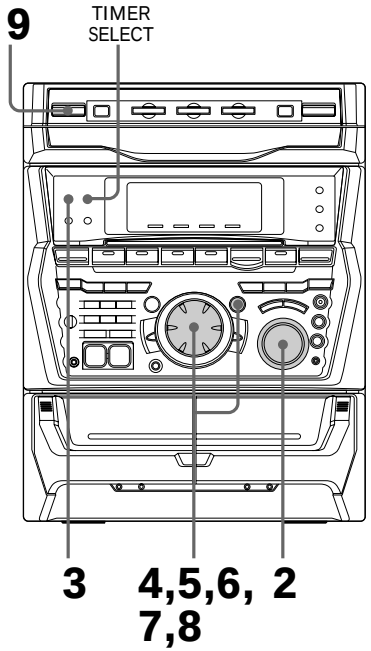
Para cancelar a função do temporizador adormecedor

Pressione SLEEP repetidamente, até que «SLEEP OFF» apareça.

Despertar ao som de músicas

— Temporizador despertador

Pode-se despertar ao som de músicas a uma hora pré-ajustada todos os dias. Certifique-se de ter acertado o relógio (consulte «Passo 2: Acerto da hora»).



1 Prepare a fonte musical que deseja reproduzir.

- CD: Insira um CD. Para iniciar a partir de uma faixa específica, crie um programa (consulte «Programação de faixas de CD» na página 21).
- Cassete: Insira uma cassete com o lado que deseja reproduzir voltado para frente.
- Rádio: Sintonize a estação programada desejada (consulte «Passo 3: Programação de estações de rádio» na página 7).

2 Ajuste o volume.

3 Carregue em CLOCK / TIMER SET.

«SET (DAILY 1)» é exibida.

4 Gire o anel de avanço / retrocesso para seleccionar «DAILY 1 (ou 2)», e então carregue em ENTER / NEXT.

«ON» aparece e os dígitos da hora passam a piscar no mostrador.

5 Ajuste a hora de início da reprodução.

Gire o anel de avanço / retrocesso para ajustar os dígitos das horas, e então carregue em ENTER / NEXT.

A indicação dos minutos passa a piscar.

Gire o anel de avanço / retrocesso para ajustar os dígitos dos minutos e então carregue em ENTER / NEXT.

A indicação das horas passa a piscar novamente.

6 Ajuste a hora de paragem da reprodução, seguindo o mesmo procedimento acima.

7 Gire o anel de avanço / retrocesso até que a fonte musical desejada apareça.

As indicações alteram-se como segue:

→ TUNER ↔ CD PLAY ←
→ TAPE PLAY ←

8 Carregue em ENTER / NEXT.

O tipo de temporizador (DAILY 1 ou DAILY 2), seguido pela hora de início, hora de término e fonte musical, aparece, e então a exibição original retorna.

9 Desligue a alimentação.

Para verificar o ajuste

Carregue em TIMER SELECT e gire o anel de avanço / retrocesso para seleccionar o modo respectivo (DAILY 1 ou DAILY 2) e então pressione ENTER / NEXT.

Para alterar o ajuste, recomece a partir do passo 1.

Para cancelar o funcionamento do temporizador

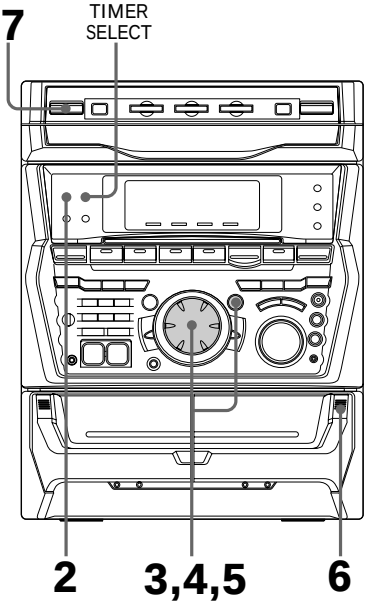
Carregue em TIMER SELECT e gire o anel de avanço / retrocesso para seleccionar «TIMER OFF», e então pressione ENTER / NEXT.

Informação

A alimentação liga-se 15 segundos antes da hora programada.

Gravação temporizada de programas de rádio

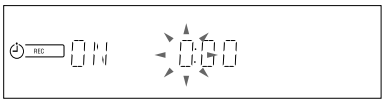
Para gravar temporizadamente, deve-se programar a estação de rádio (consulte «Passo 3: Programação de estações de rádio») e acertar o relógio (consulte «Passo 2: Acerto da hora») de antemão.



1 Sintonize a estação de rádio programada (consulte «Audição do rádio» na página 13).

2 Carregue em CLOCK / TIMER SET.
«SET (DAILY 1)» aparece.

3 Gire o anel de avanço / retrocesso para seleccionar «REC», e então carregue em ENTER / NEXT.
«ON» aparece e os dígitos da hora piscam no mostrador.



Continua...

Gravação temporizada de programas de rádio (continuação)

4 Ajuste a hora de início da gravação.

Gire o anel de avanço / retrocesso para ajustar os dígitos das horas e então carregue em ENTER / NEXT.

A indicação dos minutos passa a piscar.

Gire o anel de avanço / retrocesso para ajustar os dígitos dos minutos e então carregue em ENTER / NEXT.

A indicação das horas volta a piscar.

5 Ajuste a hora de paragem da gravação, seguindo o mesmo procedimento acima.

A hora de início aparece, seguida pela hora de término, a estação de rádio programada a ser gravada (ex.: «TUNER FM 5»), e então a exibição original retorna.

6 Insira uma fita gravável.

7 Desligue a alimentação.

Quando a gravação começar, o nível de volume será ajustado ao mínimo.

Para verificar o ajuste

Carregue em TIMER SELECT e gire o anel de avanço / retrocesso para seleccionar «REC», e então pressione ENTER / NEXT.

Para alterar o ajuste, recomece a partir do passo 1.

Para cancelar o funcionamento do temporizador

Carregue em TIMER SELECT e gire o anel de avanço / retrocesso para seleccionar «TIMER OFF», e então pressione ENTER / NEXT.

Nota

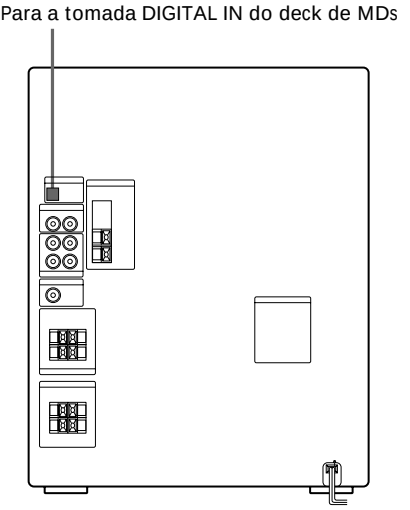
Caso a alimentação esteja ligada na hora pré-ajustada, a gravação não será efectuada.

Ligação de componentes de áudio

Seleccione uma das duas ligações a seguir, conforme o equipamento a ser ligado e o método de ligação. Consulte o manual de instruções de cada componente.

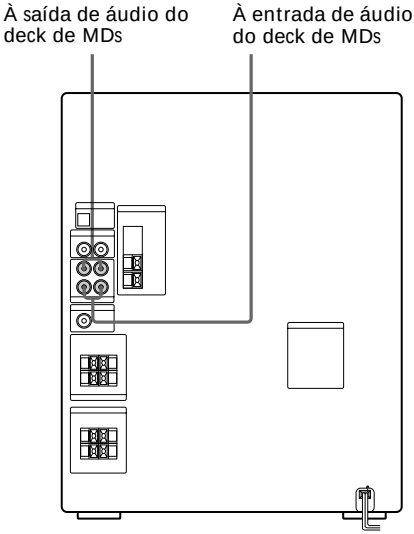
Ligação de um deck de MDs para gravações digitais

Pode-se gravar a partir de um leitor de discos compactos a um deck de minidiscos digitalmente, mediante a ligação de um cabo óptico.



Ligação de um deck de MDs para gravações analógicas

Certifique-se de fazer corresponder a cor das fichas e dos conectores. Para escutar o som do deck de minidiscos ligado, pressione FUNCTION repetidamente, até obter a indicação «MD».



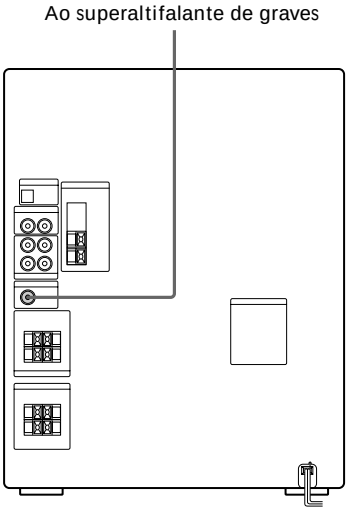
Informação

Quando ligar um deck de MDs Sony, poderá utilizar as teclas MD ►, ❚❚ e ■ no telecomando deste aparelho para executar as operações de reprodução, pausa e paragem.

Ligação de um superaltifalante de graves

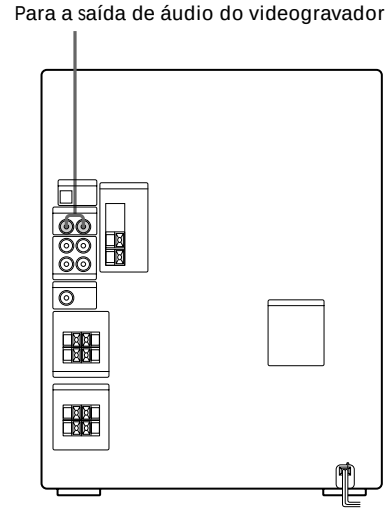
(excepto para os modelos europeus)

Pode-se ligar um superaltifalante de graves opcional.



Ligação de um videogravador

Certifique-se de fazer corresponder a cor das fichas e dos conectores. Para escutar o som do videogravador ligado, carregue em FUNCTION repetidamente, até que «VIDEO» apareça. Consulte as instruções de cada componente.



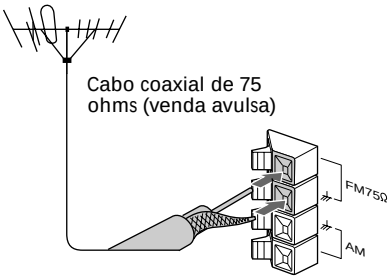
Ligação de antenas externas

Ligue a antena externa para aprimorar a recepção. Consulte as instruções de cada componente.

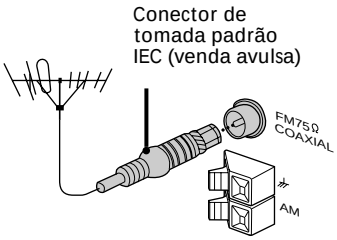
Antena FM

Ligue a antena externa FM opcional. Pode-se também utilizar a antena de TV no seu lugar.

Tomada tipo Ⓐ



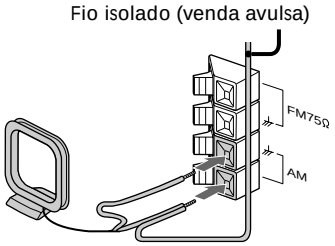
Tomada tipo Ⓑ



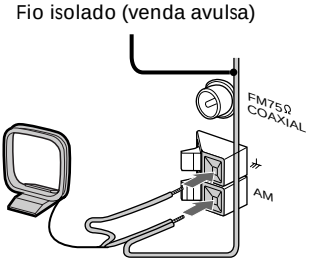
Antena AM

Ligue um fio isolado de 6 a 15 metros ao terminal de antena AM. Deixe a antena de quadro AM fornecida ligada.

Tomada tipo Ⓐ



Tomada tipo Ⓑ



Precauções

Acerca da voltagem de funcionamento

Antes de utilizar o sistema, verifique se a voltagem de funcionamento do seu sistema é idêntica à tensão da rede eléctrica local.

Acerca da segurança

- O aparelho não estará desligado da fonte de alimentação CA (rede eléctrica) enquanto permanecer ligado a uma tomada da rede, mesmo que o aparelho em si tenha sido desligado.
- Desligue o sistema da tomada da rede CA, caso não vá ser utilizado por um longo intervalo. Para desligar o fio (cabo de alimentação CA), puxe-o pelo ficha. Nunca puxe pelo próprio fio.
- Se algum objecto sólido ou líquido cair dentro de um componente, desligue o sistema estéreo da rede eléctrica e submeta-o a uma averiguação técnica por pessoal qualificado antes de voltar a utilizá-lo.
- O cabo de alimentação CA deve ser trocado somente em serviços qualificados.

Acerca da localização

- Instale o sistema estéreo em um local com ventilação adequada, de modo a evitar o sobreaquecimento interno do mesmo.
- Não instale o aparelho em uma posição inclinada.
- Não instale o aparelho em um local:
  — extremamente quente ou frio
  — sujeito a poeira ou sujidade
  — muito húmido
  — sujeito a vibrações
  — sujeito à luz solar directa

Acerca do funcionamento

- Caso o sistema estéreo seja transportado directamente de um local frio para um quente, ou seja colocado em um recinto muito húmido, poderá ocorrer condensação de humidade sobre a lente no interior do leitor de discos compactos. Se isto ocorrer, o sistema não funcionará apropriadamente. Remova o CD e deixe o sistema ligado por cerca de uma hora, até que a humidade evapore.
- Ao deslocar o sistema, retire todos os discos.

Caso surja alguma dúvida ou problema concernente a este sistema estéreo, consulte o seu agente Sony mais próximo.

Notas acerca dos CDs

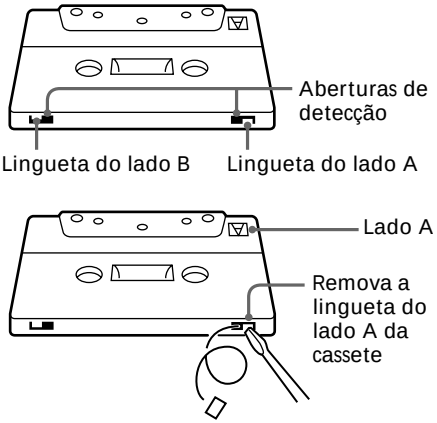
- Antes de reproduzir, limpe o disco compacto com um pano de limpeza, a partir do centro do CD para o exterior.
- Não utilize solventes tais como benzina, diluente, limpadores comercialmente disponíveis ou aerosois antiestáticos destinados a LPs de vinilo.
- Não exponha o CD à luz solar directa ou a fontes de calor tais como condutas de ar quente, tampouco o deixe no interior de um automóvel estacionado sob o sol.

Limpeza da parte exterior

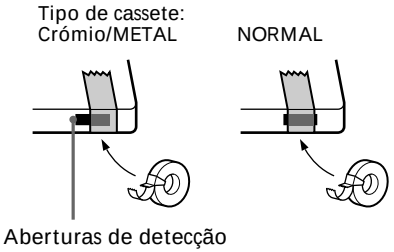
Utilize um pano macio levemente humedecido com solução de detergente suave.

Para salvaguardar uma fita permanentemente

Para evitar que uma fita seja acidentalmente sobregravada, quebre a lingueta do lado A ou B da cassete, tal como ilustrado.



Se, posteriormente, quiser reutilizar a cassete para gravações, cubra a abertura da lingueta quebrada com fita adesiva. Entretanto, tenha o cuidado de não cobrir os aberturas de detecção que permitem ao leitor de cassetes detectar automaticamente o tipo de fita.



Antes de inserir uma cassete no deck de cassetes

Bobine qualquer folga na fita. Doutro modo, a fita poderá emaranhar-se nas peças do deck de cassetes e avariar-se.

Na utilização de cassetes com duração superior a 90 minutos

Tal fita é muito elástica. Não altere as operações da fita, tais como reprodução, paragem, bobinagem rápida, etc. com muita frequência. A fita poderá emaranhar-se no deck de cassetes.

Limpeza das cabeças de fita

Limpe as cabeças de fita após cada 10 horas de utilização. Quando as cabeças de fita apresentarem sujidades:

— o som será distorcido;
— haverá uma redução no nível de som;
— ocorrerão perdas de som;
— o apagamento de fita não será completo;
— poderá não ser possível gravar na fita.

Certifique-se de limpar as cabeças de fita antes de iniciar uma gravação importante ou após reproduzir uma fita antiga. Utilize uma cassete de limpeza do tipo húmido ou seco de venda avulsa. Quanto a detalhes, consulte as instruções da cassete de limpeza.

Desmagnetização das cabeças de fita

Desmagnetize as cabeças de fita e as peças metálicas que entram em contacto com a fita a cada 20 a 30 horas de uso com uma cassete de desmagnetização de venda avulsa. Quanto a detalhes, consulte as instruções que acompanham a cassete de desmagnetização.

Guia para solução de problemas

Caso depare com algum problema no funcionamento deste sistema estéreo, utilize a lista de verificação a seguir.

Primeiro, verifique se o cabo de alimentação CA está ligado firmemente e se os altifalantes estão ligados correcta e firmemente.

Se algum problema persistir, consulte o seu agente Sony mais próximo.

Generalidades

O mostrador começa a piscar, assim que se liga o cabo de alimentação CA, mesmo que não se tenha ligado o interruptor de alimentação (modo demonstração).

- Carregue em DISPLAY (para o MHC-RXD8 / RXD8S) ou DEMO (STANDBY) (para o MHC-GRX80 / R880) quando a alimentação estiver desligada. A demonstração desaparece.

  O modo demonstração aparece automaticamente na primeira vez que se liga o cabo de alimentação CA ou caso haja uma interrupção de energia de duração maior que meio dia.

O acerto do relógio/programação do rádio/temporizador são cancelados.

- O cabo de alimentação CA é desligado ou ocorre um corte de alimentação mais longo que meio dia.

  Reexecute o seguinte:

  — «Passo 2: Acerto da hora»
  — «Passo 3: Programação de estações de rádio»

  Caso tenha ajustado o temporizador, refaça também «Despertar ao som de música» e «Gravação temporizada de programas de rádio».

Ausência de som

- Gire VOLUME para a direita.
- Os auscultadores estão ligados.
- Insira somente o trecho desencapado do cabo de altifalante na tomada SPEAKER. A inserção da porção de vinilo do cabo de altifalante irá obstruir as ligações de altifalante.
- Ausência de saída de áudio durante a gravação temporizada.

Continua...

Guia para solução de problemas (continuação)

Ocorrência de severos zumbidos ou interferências

- Um televisor ou videogravador está localizado demasiadamente próximo do sistema estéreo. Aumente a distância entre o sistema estéreo e o televisor ou videogravador.

«0:00» (ou «12:00») pisca no mostrador.

- Ocorreu uma interrupção de alimentação. Acerte o relógio e ajuste o temporizador novamente.

O temporizador não funciona.

- Acerte o relógio correctamente.

DAILY 1, DAILY 2 e REC não aparecem quando se pressiona a tecla TIMER SELECT.

- Ajuste o temporizador correctamente.
- Acerte o relógio.

O telecomando não funciona.

- Há um obstáculo entre o telecomando e o sistema.
- O telecomando não está a apontar em direcção ao sensor do sistema.
- As pilhas estão exauridas. Substitua as pilhas.

Ocorrência de realimentação acústica

- Reduza o nível de volume.
- Aumente a distância entre o microfone e os altifalantes, ou altere o direccionamento do microfone.

Persistência de irregularidades de cor no écran de um televisor.

- Desligue o televisor uma vez, a seguir, volte a ligá-lo após 15 a 30 minutos. Caso as irregularidades de cor ainda persistam, aumente a distância entre os altifalantes e o televisor.

«PROTECT» e «PUSH POWER» aparecem alternadamente.

- Um intenso sinal foi introduzido. Carregue em I / ⏻ para desligar a alimentação, deixe o sistema em repouso por algum tempo e então pressione I / ⏻ novamente para religar a alimentação.

Altifalantes

O som é emanado de apenas um canal, ou os volumes esquerdo e direito estão desbalanceados.

- Verifique a ligação dos altifalantes e a localização dos mesmos.

Som com graves insuficientes.

- Verifique se as tomadas + e – do altifalante estão correctamente ligadas.

Leitor de discos compactos

A bandeja de CDs não se fecha.

- O CD não está colocado apropriadamente.

Não é possível reproduzir o CD.

- O CD não está em posição plana no compartimento de disco.
- O CD apresenta sujidades.
- O CD está inserido com o lado impresso voltado para baixo.
- Acúmulo de condensação de humidade. Remova o CD e deixe o sistema ligado por cerca de uma hora, até que a humidade evapore.

A reprodução não se inicia a partir da primeira faixa.

- O leitor está no modo programado ou aleatório. Carregue em PLAY MODE repetidamente, até que «PROGRAM» ou «SHUFFLE» desapareça.

«OVER» está em exibição.

- Atingiu-se o final do CD. Mantenha pressionada ◀◀ para retornar.

Deck de cassetes

Não é possível gravar na fita.

- Nenhuma cassete foi inserida no compartimento de cassete.
- A lingueta foi removida da cassete (consulte «Para salvaguardar uma fita permanentemente» na página 48).
- A fita foi bobinada até o seu fim.

Não é possível gravar nem reproduzir uma fita, ou ocorre diminuição do nível de som.

- As cabeças apresentam sujidades. Limpe-as (consulte «Limpeza das cabeças de fita» na página 49).
- As cabeças de gravação / reprodução estão magnetizadas. Desmagnetize-as (consulte «Desmagnetização das cabeças de fita» na página 49).

O apagamento da fita não é completo.

- As cabeças de gravação / reprodução estão magnetizadas. Desmagnetize-as (consulte «Desmagnetização das cabeças de fita» na página 49).

Ocorrência de choro e flutuação excessivos, ou perdas de som.

- Os veios de arrasto ou os roletes pressores apresentam sujidades. Limpe-os (consulte «Limpeza das cabeças de fita» na página 49).

Aumento de ruídos ou apagamento das altas frequências.

- As cabeças de gravação / reprodução estão magnetizadas. Desmagnetize-as (consulte «Desmagnetização das cabeças de fita» na página 49).

Após pressionar ► (◄) ou ⏏, ouve-se um ruído mecânico, «EJECT» aparece no mostrador e o aparelho entra automaticamente no modo de espera.

- A fita cassete não foi inserida correctamente. Ejecte a cassete e volte a ligar a alimentação.

Sintonizador

Severos zumbidos ou interferências («TUNED» ou «STEREO» pisca no mostrador).

- Ajuste a antena.
- A intensidade do sinal é demasiadamente fraca. Ligue a antena externa.

Não é possível receber um programa FM estéreo em estéreo.

- Carregue em STEREO / MONO de forma que «STEREO» apareça.

Caso outros problemas não descritos acima ocorram, reinicialize o sistema como segue:

1 Desligue o cabo de alimentação CA da tomada da rede.
2 Volte a ligar o cabo de alimentação CA.
3 Carregue em ■, ENTER / NEXT e I / ⏻ simultaneamente.
4 Carregue em I / ⏻ para ligar a alimentação.

O sistema é retornado aos pré-ajustes de fábrica. Todos os ajustes efectuados, tais como programação de estações, acerto do relógio e ajuste do temporizador, são cancelados. É necessário reajustá-los.

Especificações

Secção do amplificador

MHC-RXD8S/RXD8:

Potência de saída DIN (nominal)
80 + 80 watts
(8 ohms, a 1 kHz, DIN)
Potência de saída eficaz contínua (referência)
100 + 100 watts
(8 ohms a 1 kHz, 10% de D.H.T.)
Potência de saída musical (referência)
170 + 170 watts
(8 ohms a 1 kHz, 10% de D.H.T.)

MHC-GRX80/R880:

Os valores a seguir foram mensurados a CA 120, 220, 240 V, 50/60 Hz
Potência de saída DIN (nominal)
160 + 160 watts
(8 ohms, a 1 kHz, DIN)
Potência de saída eficaz contínua (referência)
200 + 200 watts
(8 ohms a 1 kHz, 10% de D.H.T.)

Entradas

VIDEO IN: (tomadas RCA)	voltagem de 250 mV, impedância de 47 kohms
MD IN: (tomadas RCA)	voltagem de 450 mV, impedância de 47 kohms
MIX MIC: (tomada universal)	sensibilidade de 1 mV, impedância de 10 kohms

Saídas

MD OUT: (tomadas RCA)	voltagem de 250 mV, impedância de 1 kohms
PHONES: (tomada universal estéreo)	aceita auscultadores de 8 ohms ou mais
SPEAKER:	
MHC-RXD8S/RXD8:	aceita impedância de 8 a 16 ohms
MHC-GRX80/R880:	aceita impedância de 6 a 16 ohms
SURROUND SPEAKER:	aceita impedância de 16 ohms
SUPER WOOFER: (excepto para o MHC-RXD8S/RXD8)	Tensão de 1 V, impedância de 1 kohm

Secção do leitor de discos compactos

Sistema	Sistema de áudio digital e disco compacto
Laser	Laser semiconductor (λ = 780 nm) Duração da emissão: contínua
Saída do laser	Máx. de 44,6 µW* * Esta saída corresponde ao valor mensurado a uma distância de 200 mm a partir da superfície da lente objectiva no Bloco de Leitura Óptica com abertura de 7 mm.
Comprimento de onda	780 – 790 nm
Resposta de frequência	2 Hz – 20 kHz (±0,5 dB)
Relação sinal-ruído	Superior a 90 dB
Gama dinâmica	Superior a 90 dB

CD OPTICAL DIGITAL OUT (tomada de conector óptico quadrado, painel posterior)

Comprimento de onda	660 nm
Nível de saída	–18 dBm

Secção do leitor de cassetes

Sistema de gravação	Estéreo de 4 pistas e 2 canais
Resposta de frequência (DOLBY NR OFF)	40 – 13.000 Hz (±3 dB), utilizando cassetes Sony TYPE I 40 – 14.000 Hz (±3 dB), utilizando cassetes Sony TYPE II
Choro e flutuação	±0,15% pico ponderado (IEC) 0,1% eficaz ponderado (NAB) ±0,2% pico ponderado (DIN)

Secção do sintonizador

Sintonizador super-heteródino FM/AM, FM estéreo

Secção do sintonizador de FM

Gama de sintonização	87,5 - 108,0 MHz
Antena	Filiforme FM
Terminais de antena	75 ohms desbalanceado
Frequência intermediária	10,7 MHz

Secção do sintonizador UKV (somente no modelo do tipo 3bandas (FM-AM-UKW))

Gama de sintonização	65,0 - 74,0 MHz Stereo Plus

Secção do sintonizador de AM

Gama de sintonização
No tipo 2 bandas:
Modelos para a Europa:
AM: 531 - 1.602 kHz (com o intervalo ajustado a 9 kHz)
Outros modelos:
AM: 531 - 1.602 kHz (com o intervalo ajustado a 9 kHz)
530 - 1.710 kHz (com o intervalo ajustado a 10 kHz)
No tipo 3 bandas:
Modelos para o Oriente Médio:
MW: 531 - 1.602 kHz (com o intervalo ajustado a 9 kHz)
SW: 5,95 - 17,90 MHz (com o intervalo ajustado a 5 kHz)
Outros modelos:
MW: 531 - 1.602 kHz (com o intervalo ajustado a 9 kHz)
530 - 1.710 kHz (com o intervalo ajustado a 10 kHz)
SW: 5,95 - 17,90 MHz (com o intervalo ajustado a 5 kHz)
Antena: Antena de quadro AM
Terminais de antena: Terminal de antena externa
Frequência intermediária: 450 kHz

Altifalante

Altifalante frontal SS-RXD8 para o MHC-RXD8

Sistema de altifalantes: 4 vias, 5 unidades, do tipo reflexão de graves, magneticamente blindado
Unidades de altifalantes
De graves (woofer): 17 cm de diâm., tipo cónico
De agudos central (tweeter): 5 cm de diâm., tipo cónico
De agudos Lateral: 5 cm, tipo cónico x 2
Superagudos (super tweeter): 4 cm de diâm., tipo cónico
Impedância nominal: 8 ohms
Dimensões (l / a / p): Aprox. 240 x 360 x 325 mm
Peso: Aprox. 5,5 kg líquido por altifalante

SS-GRX80/GRX80G para o MHC-GRX80/SS-RXD8S para o MHC-RXD8S/SS-R800 para o MHC-R880

Sistema de altifalantes: 4 vias, 5 unidades, do tipo reflexão de graves, magneticamente blindado
Unidades de altifalantes
De graves (woofer): 20 cm de diâm., tipo cónico
De agudos (tweeter) central: 5 cm de diâm., tipo cónico
De agudos (tweeter) lateral: 5 cm de diâm., tipo cónico x 2
Superagudos (super tweeter): 4 cm de diâm., tipo cónico
Impedância nominal
SS-GRX80 / GRX80G / R880: 6 ohms
SS-RXD8S: 8 ohms
Dimensões (l / a / p): Aprox. 240 x 360 x 325 mm
Peso: Aprox. 6,5 kg líquido por altifalante

Altifalante perimétrico (SS-SR125) para o MHC-GRX80/R880/RXD8S

Sistema de altifalantes: 1 via, 1 unidade, do tipo reflexão de graves
Unidades de altifalantes
Amplitude total: 8 cm de diâm., tipo cónico
Impedância nominal: 16 ohms
Dimensões (l / a / p): Aprox. 220 x 100 x 195 mm
Peso: Aprox. 1,0 kg líquido por altifalante

Generalidades

Alimentação requerida
Modelos para a Europa: 230 V CA, 50 / 60 Hz
Modelos para a Austrália: 230 - 240 V CA, 50 / 60 Hz
Modelos para Israel e Tailândia: 220 V CA, 50 / 60 Hz
Modelos para o México: 120 V CA, 50 / 60 Hz
Outros modelos: 120 V, 220 V ou 230 - 240 V CA, 50 / 60 Hz ajustável com o selector de voltagem

Consumo
MHC-GRX80 / R880: 190 watts
MHC-RXD8S / RXD8: 220 watts

Dimensões (l / a / p): Approx. 280 x 360 x 395 mm

Peso
MHC-GRX80 / R880: Approx. 12,2 kg
MHC-RXD8S / RXD8: Approx. 10,5 kg

Acessórios fornecidos:
Antena de quadro AM (1)
Telecomando (1)
Pilhas (2)
Antena filiforme FM (1)
Cabos de altifalante:
(2 ou 4 (para altifalantes frontais com tomadas)) para o MHC-GRX80 / R880 / RXD8S
(2 somente para altifalantes frontais com tomadas) para o MHC-RXD8
Calços de altifalante frontal (8)

Design e especificações sujeitos a alterações sem aviso prévio.

Índice remissivo

A

Acerto da hora 6
Acerto do relógio 6
Ajustamento do som 31
Ajuste
  de efeitos de áudio 32
  do som 34
  do volume 11, 13, 16
Altifalantes 4
Antenas 5
Arquivo personalizado 35

B, C

Blocos. *Consulte* Blocos de percussão
Blocos de percussão 27
BPM automática 29

D

DBFB 31

E, F

Edição 24, 25
Elo 26
Estações de rádio
  programação de 7
  sintonização de 13
  Funções de batida 28

G, H

Gravação
  de CDs 12
  de programas de rádio 14
  de uma cassete 17
  numa cassete manualmente 23
  temporizada 43
Gravação sincronizada de CDs 12
Guia para solução de problemas 49

I, J

Intervalo de sintonização 8, 50

K

Karaokê 39

L

Lampejo 26
Leitor de discos compactos 10, 18
Ligação. *Consulte* Ligação do sistema
Ligação
  da alimentação 5
  de antenas 5, 46
  de componentes opcionais 44
  do sistema 4

M

Mistura de Batida 30
Modo Guia 29
Mostrador 18, 33

N, O

Nome da estação 37

P, Q

Pilhas 6
Potencialização do som 31
Programação de estações de rádio 7
Protecção de gravações 48
PTY 37

R

Reinicialização do sistema 51
Reprodução
  de CDs 10
  de estações de rádio programadas 13
  de faixas em ordem aleatória (leitura aleatória) 20
  de faixas na ordem desejada (leitura programada) 21
  repetida de faixas (leitura repetida) 19
Reprodução aleatória 20
Reprodução a um toque 11, 14, 16
Reprodução normal 10
Reprodução programada 21
Reprodução repetida 19
Reprodução sem paragem 22

S

Salvaguarda de gravações 48
Selecção Automática da Fonte 11, 14, 16
Selecção do efeito de audio 32
Sincronização de batida 29
Sintonização programada 13
Sintonizador 7, 13, 37, 43
Sistema de dados radiofónicos 37

T, U, V, W, X, Y, Z

Temporizador
  adormecer ao som de músicas 41
  despertar ao som de músicas 42
  gravação temporizada 43
Temporizador adormecedor 41
Temporizador despertador 42

Sony Corporation Printed in Indonesia